

# rafzer weibel



Es gibt einiges zu  
entdecken nächstes  
Jahr in Rafz.  
Lesen Sie auf Seite 14



Foto Gian Paolo Tosin

12/19

1. Dezember 2019 · 48. Jahrgang  
Erscheint alle zwei Monate

Herausgeber: Gemeinde Rafz  
Auflage 2050

## Gemeinde

### Auszug aus den Verhandlungen des Gemeinderates

#### Einladung zur Budgetgemeindeversammlung am 2. Dezember 2019

Der Gemeinderat lädt die Stimmberechtigten zur Gemeindeversammlung am Montag, 2. Dezember 2019, um 19.30 Uhr in den Saal im Zentrum Tannewäg ein.

Folgende Geschäfte werden behandelt:

1. Genehmigung eines Planungskredites von 180 000 Franken inkl. MWST zwecks Durchführung einer IST-Analyse und einer Machbarkeitsstudie über das Areal (Anteil 100 000 Franken) sowie Prüfung der Rechtsform inkl. der wirtschaftlichen Auswirkungen (Anteil 80 000 Franken) im Alters- und Pflegeheim Peteracker.
2. Gebührenverordnung der Politischen Gemeinde Rafz, Anpassung Art. 56 Amtliche Vermessung, Geoinformation sowie Wegfall Art. 61 bis 67 Ziff. 18 Betriebs- und Gemeindeammannamt, II. Gemeindeammannamt, Inkraftsetzung per 1. Januar 2020.
3. Abfallverordnung der Politischen Gemeinde Rafz, Neuerung.
4. Genehmigung des Budgets 2020 der Politischen Gemeinde Rafz und Festsetzung des Steuerfusses auf unverändert 113%.
5. Anfragen im Sinne von § 17 des Gemeindegesetzes.

#### *Aufnahme Jungbürgerinnen und Jungbürger sowie Information Bevölkerung*

Nach der offiziellen Gemeindeversammlung findet die Aufnahme der Jungbürgerinnen und Jungbürger und danach die Information der Bevölkerung über die Schulraumplanung und weitere Projekte statt.

Im Anschluss wird der Bevölkerung ein Apéro offeriert.

#### *Aktenauflage*

Die Akten liegen seit Montag, 18. November 2019, im Gemeindehaus, Schalter Kanzlei, Ebene 3, während den ordentlichen Öffnungszeiten zur Einsicht auf. Interessierte Personen können den Beleuchtenden Bericht (Weisungsbroschüre) in schriftlicher Form bei der Gemeindeverwaltung beziehen oder auf der Homepage [www.rafz.ch](http://www.rafz.ch) → «News» oder «Gemeindeversammlungen» herunterladen.

#### *Budgetgemeindeversammlung – Beginn bereits um 19.30 Uhr !*

Wir möchten Sie gerne nochmals speziell darauf hinweisen, dass die kommende Gemeindeversammlung bereits um 19.30 Uhr (und nicht wie gewohnt um 20.00 Uhr) beginnen wird.

Der Gemeinderat freut sich über Ihre Teilnahme!

#### **Totalrevision Gemeindeordnung Rafz, öffentliche Auflage und Vernehmlassung**

Der Gemeinderat hat den Entwurf der neuen Gemeindeordnung genehmigt und zuhanden der öffentlichen Auflage und

Vernehmlassung vom 1. November bis 31. Dezember 2019 verabschiedet.

Auf den 1. Januar 2018 sind das neue Gemeindegesetz sowie die Gemeindeverordnung in Kraft getreten. Alle Zürcher Gemeinden müssen deshalb ihre Gemeindeordnungen (GO) innert vier Jahren nach Inkrafttreten, d. h. bis spätestens 31. Dezember 2021, an die neuen übergeordneten Bestimmungen anpassen.

Die aktuell gültige GO der Politischen Gemeinde Rafz stammt vom 12. Februar 2006 und wurde am 9. Juni 2013 einer Teilrevision unterzogen.

Das neue GG enthält zahlreiche Bestimmungen, welche auf den 1. Januar 2018 automatisch in Kraft getreten sind. Zum Beispiel werden mit dem neuen Gesetz die Geschäfte, welche zwingend in die Kompetenz der Urne fallen, erweitert. Daneben gibt es aber auch Neuerungen, welche erst nach einer Anpassung der neuen GO (nGO) gelten oder welche die Gemeinden und ihre Organisationen ermächtigen, aber nicht verpflichten, Neuerungen einzuführen.

Das neue GG bietet den Gemeinden dadurch erweiterte Organisationsspielräume für Behörden und Verwaltung. Die einzelnen Grundsatzfragen wurden im Gemeinderat anlässlich eines Workshops im Sommer 2019 eingehend diskutiert und Entscheidungen getroffen, welche in den vorliegenden Entwurf der nGO eingeflossen sind. Diese orientiert sich an der kantonalen Mustergemeindeordnung.

Der Gemeinderat lädt die Bevölkerung, die Ortsparteien und Interessengemeinschaften wie auch die weiteren Gemeindebehörden ein, zum vorliegenden nGO-Entwurf schriftlich (Brief oder E-Mail) an folgende Adresse Stellung zu nehmen:

Gemeindeverwaltung Rafz, Abteilung Kanzlei, Dorfstrasse 7, Postfach 113, 8197 Rafz, E-Mail: [gemeindeverwaltung@rafz.ch](mailto:gemeindeverwaltung@rafz.ch)

Die Vernehmlassungsfrist dauert seit Freitag, 1. November, bis Dienstag, 31. Dezember 2019. Der nGO-Entwurf mit den Erläuterungen in synoptischer Darstellung und dem dazugehörigen Gemeinderatsbeschluss liegen während dieser Zeit im Gemeindehaus Rafz, Abteilung Kanzlei, Ebene 3, öffentlich auf. Die Unterlagen können zudem auf der Gemeindehomepage [www.rafz.ch](http://www.rafz.ch) → «News» oder unter «Politik / Verwaltung» → Verwaltung → Dienstleistungen → Neue Gemeindeordnung eingesehen und heruntergeladen werden.

Die totalrevidierte nGO wird nach abgeschlossener Vernehmlassung und deren Auswertung durch den Gemeinderat, vom Gemeindeamt des Kantons Zürich, Abteilung Gemeinde-recht, auf ihre Rechtmässigkeit hin geprüft. Danach wird die nGO an einer Gemeindeversammlung vorberaten. Die nGO untersteht der Beschlussfassung durch die Stimmberechtigten an der Urne und muss zu ihrer Gültigkeit abschliessend vom Regierungsrat genehmigt werden.

#### **Personelles**

##### *Neubesetzung Badaufsicht und Reinigung des Lehrschwimmbeckens Tannewäg*

Diese Stelle war seit Beginn der Saison 2019 / 2020 vakant, da die bisherige Stelleninhaberin Rebekka Glanzmann nur befristet zur Verfügung stand. Die Stelle wurde zur Neubesetzung ausgeschrieben, wobei mit Naomi Scheuner, Hermatswil, eine qualifizierte Mitarbeitende gefunden werden konnte, welche ihre Stelle bereits per 21. Oktober 2019 antrat.

### *Kündigung Mitarbeiterin Reinigung Schulhaus Tannewäg und Neubesetzung Stelle*

Durch die Kündigung von Monika de la Cruz, Mitarbeiterin Reinigung Schulhaus Tannewäg der Schule Rafz, per 30. September 2019 musste die Stelle mit einem 60%-Pensum neu besetzt werden. Die Stelle wurde zur Neubesetzung ausgeschrieben, wobei die Wahl auf Monique Schwarz, Eglisau, fiel. Mit Monique Schwarz konnte eine erfahrene Reinigungsfachfrau gefunden werden, welche ihre Tätigkeit bereits per 1. November 2019 aufnahm.

Gemeinderat, Schulpflege und Personal danken den ausgetretenen Mitarbeitenden Monika de la Cruz und Rebekka Glanzmann für die angenehme Zusammenarbeit, den geleisteten Einsatz und wünschen ihnen auf ihrem beruflichen und privaten Lebensweg nur das Beste! Gleichzeitig heissen wir Monique Schwarz und Naomi Scheuner herzlich willkommen und wünschen ihnen viel Freude bei ihrer neuen Tätigkeit!

### **Urnenöffnungszeiten bei Abstimmungen und Wahlen, Verzicht auf Urnenöffnung am Samstag, gültig ab 1. Januar 2020**

Die geringe Zahl der persönlichen Stimmabgabe an Abstimmungen und/oder Wahlen hat den Gemeinderat veranlasst, ab 1. Januar 2020 die Urnenöffnung für die persönliche Stimmabgabe am Samstagabend nicht mehr anzubieten.

Das Abstimmungs- und Wahllokal der Politischen Gemeinde Rafz befindet sich im Gemeindehaus und hat am Abstimmungs- /Wahlwochenende jeweils wie folgt geöffnet:

Samstag: 19.00 bis 20.00 Uhr

Sonntag: 8.30 bis 9.30 Uhr

Das Sekretariat des Wahlbüros hat über die vergangenen drei Jahre die Anzahl der persönlich an der Urne Stimmenden bzw. Wählenden ausgewertet. Im Durchschnitt nahmen am Samstagabend jeweils 39 Personen bzw. rund 3% (von insgesamt durchschnittlich 1284 Stimmenden) davon Gebrauch.

Aufgrund dieses tiefen Wertes und der Mehrheit der brieflichen Stimmenden bzw. Wählenden hat der Gemeinderat beschlossen, auf die Urnenöffnung am Samstagabend, gültig ab 1. Januar 2020, zu verzichten.

Wie bisher kann das Abstimmungs- und/oder Wahlkuvert bei der Post aufgegeben oder persönlich während den Schalteröffnungszeiten direkt in der Gemeindeverwaltung Rafz abgegeben werden. Ebenso bleibt die Urnenwache am Wahlsonntag von 8.30 bis 9.30 Uhr weiterhin bestehen. Für die briefliche Stimmabgabe steht zudem während 24 Stunden der Briefkasten beim Gemeindehaus bis zur Schliessung der Urne am Wahlsonntag um 9.30 Uhr zur Verfügung.

### **Anpassung Gebührentarif Politische Gemeinde Rafz**

Der Gemeinderat hat im aktuellen Gebührentarif punktuell Anpassungen vorgenommen. Diese treten ab 1. Januar 2020 in Kraft.

Der neue Gebührentarif der Politischen Gemeinde Rafz, welche mit Ausnahme der Eigenwirtschaftsbetriebe (Abfall, Abwasser, Antenne und Wasser) sämtliche Gebühren der Gemeinde regelt, besteht seit Anfang 2018. Der Gemeinderat überprüft die festgelegten Gebühren jährlich. Die nun erfolgte Überprüfung zeigt, dass punktuell in gewissen Bereichen Anpassungen erforderlich sind. Im Wesentlichen sind dies:

- Präzisierung bei der Mehrwertsteuer
- Ziffer 1 Verwaltung allgemein: redaktionelle Anpassungen und Präzisierungen sowie Erwähnung Stundenansatz für die Funktion «Bereichsleiter /in» innerhalb der Verwaltung
- Ziffer 2 Bauwesen: Wegfall der Gebührenbandbreite von mindestens 10 Franken bis maximal 100 Franken bei Art. 22 Amtliche Vermessung (LIS/GeoWeb), neu massgebend sind 10% des gebührenpflichtigen Kostentarifs des amtlichen Kontrollorgans. Diese Änderung erfolgt vorbehältlich der Genehmigung der Anpassung der Gebührenverordnung an der Gemeindeversammlung vom Montag, 2. Dezember 2019.
- Ziffer 3 Benützungsgebühren für gemeindeeigene Einrichtungen: Hinweise auf die Modalitäten bei Mietabsagen und Präzisierungen beim Ortsmuseum.
- Ziffer 5 Bürgerrecht: Anpassung der Gebühren für den kantonalen Deutschtst und die Grundkenntnisse (Staatskunde), welche durch die Berufsschule Bülach durchgeführt werden.
- Ziffer 7 Feuerwehrwesen: redaktionelle Anpassungen
- Ziffer 8 Finanzen und Steuern: Präzisierungen und Hinweis auf die Datensperre sowie die Art des Spezialverfahrens bei Steuerausweisen und den damit verbundenen Gebühren.
- Ziffer 12 Lebensmittelkontrolle: Wegfall von Art. 60 Erstkontrollen, Art. 61 Nachkontrollen, Art. 62 Verzeigungen, Art. 63 Zusätzliche gebührenpflichtige Leistungen und Art. 64 Gebühren für besondere Dienstleistungen, da ab 1. Januar 2020 für die Lebensmittelkontrolle im Kanton Zürich nicht mehr die Gemeinden, sondern das Kantonale Labor Zürich zuständig sein wird.
- Ziffer 15 Polizeiwesen: Art. 83 Polizeibewilligungen, neu Zuschlag einer Expressgebühr bei kurzfristigen Bewilligungen.

### **Finanzen – Revisionsbericht Geldverkehr**

Vom Ergebnis der durchgeführten Geldverkehrsrevision hat der Gemeinderat im zustimmenden Sinne Kenntnis genommen.

Die Verwaltungsrevisionen AG, Dielsdorf, führte im Auftrag des Gemeinderates Mitte September 2019 eine Geldverkehrsrevision auf der Basis von Stichproben durch. Die Revision umfasste die Politische Gemeinde Rafz, die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Rafz und die beiden Zweckverbände Schwimmbad Rafz-Wil und Feuerwehr Rafz-Wil.

Die geprüften Bereiche entsprachen durchwegs den gesetzlichen Anforderungen und Bestimmungen. Zusammenfassend kann festgehalten werden, dass die Prüfung wiederum ein sehr gutes Ergebnis gezeigt hat.

Der Gemeinderat hat vom sehr guten Revisionsergebnis Kenntnis genommen. Der Finanzabteilung der Gemeindeverwaltung wird für die einwandfreie Buchführung der beste Dank ausgerichtet.

### **Finanzen – Budgets Zweckverbände**

Der Gemeinderat hat folgende Zweckverbands-Budgets genehmigt:

**Richard Matzinger**  
**Parkett**



Tel. 044 862 64 30 Kaiserstuhlstrasse 51 8157 Weiach  
 Fax 044 862 64 32 Sonnefäld 20 8197 Rafz  
 Natel 079 427 89 72  
 info@matzinger-parkett.ch www.matzinger-parkett.ch

**Persönliche Betreuung** 

**Ihr Zahnarzt in Rafz**  
 nach Vereinbarung: Mo.- Sa. von 7:30-20:00 Uhr  
 Tel. 044 869 07 44 - 24 Std. erreichbar



**Zahnarztpraxis Rafz**  
 Dr. med. Dent. Rainer Amisus & Kollegen  
 Landstrasse 13 (über der Post)  
 8197 Rafz  
 WhatsApp: 075 713 44 88 (keine Notfälle)  
 E-Mail: info@zahnarzt-rafz.ch  
 www.zahnarzt-rafz.ch

**Ihre Vorteile**  
 Ausführliche Beratung, wir nehmen uns Zeit für Sie!  
 Langfristige Lösungen in Keramik und Komposit,  
 Rundumversorgung, alles vor Ort in Rafz!  
 Ausschliesslich Schweizer Qualitätsprodukte  
 Gerne Angstpatienten, Kinder und Jugendliche  
 Digitale Abformungen, Kieferorthopädie mit Allgier.

*WhatsApp  
direkt mit dem  
Zahnarzt!*

**Schweizer** 

**Alles aus einer Hand**

- Planung
- Installationen
- Beratung
- Elektroarbeiten
- Ausführung
- Störungsbehebung

**Schweizer Elektroservice**  
 Tannenweg 13 | 8197 Rafz  
 044 869 02 88 | elektro-s.ch



**Toni Lung**

**LUNG LAND**  
Immobilien

Immobilien Verkauf & Vermietung

info@lungland.ch  
 079 298 46 56  
 www.lungland.ch

**LUNG LAND**  
REAL ESTATE

S C H R E I N E R E I  G E I G E R

**Schreinerei Geiger & Partner AG**  
 Im Hard 20  
 8197 Rafz  
 Tel. 044 869 11 30  
 info@schreinerei-geiger.ch  
 www.schreinerei-geiger.ch

◆ Innenausbau ◆ Küchen ◆ Möbel ◆ Schränke  
 ◆ Türen ◆ Badmöbel ◆ Terrassenböden

Top in Qualität und Preis

**Büsch Optik**  
Ihr Partner rund ums Sehen

Schiessbrillen Champion · Brillen · Sonnenbrillen · Kinderbrillen  
 Schwimmbrillen · Optische Instrumente  
 Linsenflüssigkeiten und diverses Brillenzubehör

Hauffäld 7f  
 8197 Rafz  
 Tel. 044 869 33 45  
 Fax 044 869 33 54

Öffnungszeiten: Nach telefonischer Vereinbarung  
 Dienstag geschlossen



**Weinbaugenossenschaft**  
8197 Rafz

Bei uns erhalten Sie, gehaltvolle, fruchtige Weine:

**Fam. U. + S. Baur**  
 Dorstrasse 3b  
 8197 Rafz  
 Telefon 044 869 39 29

Pinot noir  
 Riesling x Sylvaner  
 diverse Spezialitäten

Öffnungszeiten: Montag von 11.00-11.45 Uhr oder  
 Nach telefonischer Voranmeldung

**Coiffeur Hair**  
Damen, Herren & Kinder



**M. Baldinu - Fehr**  
 Marktgasse 16  
 8197 Rafz  
 Tel. 044 869 00 43  
 Mobil 079 233 25 20

### *Grundwassergewinnung Stadtforen*

Das Budget 2020 des Zweckverbandes Grundwassergewinnung Stadtforen weist in der Erfolgsrechnung einen Aufwandüberschuss von 394 600 Franken (Budget 2019: 351 100 Franken) aus. Investitionen sind keine vorgesehen.

Der Kostenanteil des Zweckverbandes Gruppenwasserversorgung Rafzerfeld, welchem u. a. die Politische Gemeinde Rafz angehört, beträgt gemäss Verteilschlüssel in der Erfolgsrechnung 95 737,35 Franken.

### *Feuerwehr Rafz-Wil*

Das Budget 2020 des Zweckverbandes Feuerwehr Rafz-Wil weist in der Erfolgsrechnung bei einem Aufwand von 347 600 Franken (Budget 2019: 331 500 Franken) und einem Ertrag von 25 000 Franken (Budget 2019: 15 000 Franken) einen Aufwandüberschuss von 322 600 Franken (Budget 2019: 316 500 Franken) zu Lasten der Zweckverbandsgemeinden aus. Die Investitionsrechnung sieht Ausgaben von 101 000 Franken und Einnahmen von 48 000 Franken vor. Die Investitionsrechnung 2019 sah weder Ausgaben noch Einnahmen vor.

Gemäss Verteilschlüssel beträgt der Kostenanteil der Gemeinde Rafz in der Erfolgsrechnung 236 795,65 Franken und in der Investitionsrechnung 38 903,20 Franken.

### **Verkaufsoffene Sonntage 2020**

Der Gemeinderat hat auf Gesuch des Gewerbevereins Rafzerfeld drei verkaufsoffene Sonntage für das Jahr 2020 beschlossen.

An folgenden Sonntagen im Jahr 2020 dürfen in Rafz die Verkaufsgeschäfte geöffnet haben:

- Sonntag, 29. März 2020
- Freitag, 1. Mai 2020 (Tag der Arbeit),
- Sonntag, 22. November 2020

Bei den genannten Sonntagen handelt es sich um keine hohen Feiertage, weshalb grundsätzlich nichts gegen deren Festlegung sprach.

### **Erteilung Klein- und Mittelverkaufspatent an Mara Bräu**

Der Gemeinderat hat Markus Friedli, Rafz, das unbefristete Klein- und Mittelverkaufspatent für den Verkauf und Handel mit alkoholhaltigen Getränken für die Bierbrauerei «Mara Bräu» an der Brüelgass 21 in Rafz erteilt.

Der Gemeinderat wünscht Markus Friedli viel Freude und gutes Gelingen bei der Herstellung seines eigenen Biers!

### **Erteilung Gemeindebürgerrecht**

Unter dem Vorbehalt der Erteilung des Kantonsbürgerrechtes und der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung hat der Gemeinderat eine Einzelperson, deutscher Staatsangehöriger, in das Bürgerrecht der Gemeinde Rafz aufgenommen. Anlässlich eines persönlichen Gesprächs konnte sich der Gemeinderat davon überzeugen, dass der Gesuchsteller die Voraussetzungen für die Erteilung des Gemeindebürgerrechtes erfüllt.

### **Ersatz sämtlicher PCs und Monitore in der Gemeinde- und Schulverwaltung inkl. Forst- und Werkbetrieb sowie Bibliothek, Krediterteilung und Auftragsvergabe an die OBT AG, Zürich**

Alle PCs mit Windows 7 in der Gemeinde- und Schulverwaltung Rafz, dem Forst- und Werkbetrieb sowie der Gemeinde-

bibliothek müssen aus technischen Gründen bis Ende 2019 ersetzt werden. Anstelle eines Kaufes werden die Geräte neu gemietet.

Anfang des Jahres 2020 endet der Lebenszyklus des Betriebssystems Windows 7, womit auch jeglicher Anspruch auf Support und Updates erlischt. Dies bedeutet, dass alle Clients mit Windows 7 in der Gemeinde- und Schulverwaltung Rafz, dem Forst- und Werkbetrieb sowie der Gemeindebibliothek bis Ende 2019 ersetzt werden müssen.

Aufgrund verschiedener Vorteile einer Miete der Geräte (z. B. sehr geringe Initialkosten für Installation und Umstellung, die Hardware wird nach fünf Jahren automatisch und ohne Folgekosten erneuert) hat der Gemeinderat einen Kredit in der Höhe von Fr. 10 000.– inkl. MWST für die einmaligen Dienstleistungen zur Umstellung auf die Variante «Miete» und einen jährlichen Kredit für die Mietkosten in der Höhe von Fr. 16 000.– bewilligt. Der Auftrag wurde an den Informatikdienstleister der Gemeinde Rafz, die OBT AG, Hardturmstrasse 120, 8005 Zürich, erteilt.

### **Wasserleitung Bahnhofstrasse, Gleisquerung SBB-Trasse beim Bahnhof Rafz, Krediterteilung und Auftragsvergaben, Genehmigung Bauprojekt**

Da die bestehende Trinkwasserzubringerleitung ins ehemalige SIG-Areal (heute RafzSüd) unterdimensioniert ist, muss diese ersetzt werden. Der Gemeinderat hat den hierfür notwendigen Kredit und die Genehmigung für das Bauprojekt erteilt sowie die Arbeiten vergeben.

Im Zusammenhang mit der laufenden Erschliessung des Gewerbe- und Industrieareals «RafzSüd» muss die Wasserversorgung der Politischen Gemeinde Rafz gemäss dem aktuellen GWP 2016 (Generelles Wasserversorgungs-Projekt) ergänzt und angepasst werden.

Ein Bestandteil dieser Anpassungen ist der Ersatz der Trinkwasserzubringerleitung ins ehemalige SIG-Areal (heute RafzSüd), welche in Höhe der Liegenschaft Bahnhofstrasse 88 die Gleise der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) unterquert. Die bestehende Gussleitung ist nach Fertigstellung der Erschliessung RafzSüd deutlich unterdimensioniert und muss deshalb gemäss dem GWP durch eine neue Leitung ersetzt werden. Hierzu wird ein Schutzrohr aus Stahl mit mindestens 2 m (vertikalem) Abstand zu den Bahngleisen durch den Bahndamm gerammt, in welchem anschliessend die neue Wasserleitung verlegt wird. Der Gemeinderat hat den hierfür notwendigen Kredit in der Höhe von 165 000 Franken und die Genehmigung für das Bauprojekt erteilt sowie die nachfolgenden Arbeiten vergeben.

Gemäss Vorgaben der SBB ist bei allen Eingriffen mit möglichen Auswirkungen auf die Bahntechnikanlagen die Notwendigkeit und die Art der Überwachung des Bahninfrastrukturzustandes zu prüfen und festzulegen. Durch den Bauherrn oder dessen Beauftragten ist ein Überwachungskonzept zu erstellen. Mit der Ausarbeitung des geforderten Überwachungskonzepts und der geodätischen Überwachung der Gleisanlagen wurde die Schällibaum AG, Wattwil, ein hierfür spezialisiertes Unternehmen, zu einem Betrag von Fr. 16 758,10 inkl. MWST beauftragt.

Im Zusammenhang mit dem Ersatz der Trinkwasserzubringerleitung ins Industrieareal «RafzSüd» und der damit verbundenen Querung des SBB-Trassees beim Bahnhof Rafz werden zudem mit den notwendigen Baumeisterarbeiten die Hüppi AG, Bülach, zum Preis von 22 998,70 Franken inkl.

MWST, mit den Rohrlegearbeiten die Zasag AG, Eglisau, zum Preis von 23 943.60 Franken inkl. MWST, mit den Arbeiten für die Stahlrohrumfassung die Spuhler AG, Mellikon, zum Preis von 23 025.95 Franken inkl. MWST, mit den Leistungen für Sicherheitsmassnahmen für Bahnnahes Bauen die SBB AG, Infrastruktur, Anlagen & Technologie, Winterthur, zum Preis von 9962.25 Franken inkl. MWST und mit den Ingenieurleistungen das Ingenieurbüro calörtscher hirner Ingenieure Geometer Planer AG, Eglisau, zum Preis von 25 020.00 Franken inkl. MWST beauftragt.

### **Chindegartewäg, Graswingert, Oberi Schluche, Fussweg Oberdorf, Vergabe Belagsarbeiten**

Seit Längerem ist geplant, einige Kieswege und -strassen im Siedlungsgebiet mit einem Belag zu versehen. Für die Belagsarbeiten wurde nun ein Kredit gesprochen und die Arbeiten wurden an die Hüppi AG, Strassen- und Tiefbau, Bülach, vergeben.

Der Chindegartewäg (nahe Badener-Landstrasse), Graswingert, Oberi Schluche (Schluchewäg bis Chnübri) und der Fussweg Oberdorf (Chilegässli bis Parkplatz hinter dem Gemeindehaus) sollen mit einem Belag versehen werden. Dadurch soll der Winterdienst vereinfacht werden. Die Idee ist zudem, einen einschichtigen, versickerungsfähigen Belag zu verwenden, um auf eine Entwässerung verzichten zu können.

Es wurden drei Unternehmen um eine Offerte angefragt, wobei die Hüppi AG, Strassen- und Tiefbau, Friedhofstrasse 14, 8180 Bülach, das günstigste Angebot von 137 288.45 Franken inkl. MWST einreichte.

### **Strasse Heereguet, Projekt Sanierung Strasse inkl. Ersatz Beleuchtung sowie Erneuerung Wasserleitung und Ersatz Mischwasserkanalisationsleitung, Krediterteilung und Arbeitsvergaben sowie Genehmigung Bauprojekt**

Aufgrund des schlechten Zustands der Strasse Heereguet, der alten Wasserleitung und der bereits zum jetzigen Zeitpunkt fast vollständig ausgelasteten Kanalisation wird die Strasse Heereguet saniert. Gleichzeitig wird ein Abschnitt des Heereguets mit einem Fussgängerschutzstreifen ausgebaut. Der Gemeinderat hat nun die Baufreigabe und den für die Sanierung notwendigen Kredit erteilt sowie die Baumeister- und Tiefbauarbeiten und die Erneuerung der Strassenbeleuchtung vergeben.

Im Zusammenhang mit der neu erstellten Überbauung am Heereguet ist vorgesehen, die bestehende Strasse Heereguet teilweise mit einem befahrbaren Fussgängerschutzstreifen auszubauen. Aufgrund des schlechten Zustands der Strasse Heereguet, der alten Wasserleitung und der bereits zum jetzigen Zeitpunkt fast vollständig ausgelasteten Kanalisation wird die Strasse Heereguet zudem saniert. Ausserdem wird die Strassenbeleuchtung erneuert.

Für die Sanierung der Strasse Heereguet genehmigte der Gemeinderat einen Gesamtkredit über 901 000 Franken inkl. MWST und erteilte die Baufreigabe. Die hierfür notwendigen Baumeisterarbeiten einschliesslich der Tiefbauarbeiten für die Werkleitungen wurden an die Walo Bertschinger AG, Schaffhausen, zum Preis von 527 126.70 Franken inkl. MWST, die Rohrlegearbeiten für den Ersatz der Wasserversorgungsanlagen wurden an die Neukom Installationen AG, Rafz, zum Betrag von 78 263.65 Franken inkl. MWST und die Erneuerung der Strassenbeleuchtung wurde an die Elektrizitätswerke des Kantons Zürich (EKZ), Netzregion Weinland, Seuzach, zum angebotenen Preis von 19 458.55 Franken inkl. MWST vergeben.

### **Bauwesen**

Der Gemeinderat hat neben verschiedenen Bewilligungen im Anzeigeverfahren folgende ordentliche Baubewilligungen erteilt:

- Angelika Dobner und Tobias Haller, Rafz, Ausbau Dachgeschoss, Einbau Lukarnen und Dachfenster, Installation PV-Anlage, Grundstück Kat.-Nr. 5694, Müliacker 2, Wohnzone, 1 Geschoss,
- Customer Cars GmbH, Rafz, Neubau Autowerkstatt, Grundstück Kat.-Nr. 7243, Gebiet «Eichenrütene», Gewerbestrasse, Industriezone,
- Gerard Sikias, Plan-les-Quates, Neubau Datacenter, Grundstück Kat.-Nr. 7240, Gebiet «Eichenrütene», Industriestrasse, Industriezone,
- Heinz Humbel, Rafz, Aufstellen Bauwagen und Neubau Gartenhäuschen, Grundstück Kat.-Nr. 4448, Bahnhofstrasse 20, Wohnzone, 3 Geschosse,
- Holzwärmegenossenschaft Rafz, Rafz, Neubau Kesselhaus für 3. Heizkessel und Erweiterung Übergabestation, Grundstück Kat.-Nr. 7190, Gebiet «Eichenrütene», Gewerbestrasse, Industriezone,
- RSR Car Cleaning GmbH, Rafz, Neubau Autowaschanlage, Grundstück Kat.-Nr. 7244, Gewerbestrasse 9, Industriezone.

### **Grundstückgewinnsteuern**

Der Gemeinderat hat zehn Grundstückgewinnsteuerfälle mit Nettosteuern zu Gunsten der Gemeinde von insgesamt rund 233 000 Franken genehmigt. In vier Fällen wurde die Grundstückgewinnsteuer infolge Ersatzbeschaffung aufgeschoben. In einem Fall resultierte ein Verlust und somit keine Steuer und in einem anderen Fall unterstand der Eigentümerwechsel infolge Erbgangs nicht der Steuerpflicht.

### **Werkgebühren 2020**

Der Gemeinderat hat die Werkgebühren, exklusiv Mehrwertsteuer, für die Bereiche Antennenanlage, Wasserversorgung, Abwasserentsorgung und Abfallbeseitigung auf das Jahr 2020 neu festgesetzt.

#### *Antennenanlage*

monatliche Antennengebühr (exkl. Urheberrecht)	Fr. 8.– (unverändert)
Plombierungs- und Deplombierungskosten	Fr. 100.– (unverändert)

#### *Wasserversorgung*

Grundgebühr pro Ablesestelle	Fr. 60.– (unverändert)
Verbrauchsgebühr pro m <sup>3</sup> bezogenes Trinkwasser	Fr. 1.– (unverändert)
Abwasserentsorgung Grundgebühr pro gewichtete Parzellenfläche in m <sup>2</sup>	Fr. 0.06 (unverändert)
Mengengebühr pro m <sup>3</sup> bezogenes Frischwasser	Fr. 0.60 (unverändert)

#### *Abfallbeseitigung*

Kehrrechtgrundgebühr pro Haushalt und Gewerbebetrieb	Fr. 0.– (unverändert)
--	--------------------------

Bei den Werkgebühren handelt es sich um sogenannte Spezialfinanzierungen, das heisst zweckgebundene Erträge für die Erfüllung einer öffentlichen Aufgabe. Diese müssen selbsttragend sein und dürfen nicht mit Steuergeldern finanziert werden.

### **Wertstoffsammelstelle Rafz, Neue Öffnungszeiten ab Januar 2020**

Die Öffnungszeiten wurden aufgrund der im Oktober 2018 durch die Gemeinde Rafz durchgeführten Umfrage, unter anderem bezüglich Öffnungszeiten Wertstoffsammelstelle Rafz, per 1. April 2019 versuchsweise angepasst.

Die angepassten Öffnungszeiten haben sich während der Versuchsphase grossteils bewährt. Allerdings hat sich auch gezeigt, dass die Sammelstelle montags zwischen 19.00 Uhr und 20.00 Uhr nur gering frequentiert ist.

Aufgrund der Erfahrungen während des Testbetriebes werden die Öffnungszeiten am Montagabend daher angepasst, die übrigen Öffnungszeiten bleiben unverändert (wie per 1. April 2019 eingeführt) bestehen.

Die definitiven Öffnungszeiten ab Januar 2020 lauten wie folgt:

- Montag, jeweils von 16.00 bis 19.00 Uhr  
(eine Stunde vorher geschlossen)
- Mittwoch, jeweils von 16.00 bis 18.00 Uhr  
(unverändert)
- Samstag, jeweils von 08.00 bis 12.00 Uhr  
(unverändert)

Die Wertstoffsammelstelle ist somit ab 4. Januar 2020 während den neuen Betriebszeiten für Sie geöffnet.

#### *Öffnungszeiten während den Feiertagen*

Bitte beachten Sie, dass die Wertstoffsammelstelle an den Feiertagen zwischen Weihnachten und Neujahr geschlossen bleibt. An folgenden Tagen über die Festtage ist die Wertstoffsammelstelle jedoch offen:

- Montag, 23. Dezember 2019 (von 16.00 bis 20.00 Uhr)
- Samstag, 28. Dezember 2019 (von 8.00 bis 12.00 Uhr)
- Montag, 30. Dezember 2019 (von 16.00 bis 20.00 Uhr)
- Samstag, 4. Januar 2020 (von 8.00 bis 12.00 Uhr)

### **Neuorganisation der Forstreviere im Rafzerfeld sowie Buchberg und Rüdlingen**

Die Förster der Zürcher Forstreviere Rafz, Wil-Wasterkingen, Eglisau-Hüntwangen sowie der Schaffhauser Gemeinden Rüdlingen und Buchberg werden in den kommenden Jahren alle pensioniert. Im Rahmen der Groupe de réflexion wurden verschiedene Themen für eine intensivere Zusammenarbeit ins Auge gefasst, so auch der Bereich Forst. Seit Sommer 2018 finden zu diesem Thema verschiedene Gespräche für eine Zusammenlegung dieses Bereichs statt. Ferner wurde zu diesem Thema eine Projektarbeit durch das Amt für Landschaft und Natur, Abteilung Wald, erstellt. Diese zeigte verschiedene Szenarien auf, wie die Zukunft der Forstreviere im Rafzerfeld unter Einbezug der beiden Schaffhauser Gemeinden aussehen könnte. Die Arbeitsgruppe Forst, bestehend aus den sieben Forstvorständen, hat sich im Verlauf dieses Jahres eingehend mit diesem Projekt befasst und ist zum Entscheid gelangt, die vier Forstreviere zu einem neuen Grossrevier zu vereinen.

Die Gemeinderäte der sieben Gemeinden haben sich allesamt für die Variante «ein Forstrevier im Rafzerfeld» ausgesprochen, weshalb dieses Projekt nun vertieft angegangen wird. Die involvierten Gemeinden sind davon überzeugt, dass mit diesem Prozess ein Schritt in die Richtung der vertieften und intensiveren Zusammenarbeit getan wird. Gemeinsam soll ein gemeindeübergreifender Forstbetrieb aufgebaut werden, in welchem Synergien optimal genutzt und die gemeindeeigenen Ressourcen ökonomisch eingesetzt werden können. Es handelt sich hierbei um einen politischen Prozess, für welchen nun sukzessive Grundlagen zusammengetragen und erarbeitet werden müssen. Abschliessend wird die Bevölkerung mittels Urnenabstimmung darüber entscheiden, ob die Forstreviere im Rafzerfeld sowie den beiden Schaffhauser Gemeinden Buchberg und Rüdlingen zu einem Betrieb zusammengelegt werden sollen.

Ende Oktober 2019 fand eine erste Personalinformation für die Angestellten der Forstreviere statt, um sie über den bevorstehenden Prozess zu informieren. Es wurde festgehalten, dass es zu keinen Entlassungen in der neuen Organisationsform kommen wird, sofern diese denn auch zustande kommt. Sämtliche Angestellten erhalten die Möglichkeit, im neuen Betrieb weiterhin tätig zu sein. Dies ist den Gemeinderäten ein wichtiges Anliegen. Ferner werden die beiden Werkhöfe der Gemeinden Rafz und Eglisau in den Analyseprozess miteinbezogen, wie auch die bestehenden Anlagen und das Mobiliar.

Für diesen komplexen Prozess ist die Begleitung durch ein externes Beratungsbüro unabdingbar. Aktuell befinden sich die Gemeinden im Ausschreibungs- und Evaluierungsprozess für die externe Beratung. Die Bevölkerung wird laufend in geeigneter Weise über die kommunalen Informationskanäle über den Stand des Projektes informiert.

### **Geschwindigkeitskontrollen**

Die Verkehrsabteilung der Kantonspolizei Zürich hat am 12. Oktober 2019 zwei Geschwindigkeitskontrollen in der Tempo-80-Zone auf der Schaffhauserstrasse, einerseits Fahrtrichtung Grenze Deutschland und andererseits Richtung Eglisau, vorgenommen. In Fahrtrichtung Grenze wurden von 1168 gemessenen Fahrzeugen 74 Übertretungen verzeichnet. Die gemessene Höchstgeschwindigkeit betrug dabei 136 km/h bei erlaubten 80 km/h. In Richtung Eglisau wurden von 1176 gemessenen Fahrzeugen 36 Übertretungen verzeichnet. Die gemessene Höchstgeschwindigkeit betrug dabei 191 km/h bei ebenfalls erlaubten 80 km/h.

Am 22. Oktober 2019 fand eine weitere Geschwindigkeitskontrolle der Verkehrsabteilung der Kantonspolizei Zürich auf der Landstrasse, Fahrtrichtung Grenze, statt. Bei den 228 gemessenen Fahrzeugen wurden 10 Übertretungen verzeichnet. Dabei betrug die gefahrene Höchstgeschwindigkeit 65 km/h anstelle der erlaubten 50 km/h.

### **Polysportives Feriensportcamp 2020 in Rafz**

Das Interesse an Freizeitangeboten für Kinder während der Schulferien ist gross. Das Organisationsteam der freiwilligen Schülerkurse hat deshalb schon vor zwei Jahren begonnen, einzelne Kurse während der Sommerferien anzubieten.

Als vor einigen Monaten MS Sports die Gemeinde Rafz anfragte, ob Interesse an einem Polysportcamp bestehe, war die Antwort schnell klar. Nach ein paar Abklärungen liegt nun die definitive Zusage für die Durchführung eines Poly-

sportcamps in Rafz während den Herbstferien 2020 vor. Von Montag, 5., bis Freitag, 9. Oktober 2020, werden pro Tag zwei Trainingseinheiten in verschiedenen Sportarten stattfinden und über Mittag bleibt beim gemeinsamen Mittagessen Zeit, neue Freundschaften zu knüpfen.

Sobald genauere Details zum Sportangebot, dem Rahmenprogramm usw. bekannt sind, wird an dieser Stelle wieder informiert.

Tragen Sie die Daten schon heute in die Agenda Ihrer Kinder ein.

### Silvester-Brauch

In der Nacht vom 30. auf den 31. Dezember findet der «Rafzer Silvester-Brauch» statt, wobei bewegliche Gegenstände von Grundstücken zum Teil entfernt und an anderer Stelle wieder deponiert werden. Auf der Gemeindeverwaltung gingen in den letzten Jahren vermehrt Beschwerden ein, da Gegenstände nicht nur entwendet, sondern auch demontiert oder beschädigt wurden.

Im Zusammenhang mit diesem inoffiziellen Brauch möchte die Gemeindeverwaltung darauf aufmerksam machen, dass Sachbeschädigung strafbar ist und die Entwendung von fremdem Eigentum auch nicht gutgeheissen wird. Aus Rücksicht auf die Anwohner und die Bevölkerung möchten wir bitten, diese Tradition in einem anständigen Masse weiterzuführen oder ansonsten zu unterlassen.

Die Bevölkerung wird gebeten, achtsam zu sein und persönliche Sachen frühzeitig wegzusperren. Alle Gegenstände auf öffentlichem Grund sind bis spätestens Donnerstag, 2. Januar 2020, wieder einzusammeln. Anschliessend erfolgt die Räumung durch den Werkbetrieb Rafz. Allfällige Kosten werden dem Verursacher belastet.

### Wald-Knigge für Zwei- und Vierbeiner

Der Wald ist Erholungs- und Erlebnisraum für uns Menschen, aber auch Lebensraum für viele Tiere und Pflanzen. Der Zutritt erfordert unseren Respekt als Gast.

Im Rafzer Weibel finden Sie regelmässig Verhaltenstipps aus dem «Knigge für den respektvollen Waldbesuch» der Arbeitsgemeinschaft für den Wald ([www.waldknigge.ch](http://www.waldknigge.ch)). Wir danken Ihnen für deren Einhaltung!

*Wir achten auf die Forstarbeit.*



**Waldpflege und -bewirtschaftung können Gefahren für Profis und Waldbesuchende bergen. Wir halten uns zwingend an Anweisungen und Absperrungen – auch am Wochenende.**

## Bericht zum Budget 2020 der Politischen Gemeinde Rafz

### 1. Zusammenfassung

Der erfreuliche Jahresabschluss 2018 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 502'535.86 wurde vor allem durch die höheren Steuererträge geprägt. Aber auch bei verschiedenen anderen Aufgabenbereichen kam es zu grösseren Abweichungen gegenüber dem Budget. So verzeichneten die Zusatzleistungen zur AHV/IV und das Alters- und Pflegeheim Peteracker deutlich schlechtere Ergebnisse gegenüber dem Budget. Diesen stehen aber Verbesserungen u. a. beim Militär, der Schule und dem Forstbetrieb gegenüber. Eine Steuerfusserhöhung ist für das Jahr 2020 nicht notwendig. Je nach allgemeiner Wirtschaftsentwicklung, könnte dies aber in Zukunft nötig werden, will man die geplanten Investitionen in den Jahren 2020–2027 im Gesamtumfang von rund 30 Mio. Franken verwirklichen. Eine allfällige Verschuldung kann nur teilweise durch das Finanzvermögen abgedeckt werden. Ein Teil davon ist durch Aufnahme von Darlehen zu finanzieren. Dies wiederum führt zu einer Reduktion des Nettovermögens bis hin zu einer leichten Nettoschuld.

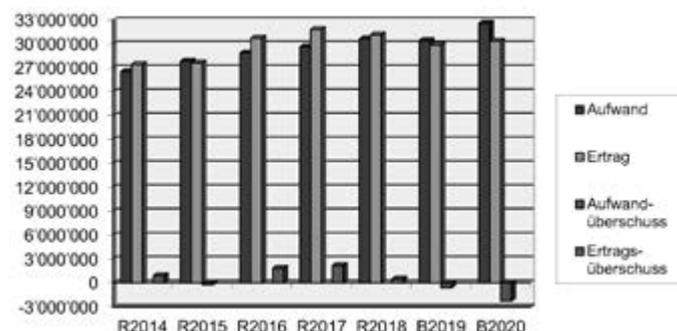
Die kumulierten Ertragsüberschüsse aus den Rechnungsjahren 2017 und 2018 belaufen sich auf rund CHF 2'685'000. Zudem hat die Gemeindeversammlung mit Beschluss vom 4. Juni 2018 der Neubewertung des Verwaltungsvermögens per 1. Januar 2019 zugestimmt. Daraus resultiert ein hohes Eigenkapital als frei verfügbare Reserve. Trotz dem budgetierten Aufwandüberschuss für das Jahr 2020 kann der Steuerfuss wie bisher auf 113% belassen werden.

Das Budget 2020 sieht in der Erfolgsrechnung bei 32'595'100 Franken Aufwand und 20'052'500 Franken Ertrag einen Aufwandüberschuss von 12'542'600 Franken vor. Zur teilweisen Deckung dieses Aufwandüberschusses ist ein Steuerfuss von 113% des einfachen Gemeindesteuerertrages von 9'115'044 Franken (100%) zu erheben. Nach Berücksichtigung des entsprechenden Steuerertrages von 10'300'000 Franken ist für den Ausgleich der Erfolgsrechnung eine Entnahme aus dem zweckfreien Eigenkapital von 2'242'600 Franken nötig.

Bei den Investitionen im Verwaltungsvermögen wird mit Ausgaben von 6'640'000 Franken und Einnahmen von 385'000 Franken gerechnet, d. h. die Nettoinvestitionen belaufen sich auf 6'255'000 Franken. Im Finanzvermögen sind weder Ausgaben noch Einnahmen geplant.

Der Gemeinderat empfiehlt der Gemeindeversammlung, dem vorliegenden Budget 2020 mit einem unveränderten Steuerfuss von 113% zuzustimmen.

### 2. Erfolgsrechnung



Die Zusammenfassung der Erfolgsrechnung bzw. der gestufte Erfolgsausweis bietet einen Überblick über die geplanten Aufwände und die Erträge gesondert für das Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit, das Ergebnis aus Finanzierung und das ausserordentliche Ergebnis. Das ausgewiesene Gesamtergebnis verändert den Bilanzüberschuss bzw. den Bilanzfehlbetrag.

<b>Erfolgsrechnung (Artengliederung)</b>	<b>Budget 2020</b>	<b>Budget 2019</b>
Personalaufwand	-9 593 300	-9 168 900
Sach- und übriger Betriebsaufwand	-6 014 300	-5 731 700
Abschreibungen		
Verwaltungsvermögen	-2 327 300	-2 061 600
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-1 100	-38 700
Transferaufwand	-13 804 000	-12 676 900
Durchlaufende Beiträge	-43 000	-43 000
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>-31 783 000</b>	<b>-29 720 800</b>
Fiskalertrag	12 184 000	11 940 000
Regalien und Konzessionen	1 300	1 300
Entgelte	6 937 700	6 859 300
Verschiedene Erträge	1 400	1 400
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	764 800	752 300
Transferertrag	9 136 900	9 148 300
Durchlaufende Beiträge	43 000	43 000
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>29 069 100</b>	<b>28 745 600</b>
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-2 713 900	-975 200
Finanzaufwand	-98 000	-116 900
Finanzertrag	569 300	504 900
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>471 300</b>	<b>388 000</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-2 242 600</b>	<b>-587 200</b>
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>-2 242 600</b>	<b>-587 200</b>
Interne Verrechnungen:		
Aufwand	-714 100	-588 900
Interne Verrechnungen: Ertrag	714 100	588 900

Rechnung 2018: Keine Aufschlüsselung von HRM 1 zu HRM 2

#### *Personalaufwand*

Der gesamte Personalaufwand der Gemeinde ist unter Berücksichtigung eines Teuerungsausgleiches und von Einmalzulagen um 0,7% höher budgetiert als im Vorjahr, was den Vorgaben des Kantons entspricht. Die tatsächliche Anpassung der Löhne erfolgt aufgrund der Lohnbeschlüsse des Kantonsrats zur Besoldung des Staatspersonals zum Jahresende. Ebenfalls treten per 1. Januar 2020 die neuen Bestimmungen über die Ferien des Staatspersonals in Kraft.

#### *Sach- und übriger Betriebsaufwand*

Gegenüber dem Vorjahr steigt der Sach- und Betriebsaufwand um 282 600 Franken an. Teilweise ist dieser Anstieg auf die neue Rechnungslegung zurückzuführen. So sind neu die werterhaltenden Unterhalts- und Sanierungsarbeiten im baulichen Unterhalt budgetiert und werden nicht mehr unbedingt über die Investitionsrechnung verbucht. Die zuneh-

mende Komplexität der Gemeindeaufgaben beansprucht zudem vermehrt externes Fachwissen.

#### *Abschreibungen Verwaltungsvermögen*

Mit den neuen Rechnungslegungsvorschriften muss das bilanzierte Verwaltungsvermögen ab 2019 nach vorgegebenen Nutzungsdauern und somit linear abgeschrieben werden. Zusammen mit dem Beschluss der Gemeindeversammlung vom 4. Juni 2018 betreffend Neubewertung des Verwaltungsvermögens resultieren daraus Abschreibungen in der Höhe des bisherigen Rechnungsmodells. Die hohe Investitionstätigkeit hat jedoch zusätzliche und unmittelbare Auswirkungen auf die Abschreibungen.

#### *Transferaufwand*

Darin sind alle Gelder zusammengefasst, welche die Gemeinde an Bund, Kanton, andere Körperschaften und Dritte abliefern muss. Die Kostensteigerung gegenüber dem Budget 2019 wird voraussichtlich 1127100 Franken betragen und hängt hauptsächlich mit dem starken Anstieg der Fälle im Bereich Pflegefinanzierung sowie Ergänzungsleistungen zusammen.

#### *Fiskalertrag*

Für die Schätzung des Steuerertrages 2020 empfiehlt das kantonale Gemeindeamt, den aktuellen Stand des Steuerertrages 2019 zu übernehmen. Hier zeigt sich in unserer Gemeinde, dass der laufende Budgetwert erneut überschritten wird und auch künftig von diesem aktuellen Steuerertrag ausgegangen werden kann. Der bisherige Steuerertrag 100% von 8 900 000 Franken wurde deshalb auf 9 115 044 Franken angepasst. Die übrigen Steuererträge bewegen sich in etwa im Bereich des Vorjahres.

#### *Entgelte*

Der erwartete Erlös für Gebühren für Amtshandlungen, Heimtaxen, Benützungsgebühren und Dienstleistungen, Verkäufe und Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter wird um 78 400 Franken höher budgetiert. Dieser Anstieg ist hauptsächlich auf die höheren Gebührenerträge der Baubewilligungen zufolge vermehrter Bautätigkeit zurückzuführen.

#### *Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen*

Die Betriebsrechnungen in den Bereichen Wasserwerk, Abwasserbeseitigung und Abfallwirtschaft weisen für nächstes Jahr alle einen Verlust aus. Diese können aber aufgrund der guten Ergebnisse aus den Vorjahren dem jeweiligen Reserverkonto belastet werden. Die Antennenanlage legt ein praktisch ausgeglichenes Budget vor.

#### *Transferertrag*

Darin sind alle Gelder zusammengefasst, welche die Gemeinde von Bund, Kanton und anderen Körperschaften erhält. Im Vergleich zum Budget 2019 sind nur minime Abweichungen zu verzeichnen. Der Gemeinderat Rafz hat beschlossen, den Ressourcenzuschuss inskünftig nicht mehr zeitlich abzugrenzen, weshalb die Budgetierung – analog der früheren Rechnungslegung HRM 1 – aufgrund der effektiv erwarteten Zahlung des Kantons erfolgt.

**Werner Baur** Gartenbau/Pflege



[www.gartenmassage.ch](http://www.gartenmassage.ch)

**Ihr Gärtner für das  
Rafzerfeld und Umgebung**

Landstrasse 6 · 8197 Rafz · 044 869 21 30 · [gartenbaur@bluewin.ch](mailto:gartenbaur@bluewin.ch)



**MÖCKLI RAFZ**

Schmiede · Metallbau  
Kleingeräte · Landtechnik  
Quad/ATV · Reparaturen

Landstrasse 9 · 8197 Rafz · [moecklirafz@bluewin.ch](mailto:moecklirafz@bluewin.ch)  
Telefon 044 869 01 30 · Fax 044 869 03 37

Vertretung von: Rasenmäher      Gartenhäckslers  
Bodenhacken      Motorsensen  
Motorkettensägen      Hochdruckreiniger



**HYUNDAI**

**UNICAR**  
Service & Reparaturen  
aller Marken

**VATERLAUS**  
GARAGE — RAFZ



**anita TRÜB**

ZERTIFIZIERTE  
LEBENSBERATUNG HF  
COACHING

IMSTLERWÄG 24  
CH - 8197 RAFZ

[info@anita-trueb.ch](mailto:info@anita-trueb.ch)  
[www.anita-trueb.ch](http://www.anita-trueb.ch)

**BERATUNG BEI  
DEPRESSION,  
BURNOUT, STRESS,  
WORK-LIFE-BALANCE,  
EHE- UND ERZIEHUNGSFRAGEN**



**Massagestudio  
Käthy Meister**  
079 281 61 52  
8197 Rafz

Teil/Ganzkörpermassagen, Sportmassagen, Hotstone-Massagen

[www.gartenmassage.ch](http://www.gartenmassage.ch)

**ELEKTRO INSTALLATIONEN**



**Kern Baur AG**

**24 h Pikettdienst!**

**Kern + Baur AG**  
Landstrasse 29  
8197 Rafz

Telefon 044 879 10 30  
Telefax 044 879 10 35  
[www.kernbaur.ch](http://www.kernbaur.ch)  
[info@kernbaur.ch](mailto:info@kernbaur.ch)

**Müliwy**

Weinbau      Obstbau

*Familie Graf Obere Mühle*

Fam. Graf · Obere Mühle · Chnübri 2 · 8197 Rafz · T 044 869 04 83  
[www.mueliwy.ch](http://www.mueliwy.ch) · [info@mueliwy.ch](mailto:info@mueliwy.ch)

Damit Sie sich auf  
Ihr Kerngeschäft  
konzentrieren können,  
entlasten wir Sie bei

**Treuhand  
Steuern  
Liegenschaften**

**Konzentration ist  
zielgerichtete  
Motivation.**

Andreas Tenzer

**A & M Consulting GmbH**  
Bahnhofstr. 88  
8197 Rafz  
044 879 19 00  
[a-m.ch](http://a-m.ch)



### Finanzaufwand/Finanzertrag

Der Finanzaufwand für die Verzinsung der Finanzverbindlichkeiten und den Liegenschaftenaufwand im Finanzvermögen bewegt sich leicht unter dem Vorjahresbudget, liegt jedoch im Rahmen der Vorjahre. Der Finanzertrag aus den verschiedenen Zinserträgen und Liegenschaftenerträgen verzeichnet einen Anstieg, da ein Sanierungsprojekt verschoben werden musste und aus der Liegenschaft im Moment weiterhin Erträge generiert werden.

### 3. Investitionen im Verwaltungsvermögen und Abschreibungen

Investitionen 2020 (in Fr.)	Ausgaben	Einnahmen
Verwaltung – Ablösung Geschäftsverwaltungssoftware	80 000	
Werkgebäude – Arealentwicklung (Planung)	50 000	
Zentrum Casa – Anpassung Räumlichkeiten Spitex	120 000	60 000
Werkgebäude – bauliche Massnahmen Jugendtreff	100 000	
ImmoRafz – Projektweiterentwicklung	100 000	
ZV Feuerwehr Rafz-Wil – Investitionsanteil	50 000	
Schiessanlage – Erneuerung/Ersatz 300m Anlage	220 000	90 000
Schiessanlage – Erneuerung/Ersatz 25/50m Anlage	200 000	100 000
SH Schalmenacker – Planung Renov. Schwimmbecken	50 000	
SH Schalmenacker – PWT und Verteilung	500 000	
SH Schalmenacker – Ersatz Elektrohauptverteilung	250 000	
Ersatzbau/Standort Kinderhort	880 000	
SH Götzen – Erneuerung Beleuchtung 3 Zimmer	45 000	
SH Schalmenacker – Bewässerungsanlage Spielwiese	50 000	
SH Schalmenacker – Flachdachsanierung	100 000	
SH Schalmenacker – Sanierung Treppengeländer	140 000	
Schulraumplanung	50 000	
Anschaffung Informatik Schule	85 000	
Schule Winkel (HPS Bezirk Bülach)	33 000	
Antennenanlage	130 000	15 000
Erstellung Vita-Parcours	100 000	
Saalsporthalle/Trubeland – Videoüberwachungsanlage	80 000	
APH Peteracker – Ersatz Filter Heizung	230 000	
APH Peteracker – Ersatz rollstuhlgängiges Fahrzeug	70 000	
APH Peteracker – Arealentwicklung	100 000	
Heereguet – Ausbau Strasse	350 000	
Schluchewäg – Ersatz Belag	160 000	
Chnübrächi – Projekt Sanierung und Ausbau	70 000	
Wasserwerk – Total	1128 000	60 000

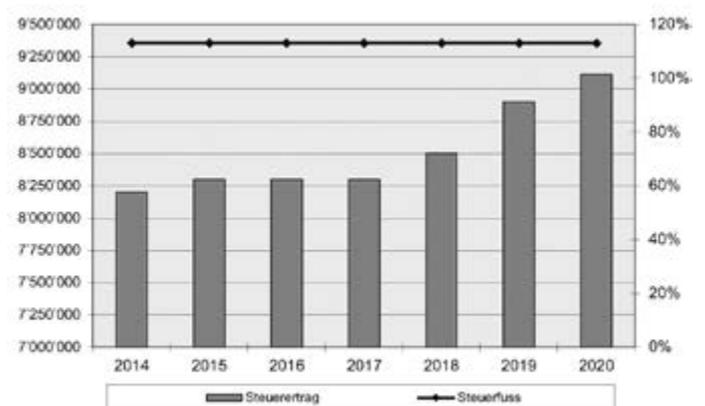
Abwasserbeseitigung – Total	819 000	60 000
Landbach – Hochwasserschutz	100 000	
Verkehrskonzept und Märktgass+	100 000	
Revision Bau- und Zonenordnung	100 000	
<b>Total Ausgaben/Einnahmen</b>	<b>6 640 000</b>	<b>385 000</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>		<b>6 255 000</b>

Beim Verwaltungsvermögen handelt es sich um früher getätigte Investitionen, die nach gesetzlichen Vorgaben abgeschrieben werden müssen. Mit diesen Abschreibungen werden die bereits ausgegebenen Geldmittel für Investitionen nachträglich refinanziert. Bis und mit 31. Dezember 2018 wurden die Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen degressiv vom Restbuchwert vorgenommen. Mit den neuen Bestimmungen im HRM2 werden diese nun durch betriebswirtschaftliche Abschreibungen über die Nutzungsdauer der jeweiligen Anlage ersetzt.

Im Budget sind Abschreibungen und Wertberichtigungen auf dem Verwaltungsvermögen von total 2714 200 Franken eingestellt, wovon 2287100 Franken auf den Steuerhaushalt und 427100 Franken auf die gebührenfinanzierten Gemeindebetriebe (Wasserwerk, Abwasserbeseitigung, Abfallwirtschaft, Antennenanlage) entfallen.

### 4. Steuerfuss

Der Gemeinderat setzt den Steuerfuss jeweils unter Würdigung der vorhandenen Substanz, der finanziellen Situation des Gesamthaushaltes und der mutmasslichen Entwicklung gemäss Finanz- und Investitionsplan fest. Die Rechnungsergebnisse der vergangenen sechs Jahre zeigen mit kumulierten Ertragsüberschüssen von knapp 6 Mio. Franken ein erfreuliches und günstiges Bild. Zudem steht im Zusammenhang mit der Neubewertung des Verwaltungsvermögens ab 2019 ein zweckfreies Eigenkapital von rund 44 Mio. Franken zur Verfügung, welches zur Deckung von Aufwandüberschüssen in der Erfolgsrechnung verwendet werden kann. Aufgrund dieser Faktoren ist der budgetierte Aufwandüberschuss vertretbar und der aktuelle Steuerfuss kann, trotz geplanten hohen Investitionen, nochmals beibehalten werden. Der Gemeinderat beantragt deshalb der Gemeindeversammlung, für das Jahr 2020 einen unveränderten Steuerfuss von 113% zu genehmigen.





## Christbaumverkauf des Forstbetriebes Rafz

Ein Tännchen auswählen, nach Hause tragen und gemeinsam festlich schmücken. Das hat in vielen Familien zu Weihnachten Tradition. Über eine Million Christbäume stehen jedes Jahr in Schweizer Stuben. Doch wo kommen sie alle her? Geht es dem Wald an den Kragen? Keineswegs! Es gibt gute Gründe, sich für einen einheimischen Baum zu entscheiden – vielleicht sogar für einen aus der eigenen Gemeinde.

### Weihnachtsbäume natürlich aus der Schweiz

Etwa 40 bis 45 Prozent der in der Schweiz verkauften Weihnachtsbäume stammen aus dem Inland aus Spezialkulturen. Die Mehrheit wird allerdings aus Dänemark, Deutschland oder anderen Ländern importiert. Dort sind die Anbauflächen viel grösser als bei uns, die Produktionskosten im Verhältnis tiefer. Dafür sind die hiesigen Weihnachtsbäume umweltfreundlicher produziert. In der Gemeinde Rafz werden keine Hilfsstoffe eingesetzt. Zudem belasten einheimische Bäume die Umwelt weniger, weil sie nicht über weite Strecken transportiert und in stromfressenden Kühlhäusern zwischengelagert werden.

Unsere Christbäume wachsen auf extra angelegten Flächen und beeinflussen damit die natürliche Entwicklung des Waldes nicht. Wer einen einheimischen Weihnachtsbaum kauft, kann dies also mit gutem Gewissen tun – es hat genug und ist ein nachhaltig produziertes Naturprodukt ohne Chemie-Einsatz. Und ist es nicht schön zu wissen, dass der eigene Christbaum gleich vor der Haustüre gewachsen ist? Abgesehen davon ist er frisch geschnitten und bleibt deshalb länger schön.

#### Praktische Tipps zum Umgang mit dem Christbaum

- Einen Christbaumständer mit Wasserbehälter verwenden. Den Stamm nicht anspitzen! So können die Leitgefässe unter der Rinde mehr Wasser aufnehmen.
- Im Haus verdunstet ein Christbaum bis zu 1 Liter Wasser pro Tag, darum regelmässig nachgiessen.
- Tägliches Besprühen mit destilliertem Wasser hält den Baum länger frisch und vermeidet Kalkflecken auf dem Christbaumschmuck.

Der Forstbetrieb Rafz bietet ein grosses Sortiment an Nordmannstannen und weiteren Baumarten aus eigenen Kulturen zu fairen Preisen an.

Im Dorf – kurze Wege – kompetente Beratung – grosse Auswahl!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann schauen Sie an einem der Verkaufsdaten bei uns vorbei.

#### Werkgebäude, Tanneväg 6, Innenhof

Samstag, 14. Dezember 11.00 bis 13.00 Uhr  
mit Festwirtschaft der Männerriege Rafz ab 10.30 Uhr

Montag, 16. Dezember 15.00 bis 16.00 Uhr  
Dienstag, 17. Dezember 15.00 bis 16.00 Uhr

#### Forsthütte Grundforen

Samstag, 14. Dezember 11.00 bis 13.00 Uhr

Hier können Sie Ihren Baum in unseren Kulturen selber aussuchen.

### Trockenes Brennholz – jetzt aktuell!

Benötigen Sie trockenes Brennholz für Ihren Schwedenofen? Der Forstbetrieb Rafz liefert Ihnen das Holz (Baumart: Buche) in einem «Big Bag» (zirka 0.9 Ster) direkt nach Hause. Längen nach Wunsch entweder 33 cm oder 25 cm (weitere Längen und Mengeneinheiten gemäss Details Homepage verfügbar). Bestellen können Sie direkt unter der Telefonnummer 044 879 77 81 oder elektronisch via Gemeindehomepage [www.rafz.ch](http://www.rafz.ch), Rubrik Politik / Verwaltung → Verwaltung → Online Schalter → Brennholz Bestellung.

### Waldfrisches Brennholz – bis Ende Februar 2020 bestellen

Anstelle der Brennholzgant können Sie waldfrisches Brennholz elektronisch via Gemeindehomepage [www.rafz.ch](http://www.rafz.ch), Rubrik Politik / Verwaltung → Verwaltung → Online Schalter → Brennholz Bestellung oder schriftlich zuhänden des Forst- und Werkbetriebes Rafz, Dorfstrasse 7, Postfach 113, 8197 Rafz, bestellen.

Gerne stellen wir Ihnen das Brennholz nach Ihrem Wunsch zusammen. Beim waldfrischen Brennholz kann zwischen Buchenholz für 75 Franken pro Ster und Nadelholz für 65 Franken pro Ster gewählt werden.

Bitte beachten Sie, dass waldfrisches Brennholz bis am 28. Februar 2020 bestellt werden muss und ab März 2020 abholbereit ist (trockenes Brennholz ganzjährig lieferbar).

## Zivilstandsamtnachrichten

### Geburten

- 10.9. Herdel, Nina, Tochter des Kuppan, Daniel, und der Herdel, Sandra, Imstlerwäg 34  
17.9. Maliki, Liana, Tochter des Maliki, Valmir, und der Maliki, Pajtime, Bölli 5  
19.9. Qorra, Loris, Sohn des Qorra, Nexhdet, und der Qorra, Zufa, Hegi 25  
19.9. Qorra, Liya, Tochter des Qorra, Nexhdet, und der Qorra, Zufa, Hegi 25

### Trauerungen

- 1.10. Sieber, Volatiana, und Sieber, Aurel, Müliacker 18

### Todesfälle

- 8.10. Meier, Werner, 88 Jahre, Rietgass 24  
10.11. Schmidli, Heinz, 77 Jahre, Gärstejuchert 7

### Fundbüro

Beim Fundbüro auf der Gemeindeverwaltung sind folgende Fundgegenstände abgegeben worden:

- Brille (rot gemustertes Gestell)
- Sonnenbrille (Marke: cerjo)
- Sonnenbrille mit Korrekturgläser in schwarzem Brillenetui

## Gratulationen 2020

### 80. Geburtstag

12. Februar	Hans Wicki	Schluchewäg 1
19. Februar	Andreas Mühlemann	Badener-Landstrasse 52
8. März	Hans Baur	Höhewäg 10
10. April	Peter Hänggi	Chilewise 4
1. Juni	Ruth Fischer	Sonnefäld 18
4. Juni	Lili Lienhard	Bleikiwäg 4
4. Juni	Margareta Spielmann	Märktgass 54
22. Juli	Edwin Fischer	Sonnefäld 18
30. September	Peter Graf	Chnübürächli 2a
11. Oktober	Werner Rutschmann	Tierloch 8
5. November	Elizabeta Rutschmann	Tierloch 8
2. Dezember	Günter Schneider	Landstrasse 3

### 90. Geburtstag

26. Juni	Ruth Angst	Landstrasse 94
8. Juli	Karl Sigrist	Landstrasse 50
7. September	Erika Schweizer	Waldegg 1
29. September	Adelheid Hänsele	Mittlere Ifang 5
16. Dezember	Heinrich Neukom	Landstrasse 59

### 95. Geburtstag

4. Dezember	Reinhard Sigrist	Tannewäg 20
-------------	------------------	-------------

### 50. Hochzeitstag (goldene)

1. Mai	Armin und Elisabeth Charlotte Neukom	Chilewägli 7
6. Mai	Christian und Martina Amsler	Badener-Landstrasse 1
8. Mai	Robert und Katharina Schweizer	Märktgass 2
13. August	Walter und Irma Isaak	Müliacker 5

### 60. Hochzeitstag (diamantene)

18. Januar	Gerardo und Antonietta Palladino	Imstlerwäg 24
5. März	Rudolf und Ruth Maurer	Ifang 3
21. Mai	Bruno und Maria Zuberbühler	Peterwise 1

### 65. Hochzeitstag (eiserne)

13. Mai	Domenico und Liselotte Tommasini	Götze 16
---------	----------------------------------	----------

## AHV-Zweigstelle

### Invalidenversicherung (IV) 2019: Antwort auf die häufigsten Fragen

*Was bietet mir die IV-Stelle, wenn ich keine Rente will?*

Gezielte Unterstützung für Sie und Ihren Arbeitgeber, damit Sie trotz gesundheitlicher Einschränkung Ihre Stelle behalten können oder wieder erwerbsfähig werden.

*Ich bin seit mehreren Wochen krankgeschrieben. Mein Arbeitgeber will nun, dass ich mich bei der IV anmelde. Was bedeutet das für mich?*

Wir versuchen Ihnen zu helfen, damit Sie den Arbeitsplatz behalten können. Unsere Eingliederungsberaterinnen und Eingliederungsberater klären mit Ihnen und Ihrem Arbeitgeber ab, wie wir Sie unterstützen können: Vielleicht genügt eine Anpassung des Arbeitsplatzes, beispielsweise mit einem Stehpult. Vielleicht ist eine Versetzung im Betrieb sinnvoll. Bei einer psychischen Erkrankung kann vielleicht einer unserer Job Coaches Sie bei der Rückkehr an den Arbeitsplatz unterstützen.

*Ich musste meinen Beruf aus gesundheitlichen Gründen aufgeben. Kann mir die IV-Stelle helfen?*

Unsere Berufsberaterinnen und Berufsberater klären mit Ihnen ab, welche neue Tätigkeit möglich wäre. Wir können Ihnen eine Umschulung ermöglichen und Sie bei der Stellensuche unterstützen. Unsere Eingliederungsberaterinnen und Eingliederungsberater sind gut vernetzt mit Arbeitgebern.

*Unser Mitarbeiter ist seit einigen Wochen krankgeschrieben oder meldet sich immer wieder krank. Was können wir tun? Höchste Zeit für ein Gespräch mit unseren Eingliederungsberaterinnen und Eingliederungsberatern. Sie beraten Sie in Fragen zu Arbeitsplatzhaltung und -anpassung, Umschulung oder Job Coaching für Mitarbeitende mit psychischen Problemen.*

Direktwahl für Arbeitgebende im Kanton Zürich: Telefon 044 448 58 58.

*Die Kinderärztin oder die Krankenkasse verweist uns an die IV-Stelle. Warum?*

Bis zum 20. Geburtstag ist in vielen Fällen die IV für medizinische Massnahmen zuständig. Melden Sie Ihr Kind bei uns an, damit wir die Zuständigkeit prüfen können.

*Ich benötige ein Hörgerät. Kann ich die Rechnung der IV-Stelle schicken?*

Die IV beteiligt sich an den Kosten für Hilfsmittel. Für Hörgeräte gilt eine Pauschalvergütung. Melden Sie sich bei uns an.

*Wann erhält jemand eine IV-Rente?*

Priorität hat laut Gesetz die Unterstützung zur beruflichen Eingliederung. Eine Rente ist nur möglich, wenn die Erwerbsfähigkeit trotz zumutbaren Eingliederungsmassnahmen nicht wiederhergestellt, erhalten oder verbessert werden kann.

*Mein Partner oder unser Kind ist aus gesundheitlichen Gründen für Ankleiden, Körperpflege, Essen usw. auf Hilfe angewiesen. Kann uns die IV finanziell unterstützen?*

Schicken Sie uns die Anmeldung für eine Hilflosenentschädigung. Wir werden den Anspruch vor Ort prüfen.

*Mit Unterstützung durch eine Hilfsperson könnte ich trotz Behinderung zu Hause statt im Heim leben. Würde die IV die Kosten für eine Hilfsperson vergüten?*

Ein Assistenzbeitrag der IV ermöglicht es, jemanden für die Unterstützung zu entlohnen. Die wichtigste Voraussetzung dafür ist, dass Sie eine Hilflosenentschädigung beziehen. Wir prüfen gern, ob Sie auch die übrigen Voraussetzungen erfüllen.

## AHV-Beitragspflicht 2019 für Erwerbstätige im Rentenalter: Antwort auf die häufigsten Fragen

*Mit 68 an der Arbeit – muss ich trotzdem AHV-Beiträge zahlen?*

Auch Erwerbstätige im Rentenalter – Frauen über 64 und Männer über 65 Jahre – sind verpflichtet, Beiträge an die AHV, die IV und die EO zu leisten. Dabei steht ihnen aber ein Freibetrag zu.

*Wie hoch ist der Freibetrag?*

CHF 1400.00 im Monat oder CHF 16 800.00 im Jahr. Beitragspflichtig ist nur jener Teil des Erwerbseinkommens, der den Freibetrag übersteigt. Wenn jemand für mehrere Arbeitgebende arbeitet, gilt der Freibetrag für jedes einzelne Arbeitsverhältnis.

*Was gilt bei Arbeit in einem Privathaushalt?*

Für Frauen und Männer im Rentenalter gilt der Freibetrag auch hier.

*Erhalte ich wegen meiner Beiträge eine höhere Rente?*

Nein. Die Beiträge, die Sie im Rentenalter leisten, haben keinen Einfluss mehr auf Ihre Rente. Es sind reine Solidaritätsbeiträge.

*Wie bezahle ich die Beiträge?*

- Arbeitnehmende leisten die Beiträge gemeinsam mit dem Arbeitgeber in Form von Lohnprozenten. Verantwortlich für die Anmeldung bei der zuständigen AHV-Ausgleichskasse ist der Arbeitgeber.
- Selbständigerwerbende leisten die Beiträge nach Höhe des Erwerbseinkommens abzüglich Freibetrag. Wer zusätzlich unselbständig erwerbstätig ist, hat für jede dieser Tätigkeiten Anspruch auf den Freibetrag. Selbständigerwerbende, die noch keiner Ausgleichskasse angehören, sind verpflichtet, sich bei der kantonalen Ausgleichskasse oder einer Verbandsausgleichskasse anzumelden.



**1150 JAHRE RAFZ**

Der Name Rafz taucht als «Rafsa» in einer Urkunde mit Datum vom 20. März 870 zum ersten Mal auf. Darin überträgt König Ludwig dem Kloster Rheinau die Besitzungen des Oudillioz

an verschiedenen Orten, unter anderem in Rafz, sowie das Fischereirecht im Rhein und das Recht, den Abt auch aus einem anderen Kloster zu wählen. Interessanterweise existiert eine zweite Urkunde mit dem gleichen Ausstellungsdatum, die über mehrere Zeilen den gleichen Wortlaut aufweist. Bei der genaueren Untersuchung der beiden Urkunden zeigte es sich, dass die ausführlichere gefälscht ist. Soweit möglich kopierte der Schreiber den Text einer bestehenden Urkunde, ergänzte sie aber mit einigen Passagen.

Dazumal griff man vorwiegend aus materiellen Gründen zum Mittel der Fälschung, um Rechts- und Besitztitel zu beanspruchen, zu erwerben, zu behaupten oder zu verteidigen. Die Forschung geht davon aus, dass die Urkunde von 870 fast 100 Jahre jünger ist, als ihr Datum angibt. Grund für die Fälschung dürfte das Bestreben des Klosters gewesen sein, seine Ansprüche auf gewisse Besitzungen und Rechte mit dem Verweis auf eine alte Urkunde untermauern zu können.

Dies bedeutet aber nicht, dass Rafz im Jahr 870 noch nicht unter diesem Namen bestanden hätte. Es existieren nämlich die Abschriften von zwei weiteren Urkunden aus den 870er-Jahren, in denen Rafz ebenfalls vorkommt.

Im Jahre 1970 feierte Rafz ihr «1100 Jahre Rafz» Jubiläum. Damals hat man beschlossen, dass man so etwas für jede Generation machen will.

Am 3. Mai 2017 fand ein öffentlicher Workshop/Gedankenaustausch betreffend Organisation und Ideen für die Jubiläumsfeier statt. Die Bevölkerung wurde vorgängig im Gemeindemitteilungsblatt Rafzer Weibel, Ausgabe April 2017, aufgefordert, ihre Ideen einzubringen. In der Juni-Ausgabe wurde über den ersten Gedankenaustausch informiert.

Die Diskussion hat aufgezeigt, dass ein Dorfjubiläum gefeiert werden soll, um die Bewohnerinnen und Bewohner besser zu vernetzen und Rafz, seinem Image entsprechend, als aktives und lebendiges Dorf zu präsentieren. Die Workshop-Teilnehmenden waren einstimmig der Meinung: «Nur alle 100 Jahre ein Jubiläum zu feiern, würde nicht allen Generationen gerecht werden». Die Anwesenden haben sich deshalb für das Jubiläumsjahr 2020 ausgesprochen.

Ein Organisationskomitee wurde gegründet, welches sich daran gemacht hat, das Vorhaben in die Tat umzusetzen. Nach dem erfolgreichen Einbinden der interessierten Bevölkerung wurde das Konzept aufgegleist, dass es verschiedene Anlässe geben soll, die über das ganze Jahr verteilt werden. So kam es, dass es am Schluss deren neun Anlässe gegeben hat. Es wurden neun kleine Organisations-Komitees zusammengesetzt, welche jeweils einen Anlass auf die Beine stellt und darüber ein Kern-OK, welches für die gemeinsamen Belangen der Anlässe verantwortlich ist.

Das Jubiläumsjahr 1150 Jahre Rafz ist nicht mehr weit. Der Gedanke, dass ein Dorfjubiläum für jede Generation Er-



innerungen schaffen soll, ist Ausgangspunkt dieser Jubiläumsfeierlichkeiten im Jahr 2020. Mit verschiedenen Anlässen, denen jeweils ein Motto zugeteilt ist, wird von März bis September diesem Zeitgeist Rechnung getragen. Rafz und seine Geschichte werden zum Teil erlebbar. Reservieren Sie sich die Daten und begleiten Sie die Anlässe im Jubiläumsjahr. An der Gemeindeversammlung vom 18. März 2019 wurde für das Jubiläum 1150 Jahre Rafz ein Kredit genehmigt und das prov. Konzept genehmigt. Die Arbeitsgruppe resp. ein OK wurde beauftragt, die Jubiläumsfeierlichkeiten in Zusammenarbeit mit der Gemeinde zu optimieren und umzusetzen.

Mehr Informationen finden Sie unter [www.1150-jahre-rafz.ch](http://www.1150-jahre-rafz.ch).

Gewisse Events wie der Jubiläumsabend, das Kindermusical Pippi im Taka-Tuka-Land und der Strassenflohmarkt benötigen Anmeldungen resp. Reservationen und sind zum Teil mit Eintrittsgebühr. Aus diesem Grund gehen Sie auf die Website. Melden Sie sich an, bevor es zu spät ist. Die Plätze sind begrenzt.

## Programmorschau

### RAFZ JUBILIERT – 21./22. März

Samstag: 12.30 bis 17.00 Uhr Bistrobetrieb (13.15 Uhr Apéro, Start zum Jubiläumsjahr)

Diverse Attraktionen im und ums Werkgebäude und Schulhaus Schalmacker

Historische Modeschau, Bänkelsänger, Freeruntraining mit Shows, Steelband Rafzerfeld

Samstag: 19.00 Uhr Jubiläumsabend (Mit Anmeldung und Eintrittsgebühr)

Bankett mit «Unerwarteten Gästen» und als Schluss vom Abend ein Feuerwerk

Sonntag: Ab 14.00 Uhr Kindermusical Pippi im Taka-Tuka-Land (Vorverkauf [www.kindermusical.ch](http://www.kindermusical.ch))

### RAFZ LEBT – 1. bis 3. Mai

Freitag: offene Weinkeller, gratis Rössliwagen zwischen den Weingütern

Samstag: 14.00 und 16.00 Uhr, heimatkundliche Führung «SAGENHAFTES RAFZ» ca. 1½ Std. mit Überraschung am Schluss

Sonntag: 11.45 Uhr ab Post Rafz lebendige Wanderung durch die Rebberge mit anschliessender Degustation und Verpflegungsmöglichkeit in der Wystube zum Bacchus

### RAFZ BEWEGT – 16./17. Mai

Samstag: 11.00 bis 23.00 Uhr, findet in der Saalsporthalle das 3-Ball-Turnier statt, welches bereits zum festen Bestandteil des Jahresprogramm gehört.

Sonntag: An dem Tag stellen sich die Rafzer-Sportvereine, um 15.00 Uhr ist das Fussballspiel der Suisse Legends gegen eine Auswahl FC Rafzerfeld, 11.00 Uhr bis 23.00 Uhr Festwirtschaft BBQ-Weltmeister

### RAFZ ROCKT – 13. Juni

Samstag: 10 Jahre Jugendarbeit Rafz div. Bands aus Rafz und Umgebung welche ihr können in rafzsüd zum Besten geben

### RAFZ ENTDECKT – 24. bis 27. Juni

Schulprojekte vom Kindergarten, der Primar- und Sekundarschule

Freitag: öffentliche Begehung des Projekts Landarts vom Kindergarten und der Primarschule

Samstag: Abschluss vom Projekt Sekundarschule, Erneuerbare Energien, jede Zelle zählt

Einweihung der Solaranlage auf dem Schulhaus Schalmacker/Tannewäg (Ersteller solarRafz Genossenschaft) und e-mobile DRIVING EXPERIENCE

### RAFZ ACKERT – 5. Juli

Sonntag: ab 13.30 bis 17.00 Uhr, Landwirtschaft wie einst.

Auf dem Feld bei der Saalsporthalle. Festwirtschaft im Foyer der Saalsporthalle

### RAFZ WÜRDIGT – 1. August

Wir feiern und würdigen den Nationalfeiertag auf eine andere Art, Tagesprogramm

### RAFZ FEILSCHT – 5. September

Samstag: 8.00 bis 14.00 Uhr, Strassenfloh- und Buuremärkt mit Märktkafi, Märktgass ([www.strassenflohmarkt-rafz.ch](http://www.strassenflohmarkt-rafz.ch))

11.00 bis 17.00 Uhr, Handwerkermarkt, Festwirtschaft Rest. Krone, Ortsmuseum ist geöffnet.

11.00 bis 17.00 Uhr, Chilemarkt im Bereich Zentrum Casa

### RAFZ INSPIRIERT – 25. bis 27. September

Kunst und Theater, Jubiläumsabschluss

*OK 1150-Jahre-Rafz*



Metzgerei &   
**sigrist**  
 Lebensmittel

Märktgass 19 · 8197 Rafz · Telefon 044 869 01 18  
 Rafz · Wilchingen · Rüdlingen

**maxi**  Das maximale Frische-Angebot

 Home & Garden Services

-  Gartenbau
-  Gartenunterhalt
-  Bepflanzungen
-  Natursteinmauern
-  Pflästerungen
-  Poolbau

**Wir machen Ihren Garten zur Oase!**

Dorfstrasse 12, 8197 Rafz  
 Telefon 079 329 33 90  
[www.homeandgardenservices.ch](http://www.homeandgardenservices.ch)

**steffen.immo**  
 macht sauber.

• **Reinigungen** • **Hauswartungen** • **Gartenunterhalt**

Tanneväg 24      8197 Rafz      044 886 84 67  
[info@steffen.immo](mailto:info@steffen.immo)      [www.steffen.immo](http://www.steffen.immo)

**Schwimmkurse**  
 für  
**Baby, Kinder und Erwachsene**  
 in  
**Oberglatt, Rafz und Humlikon**

[www.schwuemschuel-roeteli.ch](http://www.schwuemschuel-roeteli.ch)  
[info@schwuemschuel-roeteli.ch](mailto:info@schwuemschuel-roeteli.ch)  
 076 / 366 99 50 (meist TB)  
 ehemals Marlinsport



**Ein Treffpunkt für Ihre Muskeln**

**Massage-Praxis** medizinische Massage, Lymphdrainage, Kopfweh- und Migränetherapie, diverse Wellness-Behandlungen

**Fitraum** Pilates, Pilates 55+, Flexibel-Fitness, Fitmix, Spinning, Pump Workout, Swiss Jump

Angela Neukom und Team | Massagepraxis & Fitraum  
 Götze 5 | 8197 Rafz | 079 761 53 35 | [massan.ch](http://massan.ch)

 **Ihr Partner im Rafzerfeld**  
 Service | Waschanlage | Tankstelle

 **Wesag Auto AG**  
 PERSÖNLICH UND ZUVERLÄSSIG

Badener-Landstrasse 23  
 8197 Rafz  
 Telefon 044 869 03 33  
[www.wesag.ch](http://www.wesag.ch)  Nutzfahrzeuge

**WINZELER HOLZBAU**

Zimmerei Holzbau  
 Treppenbau  
 Schreinerei Innenausbau

Winzeler Holzbau GmbH  
 Chilegass 8  
 CH-8197 Rafz

Tel. 044 869 15 50  
[info@wi-ho.ch](mailto:info@wi-ho.ch)  
[www.winzeler-holzbau.ch](http://www.winzeler-holzbau.ch)



**DLService Kern** 



Buchhaltung, Steuern  
 Treuhanddienstleistungen  
 Verwaltung Stockwerkeigentum

Dipl. Betriebsök. FH/HWV  
 Chilewiese 28  
 CH-8197 Rafz  
 079 665 40 18  
[info@dlservice.ch](mailto:info@dlservice.ch)  
[www.dlservice.ch](http://www.dlservice.ch)

**Heinz Kern**

## Sozialbehörde

### Wenn Menschen für Menschen da sind

Es gibt Menschen, die gerne etwas für ihr Umfeld tun würden, aber aus irgendwelchen Gründen ist ihr Familien- oder Freundeskreis nicht mehr im direkten Umfeld. Durch Wegzug in ferne Länder oder aber auch durch den Tod entsteht manchmal eine Leere, die nicht so einfach gefüllt werden kann. Wir in Rafz haben die Möglichkeit, für andere Menschen da zu sein.

Auf der anderen Seite gibt es Personen, die allein sind und es sehr schätzen würden, wenn jemand mit ihnen Zeit verbringen würde. Sei es, um einen Kaffee trinken zu gehen oder ein paar Worte auf Französisch zu reden, da sie einen frankophonen Ursprung haben und es sehr schön fänden, wenn sie sich wieder einmal in ihrer Muttersprache ausdrücken könnten. Genauso auf Italienisch, Griechisch, Spanisch usw.

Wir haben heutzutage sehr viele Kommunikationsmittel und sind trotzdem so oft allein. Wenn Sie etwas gegen diesen traurigen Umstand tun wollen, dann sind Sie beim Besuchsdienst richtig! Seit 2003 gibt es in Rafz diese Institution. Sie schliesst eine Lücke, indem sie beiden Seiten hilft, sich zu finden. Der Besuchsdienst besteht aus einer kleinen Gruppe von Personen, die sich mit einem regelmässigen Engagement für andere einsetzt und ihnen behilflich ist. Diese Personen geben die Zeit, welche sie haben, um einen Menschen glücklich zu machen, und zeigen damit, dass Zeit das Kostbarste ist, was wir haben.

Hier möchte ich als Vertreter und Zuständiger aus der Gemeinde Rafz all den Freiwilligen recht herzlich danken, die sich immer wieder für diejenigen einsetzen, welche keinen Familien- oder Freundeskreis haben, der sich um sie kümmern kann.

Denken Sie darüber nach, während Sie diesen Artikel lesen, dass Sie Zeit zur Verfügung haben und in der feudalen Lage sind, diese auch einmal mit jemandem zu teilen?

Dann würde sich Annemarie Hänseler (Telefon 044 869 00 48 / ahaenseler@bluewin.ch) auf eine Kontaktaufnahme sehr freuen! Sie hat die Koordination des Besuchsdienstes seit 2011 übernommen. Sie können sich aber auch gerne an mich wenden und ich werde dann den Kontakt herstellen (Hubert Boog, Telefon 079 352 52 21 / hubert.boog@rafz.ch).

Es sind Frieda Bächli, Irène Baur, Priska Beyeler, Monika de la Cruz, Daniela El Shami, Barbara Hubeli, Käthi Engel, Erika Habermacher, Trudi Hottinger, Monique Lienberger, Vreni von Känel, Max Neukom, Ruth Neukom, Priska Sütterlin, Anneliese Zurkinden Vogt und Annemarie Hänseler, welche schon heute bereit sind, ihre Zeit mit anderen zu teilen. Dadurch bieten sie einem Mitmenschen einen unschätzbaren Mehrwert und ermöglichen so ein paar Momente des kollektiven Glücklichseins.

Danke auch an diejenigen, welche hier nicht erwähnt werden wollen, für ihr grosses Engagement.

*Hubert Boog  
Sozialbehörde Rafz  
Vorsitz Besuchsdienst Rafz*



## Kommission für Ortsgeschichte Rafz

### Weihnatskrippen aus aller Welt



**Ausstellung geöffnet Freitag + Samstag, 29. + 30. November, und Sonntag, 1. Dezember 2019, jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr**

Wie bereits angekündigt, ist im Ortsmuseum Rafz wieder eine Krippenausstellung zu sehen. Zwei Nachmittage vor dem ersten Advent und am ersten Advent selber sind Weihnachtskrippen aus aller Welt zu bewundern. Der grösste Teil stammt wiederum aus der Kollektion von Lydia Flachsmann, Ossingen. Lydias Sammelleidenschaft ist weitherum bekannt. Sie sucht Krippen aller Art und hat sich im Laufe der Zeit ein enormes Wissen angeeignet. Ihre Sammlung ist inzwischen auf mehrere Hundert Stück angewachsen. Lydia freut sich, wenn ihre Krippen auch an anderen Orten ausgestellt werden und die Kommission für Ortsgeschichte ist glücklich, dass sie einen kleinen Teil davon präsentieren darf.

Lassen Sie sich überraschen von der Vielfalt der Ausstellung. Die Kommission für Ortsgeschichte lädt herzlich zum Besuch ein.

*Heidi Sigrist-Berginz*



## Alters- und Pflegeheim Peteracker

### Ihre Ferienbilder im Peteracker

Ganz nach dem Motto «Können die Menschen nicht mehr in die weite Welt, kommt die weite Welt ins Haus» sucht das Peteracker-Team immer wieder Personen, welche gerne einen max. 30-minütigen Bilder-Vortrag über Ferien und Ausflüge darbringen möchten. Melden Sie sich doch beim Heimleiter,

Stephan Kunz, mit möglichen Vorschlägen. Wir vergüten eine pauschale Spesenentschädigung von CHF 50.— pro Vortrag.

### Adventsfenster im Peteracker

Gerne laden wir Sie am Donnerstag, 12. Dezember, im Alters- und Pflegeheim Peteracker um 18.00 Uhr mit Getränken und Knabbererei ein, das Adventsfenster (Installation draussen) zu bestaunen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



### Mittagsmenu in der Cafeteria und Mahlzeitendienst

Haben Sie gewusst, dass man in der Cafeteria vom Peteracker über Mittag am Stammtisch oder für sich Menus und Einzelgerichte geniessen kann?

Oder möchten Sie lieber das Mittagsmenu nach Hause geliefert bekommen? Gerne nehmen wir Ihre Bestellung entgegen.

### Stelle frei: Leiter Service / Chef de Service

Wir suchen per 1. Februar 2020 oder nach Vereinbarung einen Leiter Service / Chef de Service (80–100%). Weitere Informationen zu dieser interessanten Stelle und weitere Stellen finden Sie im Internet unter [www.peteracker.ch](http://www.peteracker.ch) oder Sie kontaktieren den Heimleiter, Stephan Kunz.

### Frohe Weihnachtszeit

Das ganze Peteracker-Team wünscht Ihnen besinnliche und frohe Festtage.

Gerne sind wir für Sie da. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf: Alters- und Pflegeheim Peteracker, Telefon: 044 879 16 16, Mail: [peteracker@peteracker.ch](mailto:peteracker@peteracker.ch), [www.peteracker.ch](http://www.peteracker.ch)

## Bibliothek Rafz

### Veranstaltungen

#### Samstag, 7. Dezember 19, 9.00–12.00 Uhr

Bücher(z)morge. Kaffee und Zopf während der Ausleihe

#### Dienstag, 10. Dezember, 10.00 Uhr

Buchstart-Treff «Reim und Spiel»

Für Eltern mit ihren Kindern von ca. 9 Monaten bis 3 Jahren

### Rückblick auf die Zaubershow mit Dan White

Dicht gedrängt haben sich die kleinen Zuschauer vor der Bühne einen Platz gesucht, um beste Sicht auf den Zauberer zu haben. Dan White hat die Kinder von Beginn weg total

mitgerissen und alle zum Lachen gebracht. Gleich zu Anfang erklärte er den Kindern, dass man zum Zaubern einen Zauberstab und einen Spruch brauche. Der Zauberstab ist ihm dann aber immer wieder weggefliegen, was die jungen Zuschauer lautstark meldeten. Sobald die Kinder aus voller Kehle den Zauberspruch «Simsalabim» gerufen haben, ist jeweils auch der Zaubertrick gelungen. Ein Highlight der Show war die Seehund-Puppe «Sandy». Sandy war immer zu Streichen bereit und ärgerte den Bauchredner Dan. Bei vielen Tricks durften zu ihrer grossen Freude ein bis zwei Kinder auf die Bühne und dem Zauberer assistieren.

Der Anlass hat Jung und Alt gut gefallen, was sowohl aus der Lautstärke des Publikums sowie den positiven Rückmeldungen zu schliessen war.



### Herbstneuheiten

Der Herbsteinkauf ist abgeschlossen, alle neuen Medien sind zur Ausleihe bereit. Auch unser Leihbestand, den wir wie jedes Jahr in Solothurn bei der Bibliomedia holen, ist ausgetauscht. Sie können also zwischen vielen Neuheiten wählen. Jetzt heisst es, sich schnell die Lieblingsmedien zu sichern. Viel Spass beim Lesen!

Wir kaufen laufend Neuheiten ein, die Sie unter [bibliotheken-zh.ch/rafz](http://bibliotheken-zh.ch/rafz) finden.

### Öffnungszeiten

Montag		15.00–20.00 Uhr
Dienstag	9.00–12.00 Uhr	15.00–18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag		15.00–18.00 Uhr
Freitag		15.00–18.00 Uhr
Samstag	9.00–12.00 Uhr	

Während der Weihnachtsferien vom 23. Dezember bis am 5. Januar ist die Bibliothek jeweils montags von 15 bis 20 Uhr geöffnet. Das Bibliotheks-Team wünscht Ihnen frohe und besinnliche Weihnachtsfeiertage und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

Eva Sautter



## Feuerwehr Rafz-Wil

### Feuerwehr Rafz-Wil, ein kurzes Portrait

Die Feuerwehr Rafz-Wil ist eine Milizfeuerwehr und entstand 1997 aus den Ortsfeuerwehren von Rafz und Wil.

Unser Einsatzgebiet erstreckt sich über die beiden Zweckverbandsgemeinden, wir können jedoch bei Bedarf auch für Einsätze ausserhalb unseres Stammgebiets aufgeboden werden.

Alarmiert werden wir durch die Einsatzleitzentrale 118/144, welche am Flughafen in Kloten stationiert ist.

Unsere Aufgaben sind vielfältig! Neben der Feuerbekämpfung werden wir auch in folgenden Fällen aufgeboden: Elementarereignisse (Sturmschäden, Hochwasser, Erdbeben), Wasser im Gebäude nach Rohrbruch oder Baumängeln, Patientenbergung bei Verkehrs- und Arbeitsunfällen, zum Auffangen von auslaufenden umweltgefährdenden Stoffen (Ölwehr), zur Unterstützung von der Sanität bei Patiententransport oder der Polizei bei Verkehrsumleitungen.

Zudem sind der Feuerwehr die First Responder angegliedert, die seit bald vier Jahren bei drohendem oder akutem Herz-/Kreislaufstillstand, Atemstillstand, Ertrinkungsunfall oder bei einem Stromunfall als Ersthelfer und zur Unterstützung des Rettungsdienstes aufgeboden werden.

Zurzeit sind wir 65 Angehörige der Feuerwehr (AdF) im Alter von 18 bis 55 Jahren. Davon sind 55 AdF der Einsatzformation in vier Alarmgruppen eingeteilt, die je nach Einsatz einzeln oder zusammen alarmiert werden.

Bei grösseren Ereignissen sowie bei Verkehrsunfällen wird zusätzlich die Verkehrsgruppe alarmiert, um den Einsatzort abzusperren und den Verkehr nach Möglichkeit umzuleiten. Bei Grossereignissen werden die First Responder, die nicht in der Einsatzformation eingeteilt sind, als Feuerwehrsanitäter aufgeboden.

Während Übungen und Einsätzen sind im rückwärtigen Bereich der Materialwart und der Fourier zuständig für die Unterstützung der Einsatzleitung und verantwortlich für die Versorgung mit Material und Verpflegung.

Etwa die Hälfte unserer AdF wohnen und arbeiten in Rafz oder Wil, einige wenige wohnen ausserhalb und arbeiten im Einsatzgebiet. Die restlichen AdF gehen einer Arbeit ausserhalb nach.

In unserer Jugendfeuerwehr sind zurzeit neu Jugendliche aktiv an unseren Übungen und an fünf Übungen der Bezirksjugendfeuerwehr dabei. Ebenfalls dürfen sie ab dem zweiten Jahr jährlich einen einwöchigen Grundkurs im Ausbildungszentrum Andelfingen besuchen.

Jugendliche können im Jahr ihres 13. Geburtstags der Jugendfeuerwehr beitreten und nach ihrem 18. Geburtstag in die Einsatzformation wechseln. Somit können sie dann auch zu Einsätzen aufgeboden werden.

Haben wir Ihr Interesse geweckt und möchten Sie ein Teil unseres Teams werden?

Dann melden Sie sich bei Fritz Hoch, Telefon 079 312 23 14 oder für die Jugendfeuerwehr bei Peter Heller, Telefon 079 916 96 24.

## Schule

### Mobiler Pumptrack

Im Herbst 2018 lancierte das Sportamt des Kantons Zürich gemeinsam mit der Koordinationsstelle Veloverkehr des Kantons Zürich das Projekt «pumptrack.zh». Alle Schulen des Kantons konnten sich um einen dreiwöchigen Aufenthalt der

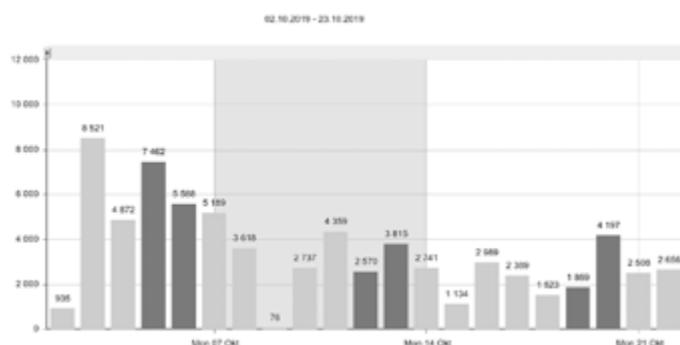


Rundbahn bewerben. Das Losglück war Rafz hold. Die Anlage wurde für die drei Wochen gratis zur Verfügung gestellt, einzig für den Auf- und Abbau mussten vier Hilfspersonen organisiert werden.



Anfang Oktober kurz vor dem Mittag war es endlich soweit: Ein grosser Lastwagen brachte den mobilen Pumptrack in Einzelteilen. Die Neugierde und die Erwartungen der Biker und Scooterfahrer waren so gross, dass etliche unter ihnen bereits während des Aufbaus ungeduldig auf ihren fahrbaren Untersätzen auf die Fertigstellung warteten. Am frühen Abend dann endlich waren alle Schrauben fixiert und der Pumptrack bereit für die Ersten! Als wäre ein Startschuss gefallen, plötzlich wuselte es richtiggehend auf der 70 Meter langen Rundbahn. Vom Kindergärtler, oftmals sogar noch jünger, bis zum Oberstufenschüler und älter waren alle Altersschichten vertreten. Ein fröhliches Miteinander bis in den Abend hinein!

Unter dem Pumptrack war ein Rundenzähler montiert. Die Zahlen sprechen für sich: Leider vergingen die drei Wochen wie im Flug. Am 23. Oktober wurde die Anlage wieder abgebaut und abtransportiert.



**SCHREINEREI**  
**THEO**  
**FENSTERFABRIK**  
**GRAF**  
**BODENBELÄGE**

**SCHREINEREI**  
**FENSTERFABRIK**  
**BODENBELÄGE**

[www.theograf.ch](http://www.theograf.ch)

**Theo Graf AG**  
Brüelgass 39 8197 Rafz  
Telefon: +41 44 868 10 70

Email: [theo.graf@theograf.ch](mailto:theo.graf@theograf.ch)  
Telefax: +41 44 868 10 80

**Hänseler**  
**Haustechnik GmbH**

Planungsbüro für  
**S**anitär, **H**eizung und **L**üftung

Mittlere Ifang 4, 8197 Rafz  
044 869 21 25

[www.haenselerhaustechnik.ch](http://www.haenselerhaustechnik.ch)  
[haenselerhaustechnik@bluewin.ch](mailto:haenselerhaustechnik@bluewin.ch)

**kramer**

**AUGUST KRAMER WEINBAU**  
8197 RAFZ  
044 869 08 95



[www.kramer-weine.ch](http://www.kramer-weine.ch)

**Werterhaltung durch professionelle Renovierung**



**Wir schaffen neue Grundlagen für Ihre Lieblingsstücke.**

**Ablaugen.**  
**Glasmehlstrahlen.**  
**Grundieren.**  
**Fertigspritzen.**  
**Entlacken.**  
**Entrosten.**

**meier.rafz**  
Meier Oberflächen AG  
Im Hard 4, CH-8197 Rafz  
Tel. +41 43 433 44 00  
Fax +41 43 433 44 29  
[www.meier-rafz.ch](http://www.meier-rafz.ch)

**meier schafft's**



**Ihre Hauptagentur im  
Rafzerfeld seit über  
90 Jahren fest verwurzelt**



Rolf Lienhard, Beat Angst, Bernhard Rüeger, Sandra Bühler,  
Marcel Trudel, Daniel Amhof

Das Team der Hauptagentur Rolf Lienhard  
freut sich auf Ihren Anruf.

AXA, Hauptagentur Rolf Lienhard  
Märktgass 20, 8197 Rafz  
Telefon 043 433 44 88  
[rafz@axa.ch](mailto:rafz@axa.ch), [AXA.ch/rafz](http://AXA.ch/rafz)

**M. Strässer Gartenunterhalt**

**Gartenpflege • Hauswartungen • Winterdienst**  
Höhewäg 5 8197 Rafz Tel. 044 869 22 87 / 079 308 22 59

- Baum- und Sträucherschnitt
- Rosenpflege
- Umänderungen
- Hecken schneiden
- Laub wischen
- verschiedene Arbeiten rund ums Haus auf Anfrage
- Rasen mähen und pflegen
- Gartenholzerei
- Platten legen
- Bepflanzungen
- Schnee räumen

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**  
Tel. 044 869 22 87 / 079 308 22 59



**Keep Clean**  
Gianni Sassi  
Postfach 64  
8197 Rafz  
Tel. 044 869 00 50  
[www.keepclean.ch](http://www.keepclean.ch)

Ihr Partner in allen Reinigungsfragen im und ums Haus!

**Umzugsreinigung • Unterhaltsreinigung •  
Hauswartungen • Gartenunterhalt**



## Elternforum Schule Rafz

### Rückblick Herbst- und Winterbörse

Am Samstag, 28. September 2019, startete die diesjährige Herbst- und Winterbörse im Schulhaus Schalmacker. Die übersichtliche, aber fröhliche Schar an Verkäufern und Käufern äusserte sich durchweg positiv zum Anlass und einige Kids konnten so für den kommenden Winter ausgestattet werden.

Leider verabschiedet sich Marianne Zimmerli nach dieser Börse aus ihrem Ressort, da ihre Tochter nun das letzte Schuljahr besucht. Das Elternforum dankt ihr herzlich für die vielen tollen Börsen, und Marianne möchte ihrerseits die Gelegenheit nutzen, sich ganz herzlich bei den Verkäufern und Besuchern zu bedanken!

Das Konzept der Börse wird überarbeitet und vermutlich in einem etwas anderen Rahmen weitergeführt.

### Rückblick Räbeliechtli-Umzug



«Lueg mis Räbeliechtli a, ich ha's sälber gmacht...» ertönte es am Freitagabend des 1. Novembers im Dorfzentrum von Rafz. Und viele schön geschnitzte Räben gab es zu sehen, welche am diesjährigen Räbeliechtli-Umzug mit den stolzen Kinder-Augen um die Wette leuchteten! Zahlreiche Zuschauer säumten den Weg und freuten sich über den traditionellen Umzug, die schönen Lieder, die kunstvoll geschnitzten Räben und leuchtend geschmückten Wagen.

In diesem Jahr startete der Umzug bereits um 18.15 Uhr auf einer kürzeren Route, was besonders den jüngsten Teilnehmerinnen und Teilnehmern zu Gute kam.

Pünktlich zum Abend hin liess auch der Regen nach und so konnten alle den Umzug bei milden Temperaturen und ohne nass zu werden geniessen. Zum Abschluss sangen die Kinder auf dem Pausenplatz Götzen in Begleitung von einigen Musikern der Musikgesellschaft Rafz drei schöne Lieder, bevor sie von ihren Familien in Empfang genommen wurden, um mit Wienerli, Brötli, Punsch und fröhlichem Beisammensein den Abend ausklingen zu lassen.

Ein herzliches Dankeschön geht an das Hauswartsehepaar Stamm für ihren unermüdlichen Einsatz, den Velo-Mo-

to-Club für das Sichern der Route, die Metzgerei Sigrüst und Thomi's Bäckerei für die Verpflegung, an Evelina Els und die Jugendlichen für den freundlichen Service sowie an alle mit-helfenden Eltern, ohne die der Umzug nicht möglich gewesen wäre.



Und natürlich ein besonders grosses Dankeschön an die Umzugsorganisation, welche neu von Nicole Hanselmann und Gabriela Erbes übernommen wurde.

A. Dobner



## Reformierte Kirchgemeinde Rafz

### Konzertvorschau 2020

5. Januar	17.00 Uhr	EOS Guitar Quartet
2. Februar	17.00 Uhr	Urs Wittwer, Orgel
15. März	17.00 Uhr	Jugendchor
27. September	20.00 Uhr	Duo Carouge (Chansons, Kreisler-Lieder)
25. Oktober	17.00 Uhr	Urs Wittwer, Orgel, und Sven Angelo Mindeci, Akkordeon
22. November	17.00 Uhr	Clarona Consort

### Termine 2020 zum Vormerken

Konfirmation	29. März 2020
Konfirmation	5. April 2020
Kirchgemeindeversammlung	18. Juni 2020
Kirchgemeindeversammlung	12. November 2020

### Offenes Adventssingen mit Liza Tanner Donnerstag, 12. Dezember, um 20.00 Uhr in der reformierten Kirche

Wir laden Sie herzlich dazu ein, eine Stunde bei gemütlichem Singen zu verbringen. Die versierte Sängerin Liza Tanner aus Rafz wird uns mit ihrer charmanten Art durch das Programm führen. Mit ihrer wunderbaren und ausgebildeten Stimme ist sie zudem die Stütze für den gemeinsamen Gesang. Nebst

den klassischen Weihnachtsliedern, unter welchen «Stille Nacht» und «O du fröhliche» natürlich nicht fehlen dürfen, stehen auch modernere Lieder in verschiedenen Sprachen auf dem Programm. Es wird also für jeden Geschmack etwas dabei sein. Nutzen Sie die Gelegenheit, sich die Adventszeit mit wohligen und bekannten Melodien zu verschönern und stimmen Sie sich mit Liza Tanner in die Advents- und Weihnachtszeit ein.

Im Anschluss sind Sie herzlich zum gemütlichen Beisammensein bei Punsch und Knabbereien eingeladen.

## Weihnachtsmarkt

Auch dieses Jahr hat die Jugendarbeit der ref. Kirche Rafz wieder einen Stand am Weihnachtsmarkt. Gerne verwöhnen wir Sie mit Glühmost, Glühwein und Berliner. (Engelstrunk und Himmelsschluck). Der Erlös geht an die Schweizer Berghilfe. Wir freuen uns auf einen Besuch von Ihnen.

Ebenso präsentiert die Basar-Werkstatt schöne Weihnachtskarten, Mützen, Handschuhe und kleine Geschenke.

## Gottesdienste (in der ref. Kirche Rafz)

1. Dezember	9.30 Uhr	Familiengottesdienst zum Thema «Taufe» mit Pfrn. Britta Schönberger, Evelina Els, Sabine Ganz und den 3.-Klass-Untikindern
1. Dezember	16.00 Uhr	Fiire mit de Chliine in der katholischen Kirche Rafz (ökum. Gottesdienst mit anschliessendem Zvieri für die Kleinen in Begleitung, Dauer ca. 30 Minuten)
8. Dezember	9.30 Uhr	2. Advent – Ökum. Familiengottesdienst, Musik: Singfrauen von Daniela Eaton
15. Dezember	18.00 Uhr	Kolibri-Weihnachtsfeier mit den Kolibri-Kindern, den Kolibri-Leiterinnen und Pfrn. Britta Schönberger
22. Dezember	9.30 Uhr	Gottesdienst mit Pfrn. Britta Schönberger
24. Dezember	16.30 Uhr	«Wiehnacht mit de Chliine» mit Pfrn. Britta Schönberger und dem «Fiire mit de Chliine»-Team
24. Dezember	21.30 Uhr	Glühwein und Guetzli offeriert von der Kirchenpflege (im Rahmen des Dorfadventskalenders)
24. Dezember	22.00 Uhr	Christnachts-Gottesdienst mit Pfrn. Britta Schönberger und cantemus, Kirchenchor Rafzerfeld
25. Dezember	10.00 Uhr	Weihnachts-Gottesdienst mit Weihnachtsspiel
29. Dezember	9.30 Uhr	Abendmahls-Gottesdienst mit Pfrn. Britta Schönberger
1. Januar	17.30 Uhr	Gottesdienst zum Neuen Jahr mit Pfrn. Britta Schönberger Gesang; Daniela Eaton (Sopran) und Markus J. Frey (Bariton), Orgel; Urs Wittwer Mit anschliessendem Apéro
5. Januar	9.30 Uhr	Gottesdienst mit Pfrn. Britta Schönberger

5. Januar	11.15 Uhr	JuKi
12. Januar	9.30 Uhr	Gottesdienst mit Pfrn. Britta Schönberger
12. Januar	11.15 Uhr	JuKi
15. Januar	19.00 Uhr	Regionaler Gebetsabend mit Pfr. Heinz Leu, ref. Kirche Wil
17. Januar	9.30 Uhr	Fiire mit de Chliine (ökum. Gottesdienst mit anschliessendem Znüni für die Kleinen in Begleitung, Dauer ca. 30 Minuten)
19. Januar	10.00 Uhr	Ökumenischer Regio-Gottesdienst mit dem Pfarrteam aus dem Rafzerfeld in der ref. Kirche Buchberg-Rüdlingen
26. Januar	9.30 Uhr	Gottesdienst mit Pfr. Christhard Birkner

## Konzerte / Anlässe (in der ref. Kirche Rafz)

1. Dezember	17.00 Uhr	Kaleidoscope String Quartet
12. Dezember	20.00 Uhr	Offenes Adventssingen unter der Leitung von Liza Tanner. Mit anschliessendem Punsch und Knabbereien in der Kirche.
5. Januar	17.00 Uhr	EOS Guitar Quartet

## Angebote im Zentrum Casa (Dorfstrasse 9)

### Eltern-Kind-Singen

Für alle Kinder von ca. zwei Jahren bis Kindergarteneintritt mit Begleitperson (Mami, Papi, Gotti, Grosi, ...). Haben Sie Interesse am Eltern-Kind-Singen, dann melden Sie sich auf dem Sekretariat der Kirchgemeinde (043 433 5316).

### Chäfertreff

(Kleinkinder bis Kindergarten in Begleitung.)

Dienstag, 3./17. Dezember / 14./28. Januar von 15.00 bis 17.00 Uhr

### Kolibri

(Kindergarten bis 3. Klasse)

Donnerstagsgruppe von 16.15 bis 17.15 Uhr (Auffangzeit ab 16.00 Uhr)

5./12./15. Dezember / 9./16./23./30. Januar

Sonntagsgruppe von 9.30 bis 10.30 Uhr

1./8./15. Dezember / 12./19./26. Januar

### Colori

(4., 5. und 6. Klässler)

Dienstag, 17. Dezember / 21. Januar von 18.30 bis 20.30 Uhr

### Treff

(Oberstufen-Schüler)

Freitag, 20. Dezember / 17. Januar von 19.00 bis 22.00 Uhr

### Bazar-Werkstatt

Frauen, jung und alt, treffen sich über die Wintermonate zum Werken. Neue Gesichter sind herzlich willkommen!

Montag, 2./16. Dezember / 13./27. Januar von 14.00 bis 17.00 Uhr

### Schatzkiste Bibel

Im Gespräch konfrontieren wir unsere Wirklichkeit mit Texten der Bibel.

Donnerstag, 19. Dezember / 9. / 23. Januar von 19.30 bis 21.30 Uhr (im Pfarrhaus, Dorfstrasse 10)

### Reservationen Räumlichkeiten Zentrum Casa

Sekretariat, 1. Stock, oder Telefon 043 433 5316, Dienstag und Freitag 9.00 bis 11.00 Uhr, E-Mail: ref-sekretariat-rafz@shinternet.ch



### Gottesdienste

Sonntag, 1. Dezember	10.00	Eucharistiefeier in Eglisau mit Ministrantenaufnahme, anschliessend Apéro
Sonntag, 7. Dezember	10.00	Eucharistiefeier in Eglisau
Freitag, 13. Dezember	6.00	Rorategottesdienst in Eglisau, anschliessend Frühstück
Samstag, 14. Dezember	18.00	Eucharistiefeier in Rafz
Sonntag, 15. Dezember	19.15	Friedenslicht-Gottesdienst in Rafz
Dienstag, 17. Dezember	9.00	MITENAND-Gottesdienst in Eglisau, anschliessend Kaffee und Gipfeli
Donnerstag, 19. Dezember	19.00	Versöhnungsfeier für alle in Eglisau
Sonntag, 22. Dezember	10.00	Eucharistiefeier in Eglisau
Heilig Abend, 24. Dezember	17.00	Familiengottesdienst in Rafz mit Krippenspiel
	23.00	Feierliche Christmette in Eglisau
Weihnachten, 25. Dezember	10.00	Weihnachts-Gottesdienst in Glattfelden, es singt der ökum. Kirchenchor
Stephanus, 26. Dezember	10.00	Eucharistiefeier in Rafz
Samstag, 28. Dezember	18.00	Eucharistiefeier in Eglisau
Silvester, 31. Dezember	17.00	Eucharistiefeier zum Jahresabschluss in Rafz
Neujahr, 1. Januar	16.00	Eucharistiefeier in Eglisau, anschliessend Apéro
Sonntag, 5. Januar	10.00	Sternsinger-Dankesgottesdienst in Eglisau, anschliessend 3-Königs-Treffen
Samstag, 11. Januar	18.00	Eucharistiefeier in Rafz
Dienstag, 14. Januar	9.00	MITENAND-Gottesdienst in Rafz, anschliessend Kaffee und Gipfeli

Sonntag, 19. Januar	10.00	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier in Rafz
Sonntag, 19. Januar	10.00	regionaler ökum. Gottesdienst zur Einheit der Christen in der ref. Kirche Eglisau
Sonntag, 26. Januar	10.00	Eucharistiefeier in Eglisau

### Weitere Veranstaltungen

#### Einladung zum Adventsfenster des kath. Frauenvereins in Rafz

Mittwoch, 4. Dezember, ab 18.00 Uhr im KGH Rafz.

Es bietet sich die Gelegenheit, in adventlich geschmücktem Rahmen bei Kaffee, Wein und Gebäck einander zu begegnen, sich zu unterhalten und für einen Moment vom Alltag abzuschalten.

Wir freuen uns, wenn auch Sie sich Zeit nehmen und bei uns hereinschauen.

#### Fiire mit de Chliine

Sonntag, 1. Dezember, 16.00 Uhr, kath. Kirche Rafz

#### Die Sternsinger sind wieder unterwegs!

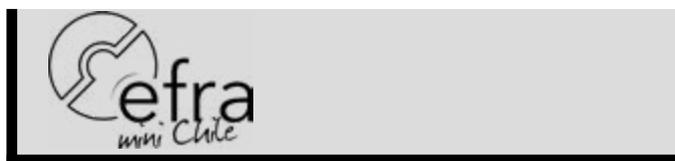
Prächtige Gewänder, funkelnde Kronen und ein grosser Stern: Anfangs Januar sind die Sternsinger in unserer Pfarrei wieder unterwegs. Mit dem Kreidezeichen «20\*C+M+B+20» bringen sie als die «heiligen drei Könige» den Segen «Christus segne dieses Haus» zu den Menschen.

Wer einen Besuch wünscht, meldet sich bis spätestens 23. Dezember bei Felix Marti (felix.marti@glegra.ch oder 079 612 14 16).

#### Winter-Filmabend des Frauenvereins

Freitag, 10. Januar 2020, 19.30 Uhr, KGH Rafz

Bitte beachten Sie auch das Forum oder unsere Homepage: [www.glegra.ch](http://www.glegra.ch)



### Nahe sein!

Nicht weglaufen, die Nähe suchen und das in Schönerem und Schwerem. Das ist kostbar – nicht nur für uns als Geschöpfe untereinander – sondern auch für unseren Schöpfer. Er weiss auch, dass es in unserem Leben allzu oft überhaupt nicht aufgeht.

Da sind wir versucht, wollen flüchten, Gott anklagen, ihn mit Vorwürfen eindecken, ihm den Rücken zukehren oder ihn sogar für tot erklären.

Wo wir uns Gott vertrauensvoll zuwenden auch in dunklen Stunden, wo wir ihm unser persönliches Ja zuflüstern, unser schwaches, zitterndes «ja ich bin da, auch wenn ich dich nicht verstehe», da ist uns seine Aufmerksamkeit gewiss.

**Garage Sigrist Rafz**  
Landstrasse 10 • Tel. 043 433 33 22 • garage-sigrist.ch

Wir vermieten auch Busse und Anhänger!

**zadik architekten ag**

Im Freie 10  
PF 187, CH-8197 Rafz  
Tel. 043 433 44 33  
Fax 043 433 44 34

info@zadik-architekten.ch  
www.zadik-architekten.ch

**MALERGESCHÄFT**  
**FELIX SPÜHLER** GmbH  
8197 Rafz

**maler-spuehler.ch**  
**044 869 25 32**

**GESUNDHEITSPRAXIS - RAFZ**  
[www.gesundheitspraxis-rafz.ch](http://www.gesundheitspraxis-rafz.ch)

**Massagen**  
**Gesundheitsberatung**  
**Hormonberatung**

**Isabelle Marti**  
Märktgass 27  
8197 Rafz  
M 079 385 20 67  
ism@gesundheitspraxis-rafz.ch

gerüstet für die Zukunft

**Koni Gisler**  
079 300 57 17  
044 869 33 75  
info@GiRaf-Gerueste.ch

Gisler Baumanagement GmbH  
GiRaf-Gerüste, Gajebärg 2, 8197 Rafz

**GiRaf-Gerüste**

**Customer CARS**

- \* US Cars und Oldtimer
- \* Fahrzeugservice alle Marken
- \* Anfertigungen / Reparaturen von Auspuffanlagen
- \* Motorrevisionen
- \* Individuelle Schweissarbeiten
- \* Reifenservice

Michi Neukom | Götze 5, 8197 Rafz | 079 434 60 96  
[www.customercars.ch](http://www.customercars.ch) | [info@customercars.ch](mailto:info@customercars.ch)

CLASSIC CARS FOR EVERYONE

**Die 2 aus dem Zürcher Unterland**

kompetent, zuverlässig  
und innovativ in  
die Zukunft

**HANS DÜNKI • RAFZ**  
HEIZUNG • SANITÄR • REPARATUREN

**duenki.ch**  
**044 869 13 95**

**english in the rafzerfeld**

Englisch Kurse in Ihrer Nähe \_\_\_\_\_

**Speak English**

[www.english-rafzerfeld.ch](http://www.english-rafzerfeld.ch)

044 869 09 62      079 611 83 52

Das ist wohl die höchste Schule des Vertrauens: Gerade wenn es nicht läuft, uns das Leben misslingt und Gott fern zu bleiben scheint. Ja sogar mit Gott zu leiden, die Ferne, die Entfremdung, den Schmerz, das Unverständnis mit ihm auszuhalten, auszuhalten, dass man sich nicht sieht, nicht hört, nicht spürt, zu bleiben, einfach weil Gott, Gott ist, aus Liebe.

An Weihnachten hat Gott einen Schritt auf uns zu gemacht. Ist selbst Mensch geworden. Hat sich als Mensch in diese Welt hineingegeben, geliebt, gefühlt, gelitten und das einzig, um uns aus Liebe die Rettung zu bringen.

Wahrlich, wenn das kein Grund ist – gerade an Weihnachten – auf diesen liebenden und suchenden Gott zuzugehen.

*Dominique Götsch  
Pastor der EFRA*

## **KIWO – DIE Kinderwoche findet vom 21. bis am 24. April 2020 statt**

Hallo Kinder und Eltern, wisst ihr noch, was das Thema war an der diesjährigen KiWo? Ich denke schon, und wenn nicht, schau dir mal den Rückblick auf der Homepage <https://bit.ly/2KhAXGD> an. Seid ihr nächstes Jahr wieder dabei?

Dann reserviert euch doch bitte das Datum: 21.–24. April 2020 (zweite Rafzer Ferienwoche).

## **Die EFRA ist am Weihnachtsmarkt präsent**

Wir werden auch dieses Jahr an der Märktgass 13 in einer weihnachtlich dekorierten Scheune von 15.30 bis 19.15 Uhr sechs verschiedene weihnachtliche Geschichten erzählen. Dazu sind Kinder von ca. 4 bis 10 Jahren ganz herzlich eingeladen und dürfen gerne ihre Eltern oder Begleitpersonen mitbringen. Eine Geschichte wird ca. 30 Minuten dauern. Währenddessen sind die Kinder beaufsichtigt.

## **Einladung zur offenen Weihnachtsfeier am 24. Dezember**

Alle, die am Heiligen Abend gerne mit anderen Menschen zusammen feiern möchten, sind dazu herzlich eingeladen. Wir geniessen das Zusammensein mit einem einfachen Nachtessen im geschmückten Bistro, bei Weihnachtsklängen und weihnachtlichen Texten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

24. Dezember um 18.00 Uhr, im Bistro der EFRA, Tanneväg 28, Rafz, direkt beim Bahnhof

## **Bibelvers Dezember**

Lukas 2:14

«Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden bei den Menschen seines Wohlgefallens.» (Luther 2017)

## **Gottesdienste**

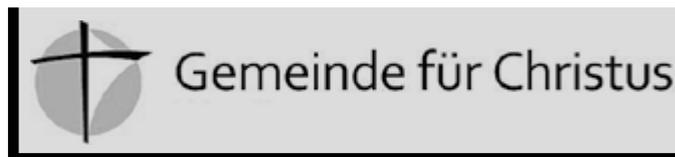
Gerne laden wir Sie ein, am Sonntagmorgen ab 10.00 Uhr unseren Gottesdienst im Zentrum Tanneväg beim Bahnhof Rafz zu besuchen!

## **Weitere Anlässe**

Weitere Anlässe und Informationen stehen auf der Homepage der EFRA [www.efra.ch](http://www.efra.ch). Hier finden Sie alle EFRA-Termine laufend aktualisiert.

## **Kontakt**

Evangelische Freikirche Rafz, EFRA, Tanneväg 28, 8197 Rafz  
Pfarrer Dominique Götsch erreichen Sie unter Telefon 044 869 0274 oder E-Mail: [dominique.goetsch@efra.ch](mailto:dominique.goetsch@efra.ch)



## **Mein Leben lang werde ich dir danken und meine Hände im Gebet zu dir erheben.**

*Psalm 63,5*

Stellen Sie sich vor, Sie würden sich Ihren Arm abschneiden. Ganz schön makaber, nicht wahr? Genau das geschah dem Pastor Andreas Moser, als er vor einigen Jahren an einer Säge arbeitete. Vergangenen Monat führte er in der GfC Rafz eine Vortragsreihe zum Thema «Das Leben ist lebenswert» durch. Ich staunte nicht schlecht, als er mir am ersten Abend die Hand gab. Ein solider Händedruck war nicht das, was ich von einer ramponierten Hand erwartet hätte. Auf der Kanzel demonstrierte Andreas bereitwillig, wie wunderbar seine Hand funktionierte.

Als er nach seinem Unfall im Krankenhaus erwachte, befand sich sein vorher noch abgetrennter Arm bereits wieder an Ort und Stelle. Den Arm in einer Schlinge, streckte Andreas ihn im Krankenbett automatisch nach oben. Als der Verunfallte realisierte, welche Bewahrung er erlebt hatte, streckte er auch noch seinen linken Arm Richtung Himmel, diesen jedoch freiwillig und voller Anbetung.

Das Leben von Andreas nahm durch dieses (im wahrsten Sinne des Wortes) einschneidende Erlebnis eine radikale Wendung. Heute ist er im vollzeitlichen Einsatz für Gott und die Verbreitung des Evangeliums. Gottes Gnade erfüllt ihn jeden Tag von neuem.

Wenn auch Sie an Gott und seinem Wort interessiert sind, laden wir Sie herzlich zu unseren Gottesdiensten ein.

Alle Infos finden Sie unter: [www.rafz.gfc.ch](http://www.rafz.gfc.ch)

Herzlich laden wir Sie auch am 16. Dezember ab 18.30 Uhr zu unserem offenen Adventsfenster ein. Es erwartet Sie keine Predigt, sondern ein gemütliches Zusammensein mit einem Apéro und hoffentlich guten Gesprächen.

*Asael Strässler*

**SVP****Schweizerische  
Volkspartei Rafz****Sozialdemokratische  
Partei Rafz**

## Wahlen 2019

Besten Dank all jenen, die Ihr Wahlrecht nutzten. Leider waren dies in Rafz nur 46,92% aller Stimmbeteiligten, dies gemäss kantonomer Statistik. Ein Umstand, der parteiübergreifend einige Fragezeichen hinterlässt. Warum ist das Interesse der Bevölkerung nicht vorhanden? Geht es uns in der Schweiz zu gut und fühlen wir uns in unserem Land einfach zu wohl?

Hat die Politik die Leute vergrämt, öfters hört man ja den Spruch: «Die machen in Bern ja eh, was sie wollen!» Trifft dies auch auf unsere Zürcher Regierung oder unseren Gemeinderat zu?

Die Zürcher SVP hat Stimmenanteile verloren, mit denen gerechnet werden musste. Trotzdem sind wir als Ortssektion Rafz stolz darauf, dass in Rafz 36,47% der Stimmen zur SVP gingen. Der Wert zeigt auf, dass die Partei gemäss Wähleranteilen mit grossem Abstand die grösste Partei in Rafz ist. Besten Dank dafür.

Wir erachten dies auch als kleinen Vertrauensbeweis und werden uns weiterhin für unser Dorf einsetzen. Dies geschieht bereits anlässlich des nächsten Anlasses:

## Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2019

Anlässlich der Mitgliederversammlung vom 18. November 2019 wurden die traktandierten Geschäfte der kommenden Gemeindeversammlung besprochen. Wichtigstes Traktandum (neben dem Budget) ist sicherlich die Frage, wie es mit unserem Alters- und Pflegeheim weitergehen soll.

Kommen Sie an die Gemeindeversammlung und (be-)stimmen Sie mit.

Zudem findet dieses Jahr anlässlich der Budgetversammlung noch die Jungbürgeraufnahme statt. An dieser Stelle gratulieren wir allen Mitbewohnern des Jahrgangs 2001 zur Volljährigkeit. Nehmen Sie Ihre Rechte wahr und werden Sie politisch aktiv.

Sollten Sie Interesse an der SVP-Politik haben, so würden wir Sie als Interessenten oder gar als Mitglied herzlich begrüßen. Besuchen Sie die Homepage [www.svp-rafz.ch](http://www.svp-rafz.ch) oder kontaktieren Sie unverbindlich eines unserer Vorstandsmitglieder. Sie sind bei uns willkommen.

## Besinnliche Adventszeit und schöne Weihnachten

Der Monat Dezember ist ein besinnlicher Monat, in dem man sich wieder mal bewusst Zeit für die Familie nimmt.

Die SVP Rafz wünscht der Leserschaft fröhliche und besinnliche Weihnachten und wünscht Ihnen im kommenden 2020 alles Gute.

*Damian Schelbert*

## Eidgenössische Wahlen

Wir danken unseren Wählern für die motivierende Unterstützung. Der Ausgang der eidgenössischen Wahlen vom 20. Oktober 2019 hat – da und dort – doch einige Überraschungen und Enttäuschungen ergeben. Trotz alledem freut uns der elegante Einzug von Daniel Jositsch in den Ständerat. Mit der Wiederwahl von Nationalrätin Priska Seiler-Graf hatte die SP Bezirk Bülach ebenfalls Grund zum Feiern. Mit dem Slogan FÜR ALLE STATT FÜR WENIGE hat die SP ihre Schwerpunkte für die weitere politische Arbeit definiert. Trotz aller Unkenrufen wird sich die SP weiterhin für eine gerechte, offene und solidarische Gesellschaft einsetzen.

## Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2019

Die SP Rafz hat die ersten Informationen zum Voranschlag 2020 der Politischen Gemeinde Rafz zur Kenntnis genommen. Unter Berücksichtigung der verschiedenen Einflüsse auf die Kostenentwicklung teilen wir die Auffassung des Gemeinderats, wonach unter Berücksichtigung der anstehenden Investitionsvorhaben und dem prognostizierten Aufwandüberschuss der bisherige Steuerfuss beibehalten werden soll. Besondere Aufmerksamkeit schenkt die SP Rafz dem Antrag für die weitere Entwicklung des APH Peteracker. Die Erkenntnisse aus dem Projekt «Vision Alter – Weiterentwicklung APH Peteracker» sollen nun näher geprüft und dahingehend verwendet werden, dass das APH Peteracker zeitgemäss für die weitere Zukunft gerüstet werden kann.

## Totalrevision Gemeindeordnung Rafz

Die SP Rafz befasst sich zurzeit mit dem Entwurf der neuen Gemeindeordnung und wird sich innert Frist der laufenden öffentlichen Vernehmlassung mit einer Stellungnahme einbringen.

## Wir freuen uns auf Sie !

Sie sind SP-WählerIn oder Sie haben festgestellt, dass Ihre Positionen meist mit der SP übereinstimmen, dann freuen wir uns auf Sie! Als Mitglied können Sie in der SP mitreden und mitentscheiden. Sie können sich aber auch als SympathisantIn der SP Rafz eintragen und so die Partei besser kennenlernen. Die Anmeldung kann unkompliziert über unsere Website [www.sprafz.ch](http://www.sprafz.ch) in der Rubrik «Who is Who» erfolgen.

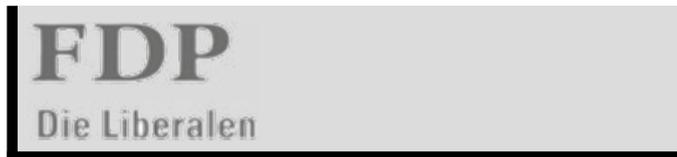
## Abstimmungen vom 9. Februar 2020

Die Abstimmungsempfehlungen für den 9. Februar 2020 werden in der nächsten Ausgabe publiziert.

## Zum Jahreswechsel

Das Jahr 2019 befindet sich bereits im Endspurt. Es war wiederum ein spannendes Politjahr. Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und Ihre Unterstützung. Die SP Rafz wünscht Ihnen frohe Festtage sowie ein glückliches, erfolgreiches und gesundes neues Jahr 2020!

*Vorstand SP Rafz*



## Sind Wahlen wirklich Qualen?

Vorbei sind sie, die National- und Ständeratswahlen 2019. Unzählige Mitmenschen stellten sich freiwillig zur Wahl, zum Wohle unseres Staates. Bequeme, Kantige, Innovative wie auch Konservative, Grasgrüne ebenso wie Blutrote, Frischlinge aber auch eher graue Panther. Die Auswahl war gross und es scheint somit fast unmöglich, für sich und die eigene Stimme keinen oder keine zu finden und auf den Wahlzettel zu schreiben. Somit müsste mit etwas Interesse für unser Staatswesen problemlos 60–90% Stimmbeteiligung resultieren.

Oder ist es möglich, dass über die Hälfte derjenigen, die ein Stimmcouvert erhalten, der deutschen Sprache nicht mächtig ist? Kaum, also wie diese Hälfte hinter dem Ofen hervor locken? Mit einem Apéro oder eher mit einem Appell, dass man sich als Mitmensch minimal engagieren darf, nicht nur Rechte geniessen, sondern auch Pflichten zu erfüllen hat?

Meist ist es doch eine Befriedigung, mit Menschen und für Menschen etwas zu erleben, gestalten, prägen und nachhaltig in Erinnerung zu behalten. Dies, auch wenn es nicht für die Ewigkeit sein muss und sich oft ohne Entgelt abspielt. Unser Milizsystem funktioniert nur, wenn wir es ständig pflegen und weiterentwickeln und zwar nicht nur durch ein paar wenige. Zurück bekommt man oft spannende Begegnungen und Momente, neue Erkenntnisse erweitern den Horizont, fördern Akzeptanz und Toleranz, denn auch «Andere» oder Querdenker sollen einen Platz bei uns haben.

Und Platz für Menschen, die sich einbringen in unsere Gesellschaft, hat es hier in Rafz, in Parteien, Vereinen, Behörden und weiteren Gremien zum Wohle unserer direkten Umgebung.

Schon im nächsten Frühling bis zum Herbst sind anlässlich unserer 1150-Jahre-Festivitäten unzählige Menschen gefragt, sich uneigennützig zu engagieren! Beweisen wir, dass trotz Digitalisierung das Menschliche und das Zwischenmenschliche seinen wichtigen Stellenwert im Zusammenleben nicht verliert und wir es später (zu spät?) wieder mühsam erlernen müssen. Es gibt Dinge, die verliert man nicht ungerne, aber es gibt auch andere, die nach einem Verlust nicht wieder kommen. Und die Menschlichkeit / Zwischenmenschlichkeit ist sicher so eines.

*Fritz Hauenstein  
Präsident FDP*

P.S. Fühlen Sie sich angesprochen mitzumachen bei uns und für Rafz? Melden Sie sich ungeniert bei mir: 079 636 56 33. Wir freuen uns auf Sie!



Gewohntermassen wechselt auch dieses Jahr ein Teil des Kernteams von puls8197. Turnusgemäss verlassen Thomas Schmidli und Rolf Neukom das Kernteam nach zwei Jahren und werden durch Dani Neukom und Martin Schweizer ersetzt. Weiter verlässt Markus Studer das Team bereits nach einem Jahr und wird für das verbleibende Jahr seiner Amtszeit durch Sabine Stühlinger ersetzt. Urs Stühlinger komplettiert das Kernteam als bestehende Kraft.

Wir danken den drei scheidenden Kernteam-Mitgliedern herzlich für ihren Einsatz und die geleistete Arbeit und wünschen der Gruppe in ihrer neuen Konstellation eine gute und konstruktive Zusammenarbeit.

### Martin Schweizer

Seit meiner Geburt ist Rafz mein Zuhause und mir war früh klar, dass ich mich auch für unser Dorf engagieren will. Entgegen des olympischen Gedankens «dabei sein ist alles» gehört es für mich im Leben dazu, sich aktiv an der Gesellschaft zu beteiligen und sich miteinzubringen. So trage ich unter anderem seit über vier Jahren als Vorstandsmitglied des FC Rafzerfeld zur Gestaltung des Vereins bei. Es ist mir ein Anliegen, dass in Rafz im Interesse der Bevölkerung und nicht von Parteien gehandelt wird, weshalb ich vor einiger Zeit entschied, mich puls8197 anzuschliessen. Ich bin überzeugt vom sachbezogenen, lösungsorientierten Leitgedanken unserer Interessensgemeinschaft zum Wohl von Rafz und seiner Bevölkerung.

### Dani Neukom

In Rafz wohnen und arbeiten, sämtliche Vorteile vom Landleben im schönen Rafz geniessen und sich nicht für das Dorf und die Bevölkerung einzusetzen...?

Das kommt für mich nicht in Frage. Wann immer möglich, werde ich mich für das Dorf, das Gewerbe und die Gemeinde einsetzen.

Aus diesen Gründen habe ich mich vor Jahren entschlossen, im puls8197 mitzumachen.

Im puls8197 wird hauptsächlich über das lokale Geschehen in Rafz diskutiert und in verschiedenen Gruppen behandelt. Einige Ideen konnten so durch Mitwirken vom puls8197 schon für die Rafzer Bevölkerung umgesetzt werden.

Als Ur-Rafzer ist es für mich selbstverständlich, sich für Rafz einzusetzen.

## 10 Jahre puls8197 Herbestanlass

Die überparteiliche Interessensgemeinschaft puls8197 durfte bereits das 10-jährige Jubiläum ihres Bestehens begehen. Dies wurde mit einem tollen Ausflug gebührend gefeiert.

**HELMAR WISCHNIEWSKI**  
 Eidg. dipl. Spenglermeister



Spenglerei / Blitzschutzanlagen  
 Vor Eiche 12, CH-8197 Rafz  
 Telefon 044 869 33 40  
 E-Mail [spenglerei@wischniewski.ch](mailto:spenglerei@wischniewski.ch)  
[www.wischniewski.ch](http://www.wischniewski.ch)

**SA+P**

Architektur  
 Raumplanung  
 Immobilien



Schmidli Architekten + Partner | 8197 Rafz | [www.schmidli.ch](http://www.schmidli.ch)

**SCHÖN,  
 MIT IHNEN ZU  
 BAUEN.**



Eine Unternehmung der Landolt-Gruppe | [www.landolt-bau.ch](http://www.landolt-bau.ch)

**Schmidli Bau AG**, Tanneväg 26, 8197 Rafz  
 Tel. 043 433 43 43, Fax 043 433 43 44  
[mail@schmidli-bau.ch](mailto:mail@schmidli-bau.ch), [www.schmidli-bau.ch](http://www.schmidli-bau.ch)

**Gartenparadies**

Laubgehölze Samen Erde  
 Nadelgehölze Stauden Dünger  
 Accessoires Gefässe Beerenpflanzen  
 Zimmerpflanzen  
 Floristik Werkzeug Blumenzwiebeln  
 Obstbäume Saisonflor  
 Bambus

**und vieles mehr...  
 wir freuen uns auf Sie!**




Baumschule Imstlerwäg 2, 8197 Rafz  
 Gartencenter Tel. +41 (0)44 879 11 60  
 Online-Shop [www.hauenstein-rafz.ch](http://www.hauenstein-rafz.ch)

**Hauenstein**  
 Wo Freude wächst

**D. Schmidli GmbH  
 Malergeschäft**



**Für sämtliche Malerarbeiten  
 seit über 30 Jahren für Sie da.**

Märktgass 26, 8197 Rafz · Tel. **044 869 29 90**  
 Fax 044 869 29 91 · Mobil 079 679 52 07

**Spühler + Co.**

Radio TV-Kabelkommunikation






**Ihre Multimedia-Spezialisten!**

Märktgass 9 - 8197 Rafz - 044 886 86 86 - [www.spuehler-tv.ch](http://www.spuehler-tv.ch)

Zuerst ging es mit dem Zug nach Zürich, wo wir im Kriminalmuseum der Kantonspolizei Zürich eine ausserordentlich spannende Führung erleben durften. Hugo Tschopp, ehemaliger Teamleiter des forensischen Instituts, gewährte uns dabei einen eindrücklichen Einblick in die Geschichte und die tägliche Arbeit der Polizei. Anhand von Tatortfotos und wichtigen Beweismitteln erklärte er uns den Ablauf verschiedener Straftaten und das Vorgehen der Polizei bei der Ermittlungsarbeit. Spannend und definitiv nichts für schwache Nerven.

Nach unserer Rückkehr nach Rafz stand als nächstes ein Kegelschub im Restaurant Frohsinn auf dem Programm, was für eine deutliche Lockerung der Atmosphäre sorgte. Stilistische Besonderheiten der einzelnen Protagonisten wurden ausführlich diskutiert, mit guten Tipps nicht gespart und so manches Säuli bejubelt. Die deutlich friedlichere und humanere Art des «Einsargens» hat allen sichtlich Spass gemacht und den Appetit angeregt.



Als fulminanter Schlusspunkt wurden wir im Restaurant Blue von Ulf und Joanna fantastisch bekocht und verwöhnt. Ein herzlicher Dank der Familie Berger für die tadellose Organisation und den Wirten in Rafz für die Gastfreundschaft.

*Urs Stühlinger*



## SM Steinstossen

Am Samstag, 14. September 2019, hat Claudia Bosshard an der Schweizermeisterschaft im Steinstossen in Wenslingen in der Kategorie Seniorinnen 4 kg den sensationellen ersten Platz erreicht. Nach dem zweiten Platz in der Vorrunde konnte sie im Final noch einen Gang zulegen und sich gegen ihre fünf Konkurrentinnen durchsetzen. Gleich beim ersten der drei Versuche im Finaldurchgang stiess sie den vier Kilogramm schweren Stein 10,97 Meter weit. Maya Rüegg vom TV Tuggen kam mit dem letzten Versuch zwar noch bis auf 10 Zentimeter an Claudia heran, es gelang aber keiner Athletin, sie noch vom ersten Platz zu verdrängen.

An dieser Stelle möchten wir Claudia noch einmal zu dieser Spitzenleistung gratulieren, wir sind stolz auf dich!

Der Schweizer Rekord in der Kategorie Seniorinnen 4 kg liegt übrigens bei 12,02 Metern. Aufgestellt wurde er von Claudia Bosshard im Jahr 2015.

## Kantonale Mehrkampfmeisterschaften in Uster

Eine gemischte Delegation von Athletinnen und Athleten der Junioren sowie der Aktivriege des TV Rafz standen Ende September an den Kantonalen Mehrkampfmeisterschaften in Uster im Einsatz. Am Samstag starteten mit Anja Plecas und Denys Bosshard zwei Nachwuchsatleten. Beide absolvierten den Vierkampf in der Kategorie U12, wobei Anja ihren ersten Wettkampf überhaupt absolvierte. Sie konnte in den Disziplinen Sprint 60 m, Weitsprung, Kugelstossen sowie 600 m erste Erfahrungen sammeln. Sie hätte sich mit einem guten Resultat im Mittelfeld platziert, hatte jedoch über die 600 m etwas zu kämpfen und rutschte dadurch in der Rangliste etwas nach hinten. Wir gratulieren Anja zu ihrem Einsatz und freuen uns auf die nächsten Wettkämpfe. Denys hat einen guten Wettkampf gezeigt und erzielte in allen vier Disziplinen bessere Resultate als bei seinem Start im Vorjahr. Besonders mit dem 600-m-Lauf war er sehr zufrieden, konnte er doch die mit der Trainerin besprochene Taktik perfekt umsetzen. Er klassierte sich äusserst knapp hinter der ersten Hälfte des Klassements, herzliche Gratulation!



Am Sonntag standen dann drei weitere Athletinnen und Athleten im Einsatz. Seraphina Meier bestritt den Fünfkampf in der Kategorie U14. Der Start in den Wettkampf glückte in ihrer Lieblingsdisziplin, dem Sprint, prima. In schnellen 9,44 Sekunden legte sie die 60 Meter zurück. Gute Ergebnisse konnte sie auch im Kugelstossen und Hochsprung aufweisen, im Weitsprung passte der Absprung aber noch nicht wünschungemäss und auch der 600-m-Lauf hat noch grosses Steigerungspotenzial, welches wir auf die nächste Saison hin ausschöpfen wollen. In der Kategorie U20 starteten Alex Seijo und der um ein Jahr ältere Robin Müller im Sechskampf. Beide lieferten nicht den besten Wettkampf der Saison ab, vor allem Robin zeigte sich nicht zufrieden mit seinen Leistungen. Bei Alex wechselten sich gute Leistungen im Sprint sowie im Hochsprung mit guten 1,60 m mit weniger guten Resultaten im Weitsprung und Speer ab. So kam es, dass vor dem abschliessenden 1000-m-Lauf Alex vor Robin klassiert war und sich ein spannender Wettkampf zuspitzte. Alex, welcher (noch) kein Freund des 1000-m-Laufs ist, gab alles und doch konnte sich Robin im Gesamtklassement noch knapp an ihm vorbeischieben. Wir freuen uns auf die Fortsetzung dieses Duells im nächsten Jahr.

*Robin Müller*



## Frauenriege

### Seniorinnen-Meisterschaft Vorrunde vom 10. November 2019 in Urdorf

Im März 2019 haben wir zum ersten Mal die Rückrunde der Seniorinnen-Meisterschaft bei uns in Rafz durchführen können und haben nach einer mehrjährigen Pause auch wieder mit einer eigenen Mannschaft teilgenommen. Da wir in der schwächeren Kategorie B starten mussten, dort aber in der Saison 18/19 den ersten Platz erspielen konnten, dürfen wir diese Saison in der Kategorie A (5 Teams) spielen. Die Meisterschaft wird an zwei Sonntagen durchgeführt. Die Vorrunde fand am 10. November 2019 in Urdorf statt.



Mit sieben Spielerinnen aus unseren zwei Damenteams sind wir ohne grosse Erwartungen nach Urdorf gefahren. Bereits nach dem ersten Spiel, welches wir 2:0 gewinnen konnten, war unser Ehrgeiz geweckt. Auch das zweite Spiel an diesem Tag ging 2:0 zu unseren Gunsten aus. Nach der Mittagspause warteten nochmals zwei etwas stärkere Gegner auf uns. Gegen die Gastmannschaft Urdorf haben wir je einen Satz gewonnen und einen verloren. Zum Abschluss der Vorrunde wartete das Team von Bülach – immer eine Knacknuss für uns. Prompt mussten wir nach hartem Kampf nochmals einen Satz abgeben. Mit insgesamt 6 gewonnenen und 2 verlorenen Sätzen, ziehen wir aber eine durchaus positive Bilanz und sehen der Rückrunde vom 15. März 2020 mit Freude entgegen. Dann werden die 10 Teams der Seniorinnen-Meisterschaft zum zweiten Mal in Rafz zu Gast sein. Wir hoffen natürlich auf eine erfolgreiche Rückrunde und werden mit den gestiegenen Ambitionen noch weitere Siege anstreben. In der Zwischenzeit widmen wir uns wieder der laufenden Meisterschaft 19/20 mit dem Damen 1 in der 2. Liga und dem Damen 2 in der 4. Liga in der Region GLZ des Zürcher Turnverbands.

Unsere nächsten Heimspiele in der Saalsporthalle Schalmacker:

29. November 2019, 20.15 Uhr	D1 vs. DR Dielsdorf 1
6. Dezember 2019, 20.00 Uhr	D2 vs. DR Dielsdorf 2
24. Januar 2020, 20.15 Uhr	D1 vs. VL Watt 1
3. Februar 2020, 20.15 Uhr	D1 vs. DR Urdorf
7. Februar 2020, 20.00 Uhr	D2 vs. FR Embrach

Zuschauer sind herzlich willkommen.

*Monica Lötscher*

### Volleyball Schülerinnen Let's fätz Rafz!

Wir spielen Volleyball. Falls du es lernen möchtest, bist du bei uns herzlich willkommen. Almut Bühler und Monica Lötscher haben die Ausbildung als J+S-Leiterinnen im Volleyball und bringen es euch gerne bei.

Mädchen ab der 4. Klasse können jederzeit zu uns kommen. Jeweils montags trainieren wir in der Halle B der Saalsporthalle Schalmacker von 18.30 bis 20.00 Uhr. Wir trainieren im Dezember 2019 noch am 2., 9. und 16. Im neuen Jahr trainieren wir ab dem 6. Januar wieder regelmässig montags in der Halle.

Bei Fragen steht Monica Lötscher, Telefon 079 586 1930 oder E-Mail [monica.loetscher@bluewin.ch](mailto:monica.loetscher@bluewin.ch), gerne zur Verfügung.

*Almut Bühler*



### Frauenriegereise 2019

Wenn man eine Reise nach Appenzell vor sich hat und das Appenzeller Landsgemeindelied (Ode an Gott) im Ohr hat, ist man eigentlich schon im Paradies angekommen. «Und unnennbar ist die Wonne», wenn man über die Hochmoore und durch grüne Wiesen seine Füsse gleiten lässt. Gestartet nach einer kurzen Bahnfahrt und mit Hilfe des Postbusses sind die Frauen der Frauenriege Rafz Anfang September unterhalb vom Säntis auf der Schwägalp. Natürlich erst nach Kaffee und Gipfeli im modernen, neuen Restaurant unterhalb der Säntisbahn. Ein bisschen Nebel hat uns erst noch begleitet, aber beim Aufstieg auf den Kronberg konnten wir uns an der Bergkulisse sattsehen. «Das gleich deiner milden Sonne...».



Nachdem verschiedene Rindviecher für uns als Models gegen den azurblauen Himmel Portrait standen, hatten wir im Bergrestaurant auch schon einen weiteren kulinarischen Zwischenstopp auf dem Programm. Aber auch akustisch sind wir auf unsere Kosten gekommen, da der am Nachbartisch sitzende Chor ein Ständchen zum Besten gab. Nachdem uns die Kronbergbahn nach Jakobsbad gebracht und die SBB uns

nach «Appenzöl» gefahren hat, konnten wir das sehenswerte Dorf geniessen. Den traditionellen Almbtrieb konnten wir nicht nur als Motiv der Appenzeller Senntumsmalerei im Ortsmuseum bestaunen, sondern live mitten im Ort. Mit dem Geissbub, den Ziegen, getrieben von einem Mädchen in Tracht, dem Senn in voller Appenzeller Sennentracht mit gelben Lederhosen. Vorbei an Kaffeetrinkenden älteren Damen, die angesichts der an uns auf Tuchfühlung vorüberziehenden massiven Vierbeiner kurzatmig wurden, und Kühen, die sich, manchmal auch mit Nachdruck, vorbei an völlig verzückten Fotografen einen Weg bahnen mussten.

Wen wundert es, dass hungrig und durstig die lokalen Köstlichkeiten Siedwurst, Chäshörnli und Apfelmus oder Chäs-Fondue mit dem passenden Bier und Wein mit Genuss verzehrt wurden. «Föchelig schön» hat uns nach dem Nachtessen der Nachtwächter durch den geschichtsträchtigen Ort geführt und die eine oder andere Anekdote zum Besten gegeben.

Auch der Abstieg am nächsten Tag vom Kronberg aus nach Appenzell hat geschichtlich einiges zu bieten. Schliesslich wurde die Jakobskapelle bereits im 15. Jahrhundert errichtet. Über die Legende, dass der Apostel seine beiden Wanderstöcke mit Wucht von Santiago de Compostela weggeschleudert haben soll, und die dann auf dem Kronberg runter gefallen sind, darf sich jeder seine eigenen Gedanken machen. «Und durchwallt in tausend Bächen» trifft es auf jeden Fall und das eiskalte Nass hat uns erfrischt und von unserem Durst geheilt. «Nicht sich irre vor dem Ziel...» sind wir in Rafz wieder angekommen. Vielen Dank den Organisatorinnen für dieses schöne Erlebnis.



## Rückblick Herbstrunde

Aktive: Unser Fanionteam startete furios mit zwei Siegen und einem Unentschieden. Dann riss der Faden und man kassierte inklusive Cup sechs Niederlagen in Folge. Mit zuletzt zwei Siegen u. a. gegen Dynamo SH, welche Spitzenreiter hätten werden können, rehabilitierte sich das Team aber wieder.

Die 2. Mannschaft hatte einen Holperstart in der 4. Liga, konnte sich aber mit zwei Siegen in den letzten drei Spielen den Platz über dem Strich sichern. Die 3. Mannschaft, welche sich auch Spielgemeinschaft Buchberg-Rüdlingen nennen dürfte, hat enormes Steigerungspotenzial in der Frühjahrsrunde. Für die A+ Junioren war der glückliche Aufstieg in die Promotion doch eine Hürde zu gross, aber die Jungs nehmen die Erfahrung mit, welche Sie dort sammeln konnten...

Die Old Boys Rafzerfeld (+30) mussten vergangene Saison einen dramatischen Abstieg aus der Promotion hinnehmen. Am Ende der Vorrunde resultierte Platz 3, knappe 3 Punkte hinter dem Herbstmeister.

Junioren: Eher durchwachsen verlief die Herbstrunde bei den B-Junioren in der 1. Stärkeklasse, darum schnell weiter zu den C-Junioren. Während C a knapp den Aufstieg in die Promotion verpasste, zahlte C b ebenfalls in der 1. Stärkeklasse teilweise enorm Lehrgeld. Bei den D-Junioren konnte sich D a in der 1. Stärkeklasse am Schluss im Mittelfeld platzieren. Als Achtungserfolg konnte das 1:1 gegen den ansonsten verlustpunktfreien Meister Grasshoppers Club Zürich Mädchen bewertet werden. Jene hatten bis dahin 59 Tore in 8 Partien erzielt! Das D b erreichte in der 2. Stärkeklasse einen respektablen 4. Endrang. Bei den drei E-Juniorenteams zählt Erlebnis vor Ergebnis und daher werden keine Ergebnisse publiziert. Wir beobachten aber stetig die Freude und Entwicklung in diesem spannenden Alter. Ganze fünf F-Juniorenteams nahmen diese Vorrunde zwar noch nicht an Meisterschaften teil, dafür aber regelmässig an Turnieren. Die Kinder-Fussball-Schule unter der Leitung von Heinz Meister und seinen drei Co-Trainern durften auch ihre ersten Erfahrungen sammeln und starteten auch schon an zwei Turnieren. Wie auch bei den F-Junioren zählt hier das Erlebnis und erste Freundschaften knüpfen.

## Vorschau 2020

- 4./5.1. Schoggi-Cup (vereinsinternes Hallenturnier)
- 11./12.1. Qualifikationsturnier Kunstrasenliga Swissindoors
- 26.4. Schweizer Pokal Juniorinnen Qualifikationsturnier (Haben uns beworben als Austragungsort)
- 16.5. 3-Ball-Turnier
- 17.5. Sportanlass mit dem Showmatch FC Rafzerfeld vs Suisse Legends, anlässlich der 1150 Jahr Feier von Rafz
- 7.6. Schweizer Pokal Juniorinnen Finalturnier (Haben uns beworben als Austragungsort)
- 3.-5.7. FC Fäscht
- 4.7. Credit Suisse Kids Festival (Haben uns beworben als Austragungsort)
- 12.-15.8. Kids For Champions Fussballcamp

## Sponsoring

Die nächsten 13 Banden am Hauptplatz für 2020 werden produziert durch die Firma Wischniewski, Rafz. Möchten Sie auch ein Teil dieses exklusiven Standortes werden und damit die Zukunft des Vereins sichern, dann nehmen Sie Kontakt auf mit Christian Mundt, Telefon 0787051710, christian.mundt@fcrafzerfeld.ch

## Offene Stellen

- Juniorentrainer gesucht, per sofort (E-Junioren) oder ab Sommer (diverse).
- Unterstützung Juniorenabteilung: übernimm Verantwortung und hilf mit, den Bereich mit über 250 Kindern zu koordinieren.

Bei Interesse, Kindern die Möglichkeit zu geben, ihrem Hobby nachzugehen, nimm bitte Kontakt auf mit Rolf Jung (Leiter Junioren), jung.rolf@bluewin.ch.



## Unsere Restaurants – hier kehren Sie gerne ein



### Restaurant Krone

Familie Hänseler

Telefon 044 869 13 35

Bodenständige und kreative Küche mit Restaurant und Säali  
Das Restaurant ist von Mittwoch bis Sonntag geöffnet



### Gasthaus zum Goldenen Kreuz

Bettina und Frank mit Team

Telefon 044 552 85 00

Gutbürgerliche Küche, Restaurant, Nebenstuben  
schönes Gartenrestaurant, 6 Zimmer  
7 Tage geöffnet



### Restaurant Café-Bar blue

Ulf Büttner

Telefon 044 869 00 55

blue emotions gastro gmbh

[www.restaurantblue.ch](http://www.restaurantblue.ch)

Angebot und Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage.



### Restaurant Botanica

Evelyne Meier & Rolf Sallenbach

Telefon 044 869 10 10

Restaurant mit Bar und Fumoir  
Bankett- und Seminarmöglichkeiten bis 80 Personen  
Montag bis Freitag 9.00–18.30 Uhr  
Samstag 8.00–17.00 Uhr  
Sonntag geschlossen (für spezielle Anlässe geöffnet)



### Restaurant Frohsinn

Familie F. & A. Marques

Telefon 044 869 06 37

Gutbürgerliche Schweizerküche, Portugiesische Spezialitäten  
Saal für 20 bis 70 Personen, Gartenrestaurant, Doppelkegelbahn  
Mittwoch geschlossen



### Gasthaus Sternen

Sandy Bak

Telefon 044 869 40 00

Hotel mit 10 Zimmern  
Restaurant mit Bar und Smoker's Lounge, Wintergarten und  
Gartenrestaurant  
Italienische Küche mit hausgemachter Pasta und Pizza  
Restaurant am Sonntag geschlossen, Hotel immer geöffnet



## Unihockey-Club Phantoms

### Damen – ungenügende Defensiv in Andelfingen

Die zweite Runde der aktuellen Saison findet in Andelfingen statt. Im ersten Spiel treffen die Phantominen auf die Damen des UHC Wyland. Der erste lässt bis zur 9. Minute auf sich warten. Brigi bringt die Damen aus Rafz in Führung. Bis zur Pause drehen die Gegnerinnen das Spiel, es steht nun 1:2. Die mahnenden Worte des Coachs scheinen kurz nach der Pause keine Wirkung erzielt zu haben, 1:3. Andreina kann durch einen Pass auf Brigi dann doch etwas ändern, 2:3. Nach diesem Zwischenstand erweisen sich die Gegnerinnen aus Wyland als zu flink. Die Phantominen finden den Tritt nicht mehr und müssen zuschauen, wie sich der gegnerische Score beständig erhöht. Der Rückstand verringert sich noch zwei weitere Male. Danach ist aber Schluss. Zum Ende steht es 4:9, eine nicht unverdiente Niederlage.

Die Gedanken werden für das zweite Spiel wieder auf eine neutrale Einstellung zurückgesetzt. Die erste Spielhälfte beginnt spannend. Die Gegnerinnen eröffnen das Score, die Phantominen können schnell reagieren. 1:1, 2:1, zur Pause zappelt der Ball leider noch einmal im Rafzer Tor. Ein weiterer Treffer der Gegnerinnen nach der Pause veranlasst den Coach, ein Timeout zu nehmen. Trotz Timeout und Überzahlspiel von Seiten der Phantominen landet das weisse Bällchen im nun leerstehenden Tor. Das Endresultat lautet dann 2:4. Das eingegangene Risiko wird nicht belohnt. Entgegen der zwei Niederlagen bedanken sich die Phantominen herzlich bei den mitgereisten Fans und freuen sich auf die nächste Runde.



### Herren – die Leistungskurve zeigt nach oben

Runde vom 13. Oktober 2019 in Egg. Mit einigen Rückkehrern verstärkt, zeigen sich die Phantoms ambitioniert und motiviert für diese Saison. An dieser Runde treffen die Phantoms Rafzerfeld auf die Mannschaften aus Winterthur und Embrach. Mit einer aussergewöhnlich voll besetzten Spielerbank starten die Phantoms ins erste Spiel. Bereits in den ersten Minuten zeigt sich, dass die gegnerischen sechs Spieler den Phantoms in beinahe allen Belangen unterlegen sind. Der Vorsprung ist schon nach der ersten Hälfte gesichert und

gerät auch in der zweiten nie in Gefahr. So gewinnen die Phantoms zu Ende klar mit 10:5.

Der Start ins zweite Spiel erweist sich als torarm. Über längere Zeit halten die Phantoms einen Vorsprung von einem Tor. Das Spiel nimmt Fahrt auf, die Phantoms erhöhen auf 2:0, 3:0. Durch eigens verursachte Fehler erzielen die Embracher den Anschlusstreffer. Gegenstösse von Seiten der Phantoms fallen zahlreich aus. 4:1, dann 4:2, das 5:2 kommt prompt. Ein gewisses Sicherheitsgefühl macht sich breit in den Reihen der Phantoms und lässt die Phantoms fahrlässig werden. 5:4 lautet das Resultat 7 Minuten vor Ende. Dank eines herausragenden Backhandtors können die Phantoms wieder einen zwei-Tore-Vorsprung herstellen. Ein starkes Boxplay mit einem Schuss ins leere Tor sichert den Phantoms am Ende den Sieg.



## Rafz Bulldogs

### Das Jahr 2019 – ein Jahr zum stolz Sein.

Seit Ende September sind die Bulldogs in die Wintersaison gestartet.

In der Wintersaison nehmen wir vermehrt an Plausch- und Hallenturnieren teil, die wir auch teilweise selbst veranstalten. Die Ausbildung unserer Schiedsrichter ist in dieser Zeit auch ein grosses Thema. Theoretisch kann jeder erwachsene Spieler als Schiedsrichter (auch Referee oder Ref genannt) eingesetzt werden. Weil Flag Football immer noch eine Randsportart und nicht so verbreitet ist, verfügen wir nicht über die Möglichkeiten, separate Schiedsrichter auszubilden. Daher haben viele Spieler eine Doppelfunktion, die den Vorteil hat, dass es jedem Spieler bewusster wird, wie es ist, als Schiedsrichter zu arbeiten. Dadurch wird ein Verständnis für die Schiedsrichter aufgebaut und das Verhalten auf dem Feld verändert sich entsprechend.

Die Bulldogs sind mit drei Teams in die Saison gestartet: einem Erwachsenen-Team (NFFL) und zwei U16-Teams (Team Blau und Team Grün). Leider konnten wir in diesem Jahr kein U13-Team aufstellen.



Das Team Blau war ein gemischtes Team aus U13- und U16-Spielern. Es war zwar absehbar, dass dieses Team in der U16-Liga eher Mühe haben würde, aber alle Spieler hatten Spass und haben sich wirklich gut gehalten. Hut ab!

Das Team Grün hat mit einem vierten Rang abgeschlossen. Dabei sollte man in Betracht ziehen, dass die Plätze 1 bis 3 von Stadt-Teams belegt wurden. Diese Teams haben viele Football-Tackle-Spieler, haben zwei bis drei Mal in der Woche Training und verfügen über ungemein grössere Teams. Unter dieser Betrachtung wird dann klar, dass das Team Grün eine sehr gute Saison gespielt hat. Ein sehr grosses Lob geht an die Spieler und die Trainer!



Das Erwachsenenteam (NFFL) konnte in der letzten Saison mit vielen neuen und guten Spielern antreten. Dies führte dazu, dass sie in der Liga B mit einem sehr guten dritten Rang abschlossen. Weiter so!



Am 15. November haben wir unseren Jahresabschluss gefeiert. Es war ein schöner Abend in der Saalsporthalle in Rafz mit viel Bewegung und lachen. Somit sind die offiziellen Aktivitäten der Rafz Bulldogs im Jahr 2019 abgeschlossen.

Die neue Saison wird voraussichtlich im März nächsten Jahres starten. Bis dahin arbeiten wir in den Trainings in allen Teams an einem Aufbau und der Entwicklung aller Spieler, um sie auf ein Niveau zu bringen, dass sie mit den mitbewerbenden Teams um die Meisterschaft mithalten können.

Unsere Trainings finden am Mittwoch, Donnerstag und am Samstag statt. Mehr Details findet ihr auf der Website – [www.rafz-bulldogs.ch](http://www.rafz-bulldogs.ch) – oder meldet euch bei den Coaches.

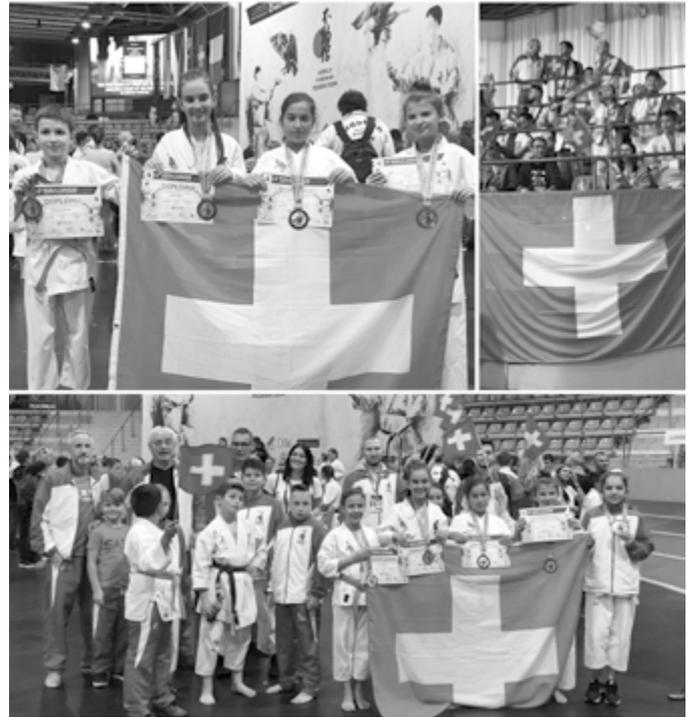
Wir suchen noch Spieler für unser U13-Team (ca. 8 bis 13 Jahre) und würden uns freuen, euch bei einem Probetraining kennenzulernen.

Wir freuen uns auf euch!



## Karate Sportverein Shiro Tora Rafz

### Silber und Bronze an der WM in Sindelfingen Deutschland



Zwischen dem 31. Oktober und dem 3. November 2019 fand die Fudokan Karate Weltmeisterschaft in Sindelfingen Deutschland statt. Im Glaspalast wurde ein beeindruckendes Turnier mit über 1700 Teilnehmern aus 39 Ländern geboten. Mit dabei auch fünf Rafzer vom Karate Sportverein Shiro Tora. Bereits die Eröffnungszeremonie war sehr beeindruckend, die Halle bebte und das Publikum begrüßte die Athleten frenetisch.

An den Wettkämpfen galt es, Techniken auf hohem Niveau in Individual Kata, Team Kata und Kihon Ipon Kumite zu präsentieren. Mit einer Bronzemedaille in Einzel Kata und einer Silbermedaille in Team Kata wurde das vorausgegangene harte Training belohnt.

2. Platz Team Kata: Elisa, Fiona und Leonita

3. Platz Individual Kata: Danilo

Gerne gratulieren wir Danilo für seine hervorragende Leistung und die 3. Rang Platzierung in der Individual Kata. Elisa, Fiona und Leonita erreichten den 2. Rang in der Team Kata und überraschten alle mit dem super Resultat. David und Mateo hatten die Ehre und die Nerven, mehrere Runden zu bestreiten, und konnten ihr Können dem ganzen Publikum zeigen. Das gesamte Team von Athleten, Coaches und Eltern ist stolz auf das, was wir erreicht haben und ist zuversichtlich, dass wir noch viel erreichen werden.

Mit vielen neuen Eindrücken, etwas mehr Turnierfahrung, neuen Zielen und grösserem Selbstvertrauen konnten wir zurück in die Schweiz reisen.

## Anstehende Termine

- Am 30.11./1.12. Fudokan Karate-Do Lehrgang mit Sensei Branko Pavlovic 7. Dan in Biberist
- Am 7./8.12. Kyu Prüfungen/Zwischenprüfungen in Biberist

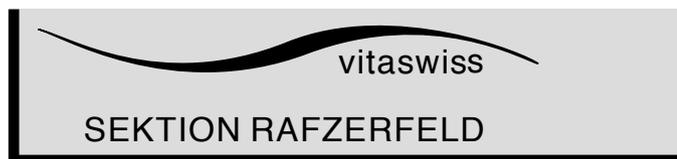
Web: [www.karate-wt.ch/News.html](http://www.karate-wt.ch/News.html)

## Haben wir dein Interesse geweckt?

Es ist nie zu spät, mit Karate anzufangen oder wieder einzusteigen. Erwachsene, Jugendliche und Kinder ab 6 Jahren sind herzlich willkommen. Sollten wir dein Interesse geweckt haben, darfst du gerne kostenlos zu einem Probetraining vorbeikommen. Das Schnuppertraining ist unverbindlich und kann wiederholt werden.

## Kontakt für Fragen

Mike Graf, Telefon 076386 40 09, Web: [www.karate-wt.ch](http://www.karate-wt.ch), [facebook.com/KarateSportvereinShiroToraRafz](https://www.facebook.com/KarateSportvereinShiroToraRafz), E-Mail: [mike.graf@notec.net](mailto:mike.graf@notec.net)



## Busfahrt zur Chrysanthema in Lahr, 25. Oktober 2019

Ruhige Fahrt mit dem Brandenberger-Bus, dazu einen Kaffee und ein Gebäck. Gleich nach der Ankunft interessante Führung durch die blumengeschmückte historische Innenstadt. Wir erhalten Einblick in die Anzucht und Pflege der berühmten Kaskadenchrysanthemen und bestaunen die üppige Farbenpracht. Später erkunden wir auf eigene Faust die Altstadt. Wir tanken etwas Sonnenschein und füllen unsere Herzen mit strahlendem Gelb, leuchtendem Purpur und sattem Orange, um in der trüben Jahreszeit von diesem prachtvollen Farbenspiel zu zehren.



## GymnastikleiterIn gesucht

Vitaswiss Rafzerfeld führt drei Gymnastikgruppen in Rafz und in Hüntwangen. Wir turnen jeden Mittwoch in der Turnhalle Götzen, Rafz, von 19.00 bis 20.00 Uhr und von 20.00 bis 21.00 Uhr. In der Mehrzweckhalle Hüntwangen sind wir

am Donnerstag von 19.15 bis 20.15 Uhr aktiv. Wir halten uns fit im Takt von schwungvoller Musik, mit und ohne Handgeräte. Wir stärken und dehnen unsere Muskulatur und erhalten den Bewegungsradius unserer Gelenke. Wir sind eine fröhliche, motivierte Turner/-innenschar und pflegen auch gerne die Gemeinschaft. Unsere Leiterinnen sind qualität-zertifiziert und bilden sich in Kursen stetig weiter.

Im Idealfall führen uns zwei Leiterinnen, die sich diese anspruchsvolle Aufgabe teilen, sich bei Abwesenheit gegenseitig vertreten. Nun hat Sandra nach 16 Jahren Leiterinnen-tätigkeit ihren Rücktritt erklärt, bereits vor den Herbstferien haben wir sie verabschiedet.

Wer möchte Sandras Nachfolge antreten? Wo steckt die Person mit viel Idealismus und Freude an der Bewegung? Für obige Turngruppen suchen wir eine Ablösung, für die Einsätze sind verschiedene Möglichkeiten offen. Bei Interesse melde dich bitte unverbindlich bei der Hauptleiterin Sylvia Sigrist, Rafz, Telefon 044 869 06 01, [sylvia.sigrist@gmx.ch](mailto:sylvia.sigrist@gmx.ch) oder komme spontan in der Turnhalle vorbei. Die Turnenden freuen sich auf dich!

Informationen über uns findest du auf unserer Homepage: [www.vitaswiss-rafzerfeld.ch](http://www.vitaswiss-rafzerfeld.ch).

Auch neue Turnerinnen und Turner sind herzlich willkommen. Wir freuen uns über jedes neue Gesicht in unseren Turngruppen. Schnuppern jederzeit erwünscht.

**Voranzeige:** Generalversammlung, Samstag, 8. Februar 2020, 13.30 Uhr im Zentrum Casa, Rafz.

Für das kommende Jahr sind wieder einige interessante Wanderungen und Ausflüge geplant. Wären Sie auch gerne mit dabei? Melden Sie sich unverbindlich bei Sylvia Sigrist, Rafz, Telefon 044 869 06 01, [sylvia.sigrist@gmx.ch](mailto:sylvia.sigrist@gmx.ch), wir schicken Ihnen gerne unser Jahresprogramm.

Wir wünschen allen bisherigen und zukünftigen Mitgliedern von Herzen eine besinnliche Adventszeit und frohe Festtage.

*Sylvia Sigrist*



## Spitzenränge und gute Resultate

Beim **Schiterbergschiessen in Andelfingen** überzeugte die A-Gruppe. Sie belegte in der Schlussrangliste den hervorragenden 2. Platz.

Auch beim **Albisschiessen in Langnau/ZH** überzeugte die SG Rafz. Im Sektionswettkampf wurde ein toller 3. Rang geschossen.

Beim Ammler Bergschiessen in Amden erzielte **Patrick Schneider** das Maximum von 100 Punkten im Vereinsstich und **Jan Wischniewski** erreichte beim Chürbis-Schiessen im thurgauischen Wängi-Tuttwil mit 115 Punkten das höchste Resultat. Gratulation zu den Superresultaten.

## 50. Bächtelischiesen 2020

Bereits zum 50. Mal wird das traditionelle Gruppenschiesen durchgeführt. So werden wieder rund 1200 Schützinnen und Schützen aus der ganzen Deutschschweiz erwartet. Bei diesem Wettkampf ist es immer noch keinem Schützen gelungen, das Maximum zu erzielen, da man ja auch auf die spezielle Wildsauscheibe schiessen muss. Wir sind gespannt, ob es jemandem an der Jubiläumsveranstaltung gelingt.

Auch die Rafzer sind natürlich wieder herzlich eingeladen, an diesem Anlass teilzunehmen.

Als Besonderheit wird dieses Jahr jedem 50. in der Schlussrangliste (50./100./150./200. usw.) eine Kranzkarte im Wert von Fr. 50.– übergeben. So haben auch nicht Spitzenschützen reelle Chancen, eine der begehrten Karten zu erhalten. Wir sagen in dieser Form «DANKE» für Ihre Treue.

## Der neue Verein formiert sich

Die beiden Auflösungsversammlungen des SV Wil und auch des MSV Wasterkingen sind über die Bühne. Seitens der Vereine gibt es grünes Licht für die Auflösung und zum Zusammenschluss mit der SG Rafz. Der neue Verein wird anlässlich der Neugründungsversammlung vom 17. Januar 2020 aus der Taufe gehoben.

## Wichtige Termine

Bächtelischiesen	7. Dezember 2019, 9.00–16.00 Uhr
	14. Dezember 2019, 9.00–16.00 Uhr
	2. Januar 2020, 9.00–16.00 Uhr
Neugründungsversammlung	17. Januar 2020
	<i>Damian Schelbert</i>

besonders feierlich und mit seinem gefühlvollen Orgelspiel trug Urs Wittwer das seinige zur erfolgreichen Darbietung bei. Gerne werden wir im nächsten Jahr wieder ein oder zwei Projekte ausschreiben in der Hoffnung, an diesen Erfolg anknüpfen zu können.

*Otto Kohler*



## Männerchor Frohsinn

Freitag, 25., und Samstag, 26. Oktober, fand wiederum die Männerchor-Metzgete im Foyer der Saalsporthalle statt. Die flinken Damen der Frauenriege servierten den zahlreichen Gästen feines aus Küche und Keller. Die selbstgebackenen Kuchen und Torten und ein feiner Kaffee durften auch nicht fehlen. Für die Unterhaltung sorgte das Schwyzerörgelquartett «Gueti Kollege». Am Freitag erfreute der Männerchor Buchberg das Publikum mit seinen Liedervorträgen. Die Chöre aus Elgg und Hedingen trugen am Samstag mit ihren Liedern zur Unterhaltung bei. Herzlichen Dank an alle Helferinnen und Helfer.

Am Samstagnachmittag, 7. Dezember, um 15.00 Uhr werden wir die Bewohner des Alters- und Pflegeheim Peteracker mit einem kleinem Adventskonzert erfreuen.

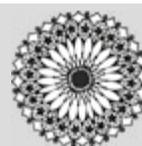
Vielen Dank an alle, die den Männerchor mit einem Gönnerbeitrag unterstützt haben.

*Ruedi Baur, Aktuar*

## Kirchenchor cantemus Rafzerfeld



Unser Auftritt am Reformations-Sonntag in der Kirche Rafz war ein voller Erfolg. Wir hatten die fünf Lieder als Projekt ausgeschrieben und auf diese Weise zwölf Projektsänger zusätzlich als Verstärkung unseres Chores «cantemus» gewinnen können. Entsprechend tönte unser Gesang in der vollen Kirche unter der Leitung unseres Dirigenten Markus J. Frey



## Trachtengruppe Rafzerfeld

### Wie schnell doch ein Jahr vergeht! Besonders, wenn immer etwas los ist!

Ja, auch 2019 durften wir wieder in Wil den Seniorennachmittag durchführen. Wir haben in den Altersheimen Rafz und Eglisau mit unseren Liedern und besonders mit dem gemeinsamen Singen beim Wunschkonzert ein bisschen Fröhlichkeit verbreitet.

Am 6. Juni feierten wir wie jedes Jahr den «Tag der Tracht» und in Rafz durften wir in einem Gottesdienst unsere Lieder vortragen.

Dazu gehört auch immer Kuchen, Brot und Zopf backen usw., so dass wir immer eine tolle Festwirtschaft haben und wir neben dem Singen mit unseren Kuchen und Dessertbuffets nicht nur dem Ohr, sondern auch Aug und Magen etwas bieten können.

An der Chilbi Wil und am Weihnachtsmarkt in Rafz dürfen wir jeweils unsere Köstlichkeiten zum Kauf anbieten.



Nun freuen wir uns noch auf die Adventsfeier für Seniorinnen und Senioren in Rafz! Unser Auftritt dort wird für uns ein schöner Jahresabschluss.

Wir möchten uns bei allen Gönnern, Besuchern an unseren Anlässen und Käufern und Käuferinnen an unseren Ständen ganz herzlich bedanken.

Wir wünschen allen frohe Festtage und ein gutes, gesundes neues Jahr.

*Trachtengruppe Rafzfeld, Vreni Koch*



## Bächtele-Komitee

### In einem Monat ist es wieder soweit und die Bächtele 2020 steht vor der Tür!

Bereits haben sich rund 20 Guggenmusiken und Gruppen für diesen Tag angemeldet. Sind Sie auch dabei?

Bevor nun alle Weihnachtsgeschenke eingepackt werden und man sich aufs Jahresende einstellt, bleibt noch ein wenig Zeit übrig, sich ein Motto für den Fasnachtsumzug am 2. Januar 2020 zu überlegen. Möchte sich Ihr Kind verkleiden und am Umzug mitlaufen? Zur Belohnung erhalten alle maskierten Teilnehmer einen Essensgutschein und die Kinder bekommen zusätzlich ein kleines Geschenk, welches sie selber aussuchen dürfen.

Aber nicht nur die «Kleinen» dürfen ihren Spass haben. Am Abend findet auch an der kommenden Bächtele die Beizenfasnacht statt, wo kreative Darsteller ihre Schnitzelbänke zum Besten geben können. Neu sollen auch alle «Maskierten» prämiert werden und durch die zahlreichen, geschmückten Restaurants ziehen. Wenn dann auch noch die Guggenmusik spielt, ist gute Laune und Feierstimmung vorprogrammiert!

Übrigens: Die Schnitzelbänke und Maskierten werden durch Jury-Mitglieder in ausgewählten Beizen beurteilt und die besten Darbietungen/die beste Maskierung erhalten einen attraktiven Preis. Sichert euch am Bächtele-Abend eure «Start-Nummer» und zieht los.

Nun möchte ich Sie aber nicht mehr länger vom Basteln, Nähen, Gestalten, Dichten und so weiter abhalten! Los geht's: kreieren Sie Ihr eigenes Fasnachtskostüm und seien Sie kreativ beim Schnitzelbänke Schreiben. Ihren Ideen sind keine Grenzen gesetzt.

Und wenn Ihnen daneben noch eine lustig Geschichte zu Ohren kommt, welche unbedingt in den Häpf (Fasnachtszeitung) gehört, nehmen wir diese gerne unter [baekora@gmx.ch](mailto:baekora@gmx.ch) entgegen. Auch Beiträge ausserhalb von Rafz sind jederzeit sehr willkommen und beleben den Häpf. Diesen können Sie an der Bächtele druckfrisch bereits am Morgen in den Restaurants sowie am Nachmittag am Umzug beziehen. Wer dies verpasst, kann ihn einen Tag später weiterhin in den Restaurants, dem Volg oder in der Metzgerei Sigrist in Rafz kaufen.

Wir freuen uns, viele Rafzfelder an der Bächtele 2020 begrüßen zu dürfen.

Falls Sie Fragen, Ideen, Anregungen, Wünsche, Kritik etc. haben nehmen Sie mit uns unter [baekora@gmx.ch](mailto:baekora@gmx.ch) Kontakt auf.

### Zeitplan Bächtele, 2. Januar 2020

- 13.15–13.45 Uhr Nummernausgabe für den Kinderumzug (bei Physiotherapie Pfund an der Märktgass)
- 14.02 Uhr Start Fasnachtsumzug (Route Märktgass–Dorfstrasse)  
Alle maskierten Teilnehmer erhalten am Ende etwas zu Essen und zu Trinken.
- ab 14.45 Uhr laufend Guggenkonzerte sowie anschliessend Guggen-Monsterkonzert bei der ref. Kirche
- 19.00–20.00 Uhr Nummernausgabe für «Schnitzelbänk» und «Maskierte» im Gemeindehaus

Die Restaurants haben den ganzen Tag und sämtliche Vereins-Beizen sind nach Umzugsende bis in die frühen Morgenstunden geöffnet.

### Wichtiger Hinweis der teilnehmenden Fasnächtler

Bitte unterlassen Sie an der kommenden Bächtele und an allen Fasnachtsumzügen die Nutzung der Luftschlängensprays. Diese Sprays beschädigen die vielen tollen Fasnachtscostüme und Masken, welche in grosser Arbeit und mit viel Liebe jeweils hergestellt werden. Auch die Instrumente der Guggenmusiken können Schaden nehmen. Daher, liebe Eltern, kauft euren Kindern keine Luftschlängensprays und der Umwelt zuliebe auch keine Plastik-Konfettis. Es gibt viele andere Möglichkeiten, die Fasnacht zu feiern. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

*Fasnächtliche Grüsse  
BäKoRa*



## Bä Brö Ra Bächtele-Bröögge

Unsere Sommerpause ist schon längst vorbei, das Motto ist gewählt und wir sind schon wieder mitten im Wagenbau.

Doch eins nach dem Anderen. Zuerst zu unserer Wagengruppen-Reise, welche uns in diesem Jahr nach Oberstorf führte. Mit dem Bus ging es am Freitagmorgen früh los Richtung Bayern. Am ersten Tag war Bewegung angesagt mit einer Wanderung durch die Breitachklamm-Schlucht. Am zweiten Tag ging es in die nahegelegenen Berge, wobei sich

die einen mit einem steilen Fussmarsch auf die Bergspitze fast verabschiedeten. Nach einer Kutschenfahrt und anschliessender Rück- und Talfahrt mit dem Trottinett ging es dann zum kulinarischen Teil über mit währschafter bayrischer Küche und natürlich bayrischem Bier. Am letzten Tag bekamen wir eine Führung an der Sprungschanze, bevor es wieder Richtung Rafzerfeld nach Hause ging.



Am Wochenende der Herbstmesse öffneten wir das Sahleweidli. Wir dürfen wiederum auf eine erfolgreiche Herbstmesse zurückblicken, welche bei herrlichem Spätsommerwetter stattfand. Erstmals stellten wir unser neues Holzchalet auf, welches einen sehr grossen Anklang fand. Nach zwei tollen Partys am Freitag- und Samstagabend sowie einem gemütlichen Sonntag, schlossen wir um Mitternacht die Tore vom Sahleweidli, welche wir dann zur legendären Bächtele am 2. Januar traditionsgemäss wieder öffnen werden.

Nun sind wir bereits seit Anfang Oktober mit dem Wagenbau beschäftigt, schliesslich müssen wir spätestens zur Bächtele 2020 fertig sein, um den Wagen präsentieren zu können. Nun steht jedoch zuerst der Rafzer Wiehnachtsmärt und der Chlaussuntig auf dem Programm. Am 30. November ab 15.00 Uhr gibt's unseren legendären Glühwein ab der Finnenkerze am Wiehnachtsmärt. Am darauffolgenden Sonntag, 8. Dezember, ab 11.00 Uhr servieren wir unter anderem unsere beliebte Gulaschsuppe in der Forsthütte Rafz. Für die Kinder kommt am Nachmittag der Samichlaus mit Schmutzli, Esel und Wagen vorbei. Wir freuen uns auf euren Besuch!

Der Umzugsplan ist bald definitiv. Alle Termine und Neuigkeiten findet ihr wie immer auf unserer Homepage [www.wagengrupperafz.ch](http://www.wagengrupperafz.ch), auf Facebook oder Instagram. Wir würden uns riesig freuen, euch wiederum an unseren Anlässen und Umzügen begrüßen zu dürfen.



## Vom Obstgarten zum Tanklager und zum artenreichen Lebensraum

Östlich vom idyllischen Tössriederen bestanden um 1950 oberhalb vom Rhein ausgedehnte Obstgärten und im vorherigen Jahrhundert auch einige Riedwiesen. Unter dem Eindruck der Versorgungsengpässe im zweiten Weltkrieg entwickelte der Gründer der Migros, Gottlieb Duttweiler, die Idee, hier am Rheinufer ein unterirdisches Tanklager für Erdöl anzulegen. Die Lage erschien optimal, da eine Hochrheinschiffahrt von Basel bis zum Bodensee in Planung war.

Nahezu 200 Tanks aus Beton und Stahl mit insgesamt 42 Millionen Liter Inhalt wurden auf einer Fläche von 2,7 ha eingebaut und um 1957 in Betrieb genommen. Der Aushub wurde nördlich auf der angrenzenden Fläche abgelagert. Das Tanklager wurde parkartig mit den fremdländischen Gehölzen wie Kaukasischer Flügelnuß und Sibirischer Fiederspiere bepflanzt.

Die Hochrheinschiffahrt kam nicht zustande, der Rheinhafen bei Weiach wurde nicht gebaut und die Tanklager befanden sich nun an einem nicht optimal erschlossenen Standort. Um 1978 wurde das Tanklager stillgelegt. Während einiger Jahrzehnte fiel das Gelände in einen Dornröschenschlaf und die Neophytengehölze breiteten sich aus. Zudem erhöhte sich das Sicherheitsrisiko für Mensch und Umwelt. Ein Privater erwarb vor 30 Jahren das Grundstück von der Migros mit der Absicht einer neuen Gestaltung und Nutzung. Aber auch diese Ideen konnten nicht verwirklicht werden.

Auf Initiative von Franz Adam vom kantonalen Amt für Wasser, Energie und Luft wurde ein Verein gegründet mit dem Ziel, die Altlasten zu sanieren. Im Auftrag der Migros entfernte dann 2018/2019 die Firma Eberhard Bau AG innert kurzer Zeit die Bauten, Anlagen und Altlasten.



In der Zwischenzeit erarbeitete Pro Natura Zürich ein Projekt zur ökologischen Aufwertung des Areals. Dank eines privaten Legats, welches die Akademie der Naturwissenschaften Schweiz spezifisch für die ökologische Aufwertungen erhalten hatte, konnte Pro Natura Zürich das Grundstück erwerben.

Das Gebiet Hinterriet liegt in der Landschaft von nationaler Bedeutung «Untersee-Hochrhein». Dementsprechend entstehen auf dem Areal von Pro Natura Magerwiesen,

Feuchtstandorte und weitere artenreiche Lebensräume für seltene gebietstypische Arten. Das Gebiet wird zu einem wichtigen Trittstein der ökologischen Vernetzung der wertvollen Trocken- und Riedwiesen entlang dem Rhein von Weich bis Diessenhofen. Vom Wanderweg Tössriederen-Tössegg können die artenreichen Wiesen und die eindrucksvolle Rheinlandschaft mit den gegenüberliegenden Rebbergen und Ufern erlebt werden.

Der Naturschutzverein Rafzerfeld wird voraussichtlich 2020 eine Exkursion durchführen.

*Leo Eggenberger*

#### Weitere Infos

- [www.baublatt.ch/tanklager](http://www.baublatt.ch/tanklager)
- [www.zuonline.ch/front/ende-fuer-die-migrosbenzinbunker/story/22124639](http://www.zuonline.ch/front/ende-fuer-die-migrosbenzinbunker/story/22124639)

#### Mitteilungen

##### Website des NVV Rafzerfeld: [www.birdlife-zuerich.ch/sektionen/NVV-Rafzerfeld](http://www.birdlife-zuerich.ch/sektionen/NVV-Rafzerfeld)

Der NVV hat eine eigene Website, auf der Sie die Informationen zu Exkursionen, Kursen, Sonntagstreffen usw. finden. Weil der Link über die Hauptseite des BirdLife-Zürich erreichbar ist, können Sie sich zusätzlich über das kantonale Angebot informieren.

##### Morgenspaziergang am ersten Sonntag im Monat

Jeweils am ersten Sonntag im Monat, und das bei jeder Witterung, treffen wir uns um 9.00 Uhr auf dem Parkplatz des Oberstufenschulhauses in Wil. Auf einem gemütlichen Rundgang von ca. zwei Stunden sieht und erfährt man viel über Tiere und Pflanzen, nicht nur im Rafzerfeld. Denn je nach Thema und Witterung, werden wir auch mal einen Abstecher in interessante Gebiete ausserhalb des Rafzerfeldes machen. Es ist keine Anmeldung nötig. Vergessen Sie den Feldstecher nicht!

Hier mit folgenden Daten und den provisorischen Zielen:

- |              |   |
|--------------|---|
| 1. Dez. 2019 | Vögel im Rafzerfeld                     |
| 5. Jan. 2020 | Spechtextkursion im Wasterkingen        |
| 2. Feb. 2020 | Wasservogel am Bodensee, 9.00–14.00 Uhr |



#### Lotto am Donnerstag, 14. November 2019

Heute organisierte unser neues Vorstandsmitglied Gabi Neukom zum ersten Mal den Frauennachmittag mit Unterstützung von Beatrice Spühler und weiteren Vorstandsmitgliedern. 25 Frauen fieberten um die schönen Preise. Nach vier Durchgängen Lotto und Kaffee und Kuchen stand ein Quiz auf dem Programm. Die Köpfe brüteten über die



Fragen und wurden dabei heiss. Auch hier gab es schöne Chlaussäckli zu gewinnen. Die Feuertaufe hat Gabi Neukom mit Bravour bestanden. Herzlichen Dank. Wir freuen uns schon heute auf den nächsten Frauennachmittag am 14. Januar 2020.

#### Advents-Nachmittag für Frauen am Donnerstag, 5. Dezember 2019, 14.00 Uhr im Restaurant Frohsinn

Wir stimmen uns ein auf Weihnachten und verbringen zusammen einen gemütlichen Nachmittag. Eine kleine Bastelarbeit wird auch nicht fehlen. Wir freuen uns auf Sie.

#### Lotto am Donnerstag, 16. Januar 2020, 14.00 Uhr im Gemeindehaussaal

Wir fordern das Glück gleich zu Beginn des neuen Jahres heraus. Freuen Sie sich auf tolle Preise und einen gemütlichen Nachmittag.

#### Einladung zur Generalversammlung mit Unterhaltung und Tombola im Zentrum Casa Freitag, 31. Januar 2020, 19.00 Uhr

Der Vorstand freut sich auf ein zahlreiches Erscheinen. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Dürfen wir Sie wieder um Gaben für die Tombola und Kuchen bitten? Wir nehmen gerne beides am Freitag zwischen 14.00 und 15.00 Uhr im Zentrum Casa entgegen. Sie können die Spenden auch vorher einem Vorstandsmitglied bringen. Wir danken allen Spenderinnen schon heute ganz herzlich.

Wenn Sie den Mitgliederbeitrag von Fr. 15.– bar oder per E-Banking zahlen, helfen Sie uns, Spesen zu sparen. Unsere Bankverbindung: Zürcher Kantonalbank, IBAN Nr. CH04 0070 0114 1000 7093 8, Frauenverein Rafz.

#### Voranzeige

#### Mittwoch, 12. Februar 2020, 14.00 Uhr im Zentrum Casa

#### Präventionsanlass Telefonbetrug (Enkeltrick und falsche Polizisten) und Romance Scam (Liebesbetrug)

Der Frauenverein Rafz organisiert in Zusammenarbeit mit der Kantonspolizei Zürich diesen Anlass für alle Frauen und Männer aus Rafz und Umgebung. Verpassen Sie diesen Vortrag nicht und notieren Sie sich schon heute dieses Datum in Ihrer Agenda. Näheres dazu in der nächsten Ausgabe vom 1. Februar 2020.

#### Unsere nächsten Veranstaltungen

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| Dienstag, 3. Dezember 2019   | Frauezmorge/-Kafi, 8.00–10.00 Uhr im Zentrum Casa                              |
| Donnerstag, 5. Dezember 2019 | Advents-Nachmittag für Frauen im Rest. Frohsinn, 14.00 Uhr                     |
| Sonntag, 15. Dezember 2019   | Adventsfeier für Seniorinnen und Senioren in der Saal-sporthalle Schalmenacker |



**VOLKSKAFFEE**

Landstr. 36 | 8197 Rafz  
 info@volkskaffee.ch  
 +41 44 869 11 11

schonend geröstet  
 handgefertigt  
 genussvoll

15%  
 Rabatt - Bon

baur-weine.ch



Qualitätsweine direkt vom Winzer

Peter und Reni Baur, Hegi 26, 8197 Rafz  
 Tel.Nr. 044 869 21 73

**Gemeinschaftspraxis**  
 Landstrasse 36, 8197 Rafz



**Homöopathie**  
 Verena Milenkovic-Schmidt  
 www.heilungsweg.ch  
 076 411 18 30



**Shiatsu**  
 Margot Lützerath-Rivas  
 www.shiatsu-raferfeld.ch  
 079 440 76 06

Krankenkassen anerkannt



**EKOPLAN Hänseler** GmbH  
 Elektrokontrollen & Planung

Mittlere Ifang 7  
 8197 Rafz  
 +41 44 869 01 83  
 info@ekoplan.ch  
 www.ekoplan.ch

- » Elektrokontrollen
- » Elektroplanung bei Neu- und Umbauten
- » Zustandsanalyse und Lösungsvorschläge
- » Beleuchtungskonzepte für Erneuerungen und Sanierung

**urs frey steinhauerei**

eidg.dipl. bildhauer und steinmetzmeister  
 grabmale/brunnen/skulpturen  
 restaurationen/renovationen in naturstein

hauffäld 1, 8197 rafz  
 telefon/fax 044 869 23 64  
 mobile 076 396 88 69

www.steinhauerei-frey.ch  
 urs@steinhauerei-frey.ch



**Damen & Herren  
 Salon GRAF**

Gajebärg 28 8197 Rafz

www.coiffeurGRAF.ch Tel: 044 869 08 75

**Ihr Fachmann für  
 Heizung und Sanitäre Installationen**

Neubauten  
 Renovationen  
 Reparaturen  
 Alternativheizungen



**HEIZUNG · SANITÄR**

**Inhaber Gebrüder Rupp**  
 Bergstrasse 20  
 8197 Rafz

Tel. 044 886 80 08  
 Fax 044 886 80 09



Besser lernen...  
 ... mit **Lerntherapie Rafz**

Monika Gysel | Rietgass 13a | 8197 Rafz | 044 520 52 73

www.lerntherapie-rafz.ch

Dienstag, 7. Januar 2020	Frauezmorge /-Kafi, 8.00–10.00 Uhr im Zentrum Casa
Dienstag, 14. Januar 2020	Lotto im Gemeindehaussaal, 14.00 Uhr
Freitag, 31. Januar 2020	Generalversammlung mit Unterhaltung und Tombola im Zentrum Casa, 19.00 Uhr
Dienstag, 4. Februar 2020	Frauezmorge /-Kafi, 8.00–10.00 Uhr im Zentrum Casa
Mittwoch, 12. Februar 2020	Präventionsanlass Telefonbetrug und Romance Scam Zentrum Casa, 14.00 Uhr

Der gesamte Vorstand wünscht allen Frauen eine ruhige und besinnliche Adventszeit und frohe Festtage.

*Trudi Hottinger*



## Bunt sind schon die Wälder ... ...gelb die Stoppelfelder ...

### Unser neuer Zivi

Ich heisse Moreno Kunz, bin 19 Jahre alt und komme aus Feuerthalen in der Nähe von Schaffhausen. In diesem Sommer habe ich die Matura an der Kantonsschule Schaffhausen erfolgreich absolviert und widme mein Zwischenjahr nun dem Zivildienst. Danach werde ich ein Studium an der pädagogischen Hochschule in Zürich beginnen. Ausserdem spiele ich gerne Fussball, dies auch aktiv im Verein. Seit dem 4. November arbeite ich als Zivildienstleistender im Kinderhort «Rägeboge» und freue mich darauf, bis voraussichtlich im September 2020 dort sein zu dürfen.



### Halloween-Woche

Schon bald, wenn der Herbst beginnt, kommt Halloween. Die ganze Woche über gab es immer wieder ein schauriges Dessert, der Hort ist schaurig dekoriert. Überall lauern grosse Spinnen, Fledermäuse schwirren umher und es liegt eine Spannung in der Luft.



### Adventsfenster

Auch dieses Jahr machen wir beim Adventsfenster mit. Ab 20. Dezember 2019 beleuchten wir unser Adventsfenster.

Kinderhort Rägeboge, Landstrasse 21, 8197 Rafz  
Erreichbar sind wir unter: [www.kinderhort-rafz.ch](http://www.kinderhort-rafz.ch), Telefon 043 433 57 47 oder via E-Mail ([info@kinderhort-rafz.ch](mailto:info@kinderhort-rafz.ch))

*Andrea Stamm*



Wenn die Tage kürzer werden, die Luft kühler wird, dann ist es Zeit, sich auf Weihnachten vorzubereiten und sich auf die Suche nach besonderen Geschenken zu machen. Fair gehandelte Produkte sind dabei genau das Richtige.

Im claro-Laden finden Sie handgefertigte, auserlesene Geschenke:

Zum Beispiel eines, das auf der Zunge zergeht wie die Schoko-Sterne von Emmentaler Backwaren. Eines, das die Augen zum Strahlen bringt wie Baumschmuck aus den Philippinen. Federleichte Engel, die in Südafrika liebevoll hergestellt wurden.

Das faire Weihnachtsgeschäft bringt nicht nur die Beschenkten zum Strahlen, auch die ProduzentInnen wissen Ihren Einkauf zu schätzen!



Am 9. Dezember öffnet unser Laden sein Adventsfenster: Von 19.00 Uhr bis 21.00 Uhr können Sie bei einer Tasse Tee und etwas Süßem gemütlich zusammensitzen.

Wir freuen uns, mit Ihnen durch die Weihnachtszeit zu gehen – fair und genussvoll!

Für den claro-Laden

*Maja Hophan und Regina Schweizer*



## Herbstmesse 2019

Es ist mir ein persönliches Anliegen, allen helfenden Händen, laufenden Füßen und denkenden Köpfen ganz herzlich für den uneigennütigen Einsatz zum Wohle unserer einmaligen Herbstmesse zu danken. Unsere Art von stark gewerblich

geprägtem Herbstfest lebt und hebt sich ab von anderen Anlässen durch seine Vielfalt, sein Ambiente, seine Farben, seinen Gemeinsamkeiten trotz oft unterschiedlicher Charakteren und der Freude an eine Zukunft durch gemeinsames Schaffen.

Solche Feste sind nicht vollständig grenzen- und zügellos, helfen aber sicher Verständnis für anderes zu wecken und Brücken zu schlagen anstatt Gräben aufzureissen.

Die zahlreich erschienenen, geladenen Gäste durfte ich vor der offiziellen Eröffnung in unserem Festzelt im Namen des Gewerbevereins Rafzerfeld mit folgenden Worten begrüßen:

Wir Rafzer, ob Zugezogene, Eingebürgerte, Eingeborene oder gar Urgesteine werden unser Bestes geben, um Ihnen den Aufenthalt bei uns so angenehm wie nur möglich zu gestalten.

Nachhaltig in Ihrer Erinnerung will sich unser innovatives und vielfältiges Gewerbe mit seinen Hunderten von Arbeitsplätzen und Dutzenden Lehrstellen präsentieren.

Gemeinsam mit Ihnen sind wir jedoch in der Pflicht, unsere Zukunft auf dieser, zwar nicht unserer, aber eben einzigartigen Erde aktiv und positiv mitzugestalten mit Rücksicht auf die Natur und all ihrer Lebewesen. Wünschbar wäre auch mehr Rücksichtnahme, Akzeptanz des Andersseins, Toleranz mit Augenmass und Hilfsbereitschaft unter uns Menschen. Egal ob, wie z. B. auch ich selbst, rein zufällig auf der Nord- oder eben auf der Süd-Halbkugel geboren wurde. Trotz all unserer heutigen Herausforderungen: War die Zukunft früher wirklich besser??

Die Messe ist jedenfalls ein idealer Ort, um den Egoismus aus dem Vokabular zu streichen und das «Miteinander und nicht Gegeneinander» zu üben oder noch viel besser, praktisch zu leben.

Im Namen des Gewerbevereins Rafzerfeld freue ich mich mit Ihnen auf zwei unvergessliche Messetage und auch Nächte. Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten, ob Rafzer, nicht oder noch nicht Rafzer, oder auch Bald-Fusionierte Untere Rafzerfelder...

*Fritz Hauenstein  
Präsident Gewerbeverein Rafzerfeld*

P.S.: Vor allem, aber nicht nur für «Weinreisende» gedacht: Samstag/Sonntag, 24./25. September 2022, findet unsere nächste Herbstmesse statt.

## Diverses aus dem Dorf

### Happy New Year

#### «Mir stossed zäme a ufs 2020»

Auch dieses Jahr wollen wir zusammen ins neue Jahr feiern. Der inzwischen beliebte Brauch findet nun schon das vierte Mal statt.

Wänn: 31. Dezember 2019 ab 23.30 Uhr  
Mit wem: alli, wo möchtet cho

Wo: bi de Füürschale uf em Pfluegplatz  
Mit was: gueti Stimmig und Getränk mit eigenem Glas  
Bei den Anschlagbrettern werden wir noch Flugblätter aufhängen.

Wir freuen uns auf euch.

*Die Organisatorinnen  
Jrène und Irène*

## Ärztezentrum Rafz

### Neu: mit Kinderärztin Dr. med. Christine Schlesinger

*Liebe Patienten*

Hiermit möchten wir Ihnen mitteilen, dass unser Praxisteam seit Kurzem durch eine weitere Ärztin verstärkt wird.

Frau Dr. Schlesinger ist Fachärztin für Kinder- und Jugendheilkunde und Allgemeinmedizin.

Sie hat lange Jahre als Familienärztin in Schweden gearbeitet und Patienten von der Geburt bis ins hohe Alter betreut. In Deutschland arbeitete sie in Kinderkliniken und in der Fachklinik für Herz / Lunge und Diabetes.

Mit ihr kann unsere Praxis nun das gesamte Spektrum der Kinderheilkunde und natürlich auch der Allgemeinmedizin anbieten.

Ärztezentrum Rafz, Sonnefäld 22, Rafz, Telefon 044 886 80 00,  
[www.aerztezentrum-rafz.ch](http://www.aerztezentrum-rafz.ch)

## Am 22. März 2020 wird in Rafz gefeiert und jubiliert

Im Rahmen vom Dorfjubiläum 1150 Rafz besucht uns das Kindermusical-Ensemble mit dem Stück «Pippi im Taka-Tuka-Land». Passend zu unserem Dorfjubiläumsjahr wird dann Pippis Geburtstag gefeiert. Doch bevor die grosse Party steigen kann, müssen zuerst die frechen Piraten verscheucht werden. Ein lustiges, spannendes Stück für gross und klein.

Der Ticketverkauf ist bereits gestartet, einige Tickets sind schon weg. Wer an diesem Sonntagnachmittag auch dabei sein möchte, kann wie folgt Tickets bestellen: [www.rafzer-flomi-fraue.ch](http://www.rafzer-flomi-fraue.ch).

Die Tickets sind übrigens auch ein tolles Weihnachtsgeschenk.

Im Anschluss an das Musical wird Kaffee und Kuchen zum Zvieri angeboten.

Für die Kinder besteht vor und nach dem Musical die Möglichkeit, sich professionell schminken zu lassen.

Datum: 22. März 2020  
Türöffnung: 13.00 Uhr  
Beginn: 14.00 Uhr  
Ort: Saalsporthalle Rafz

Wir freuen uns auf euch.

*Rafzer Flomi-Frauen*

## Rafzer Dorfadventskalender 2019

Der Dorfadventskalender ist die Gelegenheit, im Dezember Geselligkeit zu üben!

Nutzen Sie die Chance, bei den Eröffnungen der Fenster neue Menschen aus dem Dorf kennenzulernen (oder altbekannte wiederzusehen). Scheuen Sie nicht davor, einfach bei jemandem aufzutauchen, denn genau das ist die Idee dieser Adventsfenster: Gemütlichkeit, neue Kontakte knüpfen und Geselligkeit zu leben. Die richtige Einstimmung in die Vorweihnachtszeit. Die Adventsfenster leuchten täglich ab dem Tag, der gewählt worden ist, bis zur Bächtele im Januar. So haben alle auch nach Weihnachten noch die Gelegenheit, den vollständigen Kalender bei einem Spaziergang durch das Dorf zu besichtigen.

*Christian Gautschi*



Datum	Name	Adresse	Eröffnung
1. Dezember	Ortsmuseum Rafz	Oberdorf 2	14.00–17.00 Uhr, Krippenausstellung
2. Dezember	Spielmann Gret	Märktgass 54	(ohne Eröffnung)
3. Dezember	Yvonne & Armin Meier	Bahnhofstr. 3 In der Werkstatt	18.00–20.00 Uhr, Kürbissuppe & Getränke
4. Dezember	Katholischer Frauenverein	Katholische Kirche Badener-Landstr. 12	18.00–21.00 Uhr
5. Dezember	Das Brocki Susanne Sigrist Fraefel	Storche 3	18.15–20.00 Uhr, Kuchen & Kaffee / Tee
6. Dezember	Röbi Erdin & Christine Stalder	Im Bollebärggaden Bollebärg 24	18.00–22.00 Uhr
7. Dezember	Familie Stauber	Märktgass 18	(ohne Eröffnung)
8. Dezember	Beni & Ruth Liggerstorfer	Brüelgass 2	Stubete ab 19.00 Uhr
9. Dezember	Claro-Laden	Märktgass 3	19.00–21.00 Uhr, Tee und Knabberei
10. Dezember	EFRA	Tanneväg 28	17.00–21.00 Uhr, Apéro
11. Dezember	Heinz & Alma Baur	Dorfstr. 3a	(ohne Eröffnung)
12. Dezember	Alters- und Pflegeheim Peteracker	Landstr. 94 (draussen)	18.00–20.00 Uhr, Getränke und Knabberei
13. Dezember	Marianne Bader	Stall von Luise Wirth Brüelgass 13	17.30–19.00 Uhr, Rossbölle & Punsch
14. Dezember	Melanie & Roger Neukom	Schluchewäg 10a	18.00–20.00 Uhr, Apéro draussen
15. Dezember	Ev.-ref. Kirchgemeinde Kolibri-Weihnacht	Zentrum Casa Dorfstrasse 9	19.00–20.00 Uhr
16. Dezember	Gemeinde für Christus	Chrischonawäg 7	ab 18.30 Uhr, Apéro
17. Dezember	Fam. Fränzi & Ruedi Baur	Waldhof 1	18.00–20.00, Glühwein, Tee und Knabbereien
18. Dezember	Marianne & Werner Schmidli	Strässler 1	19.00–23.00 Uhr, Häppchen und Getränke
19. Dezember	Marianne Minder	Bahnhofstr. 88 Im Malatelier	ab 19.00 Uhr offene Tür, Lesung einer Geschichte
20. Dezember	Kinderhort Rägeboge	Landstrasse 21	(ohne Eröffnung)
21. Dezember	Marijana Ricciardi & Tina Gobet	Bölly 7	ab 16.00 Uhr, Apéro und Getränke
22. Dezember	Fam. Daniel Meyer	Landstrasse 30	18.00–21.00 Uhr, Glühwein & Apéro
23. Dezember	Silvia & Stefan Wehrli	Chrischonawäg 14	ab 18.30 Uhr, Kürbissuppe, Glühwein
24. Dezember	Ev.-ref. Kirchgemeinde Christnachtfeier	Reformierte Kirche Chilegass 2a	21.30 Uhr – Glühwein 22.00 Uhr – Christnacht

## Dienstagnachmittag: Chäfertreff im Zentrum Casa



Im Chäfertreff treffen sich Väter, Mütter oder andere Kinderbetreuungspersonen mit Babys und Kleinkindern am Dienstagnachmittag zum gemeinsamen Spiel, Basteln, Herumtollen und Zvieri Essen. In gemütlichem Rahmen ermöglicht die Krabbelgruppe Begegnungen, unkomplizierte Kontaktpflege und Austausch von Erfahrungen.

Ablauf: Wir treffen uns jeweils um 15.00 Uhr und richten gemeinsam die Spielecken ein. Danach ist spielen, plaudern und krabbeln angesagt. Um 16.00 Uhr nehmen wir gemeinsam das Zvieri ein, welches das Leiterteam zubereitet. Danach kann nochmals ausgiebig gespielt werden, bis zum gemeinsamen Singen um ca. 16.45 Uhr.

Bist du «gwundrig» geworden und möchtest auch dabei sein? Komm vorbei, schau rein und mach mit. Wir freuen uns!

*Das Chäfertreff - Team*

Daten: Dienstag, 3. Dezember 2019 – Grittibänz backen  
Dienstag, 17. Dezember 2019  
Dienstag, 14. Januar 2020  
Dienstag, 28. Januar 2020  
Zeit: 15.00–17.00 Uhr  
Ort: Casa, Dorfstrasse 9, Rafz, oberhalb Gemeindebibliothek  
Mitbringen: Finken oder ABS-Socken  
Kontaktperson: Katrin Stoll, Telefon 043 422 55 57

*Ramona Sigrist*

## Wir handeln, weil es uns gut tut – die Ergotherapie stellt sich vor

Aufstehen, sich ankleiden, kochen, kommunizieren – was, wenn Alltägliches nicht mehr selbstverständlich ist? Was, wenn das Tun zum Problem wird?

Seit seinem Schlaganfall hat Herr Meier Schwierigkeiten beim Gehen. Sein Wunsch war es, wieder täglich alleine frische Weggli beim Bäcker zu holen. Von seinem Hausarzt bekam er eine Verordnung für Ergotherapie. Gemeinsam mit der Ergotherapeutin suchten sie den Weg zum Bäcker mit den wenigsten Unebenheiten und mit niedrigen Bordsteinkanten. Daraufhin begleitete sie ihn mehrfach auf diesem Weg. So lange, bis er alleine, ohne Angst, mit seiner Gehhilfe sicher hin- und zurückgehen konnte. Herr Meier meldete nach Beendigung der Therapie zurück: «Es isch äba scho gäbig, selber wieder zum Beck z'cho und wieder mit de Lüt chönnä redä.»

Gesunde Menschen tun einfach das, was sie so tun wollen und müssen – und in der Regel beherrschen sie das ja auch. Bei Menschen mit körperlichen, seelischen oder geistigen Einschränkungen ist das anders. In vielen Fällen wünschen sich die Personen, wieder eine bestimmte Handlung ausführen zu können. Genau hierfür findet die Ergotherapeutin mit dem Betroffenen gemeinsam eine Lösung.

Wenn die eigene Handlungsfähigkeit plötzlich eingeschränkt ist, gilt es gemeinsam herauszufinden, wie der Tages-/Wochenablauf aussieht und welchen Aktivitäten und Tätigkeiten die Person nachgeht. Weiter wird geklärt, wie

deren Ausführung im Einzelnen klappt und von welcher Bedeutung und Wichtigkeit diese für den Betroffenen sind. Hat dieser Mensch durch Krankheit oder Unfall eine Einschränkung und kann somit nicht mehr tun, was ihm wichtig ist und gut tut, dann können dies Ziele für eine Veränderung sein. Die Ergotherapie kann Sie dabei unterstützend begleiten.

Verschiedene Krankheitsbilder, wie beispielsweise ein Schlaganfall, Parkinson, Multiple Sklerose oder Demenz können zu vielfältige Einschränkungen im Alltag führen.

Es ist möglich, dass nicht nur die Mobilität herabgesetzt ist, sondern auch häufig, dass den betroffenen Personen die Haushaltsführung, wie Einkäufe tätigen, Wäsche waschen oder Mahlzeiten zubereiten nicht mehr zufriedenstellend gelingt. Mitunter ist eine Rückkehr an den Arbeitsplatz zum aktuellen Zeitpunkt unvorstellbar. Manchen Personen bereiten das Essen und Trinken Mühe, dann kann es sinnvoll sein, die Schluckprobleme zu behandeln. Einer anderen Person kann es ein Bedürfnis sein, die sozialen Kontakte aufrecht zu erhalten und das Telefon selbstständig bedienen zu können. Weiteren erkrankten Personen kann es ein Anliegen sein, sich weiterhin selbstständig zu waschen und zu kleiden oder eine liebgewonnene Freizeitbeschäftigung, wie Gartenarbeiten, Ehrenämter und Vereinsleben auszuführen. Je nach Bedarf ist es erforderlich, aus dem sozialen Umfeld Hilfe zu erbitten, Hilfsmittel zu verwenden oder Abläufe umzustellen, um dadurch die Selbstständigkeit im Alltag bestmöglich wiederzuerlangen oder zu erhalten.

Ein weiterer wichtiger Aspekt in der Ergotherapie ist die Beratung des Umfelds. Denn Angehörige (Lebenspartner, Eltern, Kinder, ...) sind ebenfalls von den gesundheitlichen Beeinträchtigungen ihrer Nächsten betroffen. Sie werden häufig vom Angehörigen zum Pflegenden. Oft passen sie ihren kompletten Alltag dem des Erkrankten an und sind verständlicherweise nicht selten mit der gesamten Situation überfordert. Die Ergotherapeutin klärt sie über die Auswirkungen der Krankheit auf. Was bedeutet das Verhalten, woher kommt das, warum ist der Partner jetzt so und wie kann ich damit umgehen? War der zu Pflegende in einer Rehaklinik, sind die pflegenden Angehörigen hin und wieder unsicher, wie sie dem Pflegebedürftigen aus dem Bett, dem Stuhl oder dem Rollstuhl helfen, ihn richtig umsetzen, ohne dabei die eigene Gesundheit zu gefährden. Die Handhabung von Hilfsmitteln, die nötig sind, um den Alltag leichter zu bewältigen, könnte ein weiteres Thema in der Ergotherapie sein.

Je nach Situation besteht die Möglichkeit, die Therapie in der Praxis, Zuhause oder im Alters- und Pflegeheim durchzuführen. Die Kosten der Ergotherapie werden bei ärztlicher Verordnung von den Versicherungen übernommen.

Ergotherapie ist so individuell wie die Menschen, aber sie hat immer das gleiche Ziel:

Das Leben selbst zu bestimmen, Handlungsfähig zu sein und am Leben teilzuhaben, in jedem Alter.

Fühlen Sie sich angesprochen oder benötigen Sie weitere Informationen, dann dürfen Sie sich gerne an mich persönlich wenden oder auch einen Blick auf meine Internetseite werfen: [www.ergo-zimmermann.ch](http://www.ergo-zimmermann.ch). Über Ihre Kontaktaufnahme würde ich mich sehr freuen.

Allgemeine Informationen zur Ergotherapie finden Sie auf der Homepage des ErgotherapeutInnen-Verband Schweiz: [www.ergotherapie.ch/startseite](http://www.ergotherapie.ch/startseite).

## Es darf «gefeilscht» werden

**Am 5. September 2020, 8.00–14.00 Uhr**  
**Strassenflohmarkt & Bauernmarkt**  
**entlang der Märktgass und Dorfstrasse in Rafz**  
**im Rahmen vom Dorfjubiläum 1150 Jahre Rafz**

### Strassenflohmarkt

Platzgebühren: Fr. 30.–

Es wird ein Standplatz zugewiesen, Tische etc. müssen selber mitgebracht werden.

### Bauernmarkt

Standgebühren Fr. 50.–

Es wird ein Marktstand inkl. Dach zur Verfügung gestellt. Am Bauernmarkt soll das Handwerk im Vordergrund stehen. Daher darf nur selbstgemachtes, produziertes, verarbeitetes veräussert werden. (Gonfi, Früchte, Wein, Gemüse, Gebackenes, Gestricktes, Genähtes, Öle, Essig usw. – alles aus eigener Produktion.)

Eine Anmeldung ist erforderlich, die Standplätze sind beschränkt – Anmeldeschluss: 30. Juni 2020

[www.strassenflohmarkt-rafz.ch](http://www.strassenflohmarkt-rafz.ch)

## Chilemarkt

Der Chilemarkt befindet sich ums Zentrum Casa und verbindet die beiden Märkte am Jubiläumsanlass «Rafz feilscht» am 5. September 2020 im Rahmen des Jubiläums 1150 Jahre Rafz.

## Schwimmschule Brigitte Schori Im Lehrschwimmbad Rafz

### Neue Kinderschwimmkurse ab 6. Januar 2020

#### Montag

13 Lekt. Krebs/Sepferd	16.00–16.30	Fr. 260.–
13 Lekt. Frosch	16.00–16.40	Fr. 286.–
13 Lekt. Frosch/Pinguin/Tintenfisch	16.40–17.20	Fr. 286.–
13 Lekt. Krokodil/Eisbär/	16.40–17.20	Fr. 286.–
13 Lekt. Fortg. ab Wal/Hecht	16.40–17.20	Fr. 286.–

#### Dienstag

13 Lekt. Krebs/Seepferd	16.00–16.30	Fr. 260.–
13 Lekt. Frosch/Pinguin/Tintenfisch	16.00–16.40	Fr. 286.–
13 Lekt. Tintenfisch/Krokodil	16.35–17.15	Fr. 286.–
13 Lekt. Eisbär/Wal/Hecht	16.40–17.20	Fr. 286.–
13 Lekt. Fortg. ab Hai	17.20–18.00	Fr. 286.–

#### Samstag

13 Lekt. Krebs/Seepferd	9.15–9.45	Fr. 260.–
13 Lekt. Frosch/Pinguin	9.10–9.50	Fr. 286.–
13 Lekt. Tintenfisch/Krokodil	9.10–9.50	Fr. 286.–
13 Lekt. Krebs/Seepferd	9.50–10.20	Fr. 260.–
13 Lekt. Elki	9.50–10.20	Fr. 299.–
13 Lekt. Frosch/Pinguin, Tintenfisch	9.50–10.30	Fr. 286.–
13 Lekt. Fortg. Ab Eisbär	10.20–11.00	Fr. 286.–

Die Zeiten der Kinderkurse können je nach Anmeldungen + /- 30 Minuten betragen!

Profitieren: Familienrabatt Fr. 20.– für das 2. Kind

## Neues Kursangebot für Erwachsene: Aquafit und Kraulkurse ab 9. Sept. 2019 in Rafz

### Montag

Kurs 1	12.00–12.50 Uhr	Aquafit
Kurs 2	17.25–18.15 Uhr	Aquajog/fit
Kurs 3	18.20–19.10 Uhr	Aquafit
Kurs 4	19.15–20.05 Uhr	Aquapower/fit
Kurs 5	20.10–21.00 Uhr	Aquapower/fit

### Dienstag

Kurs 6	12.30–13.20 Uhr	Aquafit
Kurs 12	17.15–18.00 Uhr	Kraulkurs Anfänger/Fortg 1/2

### Mittwoch

Kurs 7	12.00–12.50 Uhr	Aquapower/fit
--------	-----------------	---------------

### Donnerstag

Kurs 13	20.00–20.45 Uhr	Kraulkurs Erwachsene und Auffrischer
	20.15–21.00 Uhr	Kraulkurs Fortg 1/2

### Samstag

Kurs 14	7.30–8.15 Uhr	Schwimmtechnik und Ausdauer alle Lagen Fortg.
---------	---------------	---

Kurs 11	8.20–9.10 Uhr	Aquapower/fit
Kurs 15	10.20–11.00 Uhr	Kraulkurs Erwachsene Anfänger

Aquafit for2: Relaxt der Geburt entgegen: Mo, 20.10 und 18.20 Uhr, Di, 12.30 Uhr oder Sa, 8.20 Uhr. Weitere Kurszeiten nach Absprache.

Neu: Kurse in Neuhausen: Aquafit: Di, 19.10 Uhr, Mi, 19.00 Uhr, Mi, 20.00 Uhr

Kraul Erw.: Di, 20.05 Uhr Anfänger Di, 20.20 Uhr Fortg.

### Kontakt

Brigitt Schori, Telefon 052 620 43 67, E-Mail: [kontakt@aquafit-schwimmschule.ch](mailto:kontakt@aquafit-schwimmschule.ch), Infos auf unserer Homepage: [www.aquafit-schwimmschule.ch](http://www.aquafit-schwimmschule.ch)

## Familienbörse Rafz

**Einfach und schnell im Dorf einkaufen dank kurzem Weg.**

### Skisportartikel und Wintermode für jedermann

Zahlreiche schöne und trendige Skijacken und -hosen warten auf Abnehmer. Wer noch das passende Accessoire für den Winter sucht, wird bei uns sicher fündig. Ob für den Schlittenplausch noch den passenden Schlitten oder die Schneeballschlacht die wärmende Mütze und die Handschuhe, es hat viele schöne und praktische Gegenstände für rund um den Winter. Skihelme und Rückenpanzer dürfen dabei auch nicht fehlen.



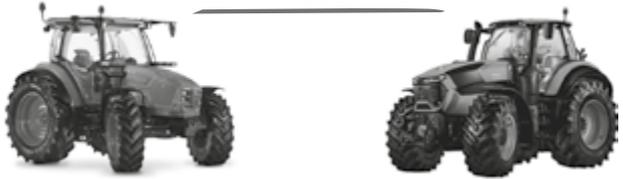
**„g“**

**CHRISTIAN GAUTSCHI**  
 Klavier • Orgel • Cembalo

Klavierunterricht in Rafz  
 für Kinder und Erwachsene  
 zeitgemäss • modern • individuell

Landstrasse 29, 8197 Rafz  
 Tel. 079 638 54 91 / E-Mail: christiangautschi@gmail.com  
 www.christiangautschi.ch

**MATZINGER**  
 Landmaschinen



HÜRLIMANN KRONE DEUTZ FAHR  
 WEIDEMANN LEMKEN Agrar

vor Eiche 7, 8197 Rafz - www.matzinger-rafz.ch - +41 44 869 32 08



Sabrina Lange

Dipl. Naturheilpraktikerin TEN i.A.  
 Schwerpunkt Kinderheilkunde

Bleikiwäg 8D  
 8197 Rafz

Mobile: 079 102 76 71 [info@natuerlich-lange.ch](mailto:info@natuerlich-lange.ch)  
[www.natuerlich-lange.ch](http://www.natuerlich-lange.ch)

**FAHRSCHULE**

*Markus Ammann*

044 869 30 40  
 079 666 5 333

Badener-Landstr. 17  
 CH - 8197 Rafz

Auto  
 Motorrad  
 Verkehrskunde  
 Theorie



[fs.ammann@sunrise.ch](mailto:fs.ammann@sunrise.ch)  
[www.fahrschule-ammann.ch](http://www.fahrschule-ammann.ch)



**Sigrist Rafz –**  
 Seit Generationen  
 dem Holz  
 verpflichtet.

Willkommen in unserer Fach-  
 und Parkettausstellung

**SIGRIST RAFZ**  
 Sigrist Rafz Holz+Bau AG  
 Bahnhofstrasse 11, 8197 Rafz  
 Tel. 044 879 10 79  
[www.sigrist-rafz.ch](http://www.sigrist-rafz.ch)

**Haustechnik**  
 für die Zukunft.

**NEUKOM**  
 Heizung, Sanitär.

[www.neukom.com](http://www.neukom.com)  
 Tel. 044 879 14 14

*hof*  
**schluchebärg**  
 ländlich erleben



Weinbau  
 Partyraum

**Familie Schweizer**

Schlucheberg 1  
 8197 Rafz  
 Telefon: 044 869 20 40  
 Email: [mail@schluche.ch](mailto:mail@schluche.ch)  
 Web: [www.schluche.ch](http://www.schluche.ch)

**Parlons français!**



**Französisch Kurse und Nachhilfestunden:**  
 Einzel- und Gruppenunterricht, Prüfungsvorbereitung

**Die Unterrichtlehrerin:** Diplom DAEFLE,  
 Sprachkursleitende mit SVEB-Zertifikat 1, Französisch  
 als Muttersprache, Umfangreiche Erfahrung

**Claudine Berberat Jeanneret**  
 Bleikiwäg 11, 8197 Rafz  
 Tel: 044 840 50 37 Mobile: 079 721 13 25  
 E-mail: [berjea@bluewin.ch](mailto:berjea@bluewin.ch)

### Spiel und Spass mit Familienspielen

Wer für die kalten Wintertage spannende Unterhaltung sucht, ist bei uns richtig. Neben Spielen, Puzzles, Puppen, Bücher etc. finden sie auch Kinderkassetten und CDs sowie Kinder DVDs.

### Sportbekleidung

Ob Reithosen oder Hallen(fussball)schuhe, für zahlreiche Freizeitaktivitäten führen wir Kleider und Schuhe.

### Sitze für Auto und Tisch

Für die sichere Fahrt im Auto führen wir von der Babyschale bis zum Kindersitz eine grosse Auswahl. Ebenso haben wir Sitze für an den Esstisch im Sortiment.

### Gschänkli-Egge

Noch eine Geschenkidee für Weihnachten gesucht? In unserem «Gschänk-Chäschtli» finden Sie schöne, selbst gemachte Weihnachtsüberraschungen für gross und klein.

### Geöffnete Samstage

Jeweils am 1. Samstag im Monat ist die Börse offen. Speziell für all diejenigen, welche unter der Woche arbeiten oder zur Schule gehen. Von 9.00–11.00 Uhr können Sie in Ruhe durchstöbern, anprobieren und einkaufen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage [www.familienboerse-rafz.ch](http://www.familienboerse-rafz.ch).

### Öffnungszeiten

Dienstag 9.00–11.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00–11.00 Uhr 14.00–17.00 Uhr  
 1. Samstag im Monat 9.00–11.00 Uhr (7. Dezember)  
 (während der Schulferien bleibt die Börse geschlossen)  
 Weihnachtsferien: 23. Dezember 2019 bis 12. Januar 2020

Familienbörse-Rafz, Brüelgass 8, Rafz, Telefon 044 777 72 42  
[www.familienboerse-rafz.ch](http://www.familienboerse-rafz.ch)

## Massagepraxis & Fitraum massan

### Babymassagekurs

Für Babys bis zum Krabbelalter

#### Berühren mit Respekt!

Babys brauchen liebevollen Körperkontakt. Sanfte Massagen intensivieren die Bindung zwischen Eltern und Kind. Nebenbei wird auch die körperliche und geistige Entwicklung des Babys gefördert. Es wirkt unterstützend bei Blähungen und Koliken und hilft Ihrem Baby, sich zu entspannen und zur Ruhe zu kommen.

Kursdaten: 5 Lektionen, 12./19./26.3., 2./9.4.2020  
 Zeit: 10.15 Uhr Dauer: ca. 60–75 Min.  
 Kosten: CHF 150.–

### Partnermassage - Kurs

Massage-Kurs für zwei Personen, mit Partner oder Freunden.

Im Kurs lernen Sie verschiedene Massagegriffe die Muskelverspannungen lösen und zur Entspannung führen. Der Kurs findet in privater Atmosphäre statt.

Kurs 1: Samstag, 25. Januar 2020

Kurs 2: Samstag, 15. Februar 2020  
 Zeit: 9.00 Uhr Dauer: ca. 150 Min.  
 Kosten: CHF 240.– pro Paar inkl. Kursunterlagen

### Faszien Training Blackroll

Faszien sind die Bindegewebshüllen um unsere Muskeln – bisher wenig beachtet. Das ändert sich gerade grundlegend. Denn gezieltes Training und / oder Übungen der Faszien hilft unter anderem gegen Rückenschmerzen und Knieprobleme. Faszien-Training löst verklebtes Gewebe und halten Sie Ihr Bindegewebe in Form. Elastische und gesunde Faszien sind wichtig für das Wohlbefinden und einen gut trainierten Körper!

Kursdaten: 4 Lektionen  
 Kurs 1: 21./28.1., 4./11.2.2020  
 Zeit: 13.30 Uhr Dienstag  
 Kurs 2: 29.4., 6./13./20.5.2020  
 Zeit: 18.00 Uhr Mittwoch  
 Dauer: ca. 55 Min.  
 Kosten: CHF 130.– inkl. Blackroll

### Kinesio-Taping-Kurs

Samstag, 21. März 2020

Im Kurs wird gezeigt, wie zum Beispiel Knie, Schulter, Nacken, Rücken und Handgelenke getapet werden. Vorbeugend oder zur Schmerzreduktion. Nach diesem Kurs können Sie zu Hause das Gelernte einsetzen.

Zeit: 9.30 Uhr Dauer: ca. 120 Min.  
 Kosten: CHF 50.– inkl. Material+ Kursunterlagen

Täglich finden in unserem Fitraum Group-Fitness-Kurse statt. Fassen Sie sich einen guten Vorsatz und besuchen Sie ab dem neuen Jahr einen Fitnesskurs. Wir haben eine grosse Auswahl.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.massan.ch](http://www.massan.ch).

Sie sind sich nicht sicher, ob Ihnen der ausgewählte Kurs gefallen wird, dann kommen Sie vorbei für eine gratis Probestunde und lassen Sie sich überzeugen (telefonische Anmeldung).

Wir bedanken uns für den zahlreichen Besuch an der Herbstmesse 2019 in Rafz.



Massage Team, Angela, Monika, Miguel, Gaby und Susanna.

Weitere Auskünfte finden Sie auf unsere Website [massan.ch](http://massan.ch) oder Telefon 0797615335.

## Mütter-/Väterberatung von Rafz, Wil, Hüntwangen, Wasterkingen

Beratungen: 1. und 3. Montag des Monats  
13.30–14.00 Uhr mit Anmeldung  
14.00–16.00 Uhr ohne Anmeldung

Nächste Daten: 2./16. Dezember 2019

Ort: Katholisches Kirchgemeindehaus Rafz  
Badener-Landstrasse 12, Rafz

Bitte bringen Sie Folgendes in die Beratung mit:

- Gesundheitsheft
- Wickelunterlage
- Windeln

### Ihre Mütter- und Väterberaterin

Nurdan Hayta, nurdan.hayta@ajb.zh.ch, Tel. 043 259 95 37

### Beratungstelefon

Telefon 043 259 95 55, Montag–Freitag, 8.30–10.30 Uhr  
Zusätzliche Beratungen sind nach Vereinbarung möglich.

## Bolli Kaminfegermeister Feuerungskontrolleur

*Liebe Rafzer*

Für das herzliche Willkommen, das entgegengebrachte Vertrauen und die Treue zum neuen Kaminfegermeister im Rafzerfeld bedanke ich mich.

Ich wünsche Ihnen besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Bolli Kaminfegermeister, 8197 Rafz, Telefon 079 901 79 79,  
info@bollikaminfeger.ch, [www.bollikaminfeger.ch](http://www.bollikaminfeger.ch)

## Reitstunden und Entspannungsritte mit Haflingern auf dem Hof Schluchebärg

Willkommen auf dem Hof Schluchebärg. Ich biete für Kinder und Erwachsene Reitstunden sowie Ausritte im schönen Rafzer Wald an.



Jeweils am Morgen gehe ich mit einer Erwachsenengruppe auf einen gemütlichen einstündigen Schritt- und Trab-Ausritt. Voraussetzung sind Grundkenntnisse in Schritt und Trab. Maximales Körpergewicht 75 kg. Für Anfänger sind auch Einzelstunden möglich.

Unter der Woche an den Nachmittagen sowie am Samstagmorgen finden Reitstunden für Kinder und Jugendliche statt. Die Kinder und Jugendliche sollen auf dem Hof den Schulalltag hinter sich lassen und in die Welt der Haflinger eintauchen können. Wir putzen und satteln gemeinsam die Haflinger und lernen so spielerisch den Umgang mit ihnen. Es ist mir wichtig, dass jeder in seinem Tempo gefördert wird und einen liebevollen Umgang mit den Haflingern lernt.

Gerne gebe ich Ihnen nähere Auskünfte über Preise und Zeiten der Reitstunden sowie Ausritte. Kontakt via SMS oder WhatsApp unter der Nummer 079 880 62 74.  
Es grüsst Sie herzlich

*Luzia Schweizer*

## Jahreskalender 2020 Fredy Baur

Gerne biete ich meinen Jahreskalender an, speziell für unser Jubiläumsjahr 2020 erarbeitet. Für jeden Monat habe ich ein Bild von Rafz gezeichnet. Kaufen kann man den Kalender in der Gnossi, Gartenzenter Hauenstein und bei mir im Atelier Pflug, Märktgass 1

*Fredy Baur*



## Leserbrief

### Unsere Partnerschaft mit Hetvehely

Hetvehely liegt im Südwesten von Ungarn, in einem zauberhaften und fruchtbaren Tal zwischen bewaldeten Hügeln auf ca. 400 m.ü.M. Der Name wurde aus den ungarischen Substantiven «hétfő» (Montag) und «hely» (Ort) zusammengeknüpft. Der Name ist sehr wahrscheinlich darauf zurückzuführen, dass die Messe im Dorf früher immer montags abgehalten wurde. Nachdem das Dorf während der Türkenherrschaft vollständig zerstört wurde, liessen sich Mitte des 18. Jahrhunderts sowohl Kroaten wie auch Einwanderer aus dem Schwabenland in dieser Region nieder. Der kulturelle und bauliche Einfluss dieser «Donauschwaben» ist heute noch sehr gut spürbar. Heute zählt das Dorf rund 800 Einwohner.

Seit 1995 besteht eine aktive Partnerschaft mit Rafz.

Als Rafz unsere Partnergemeinde Hetvehely über den 1. August 2005 einlud und Unterkünfte für die Gäste suchte, haben wir uns gemeldet. Uns wurden Piroska und Zoltan Stengl zugeteilt. Eine wahrlich gute Entscheidung, hat sich daraus eine Freundschaft entwickelt, die hoffentlich noch lange anhält. Mit den fünf Einladungen seit 2005 seitens von Hetvehely waren wir mit der Gemeinde und sicher zig Mal privat schon bei unseren Freunden in ihrem Dorf anzutreffen. Wir werden jedes Mal durch viele Dorfbewohner, welche wir durch die Freundschaft mit Piroska und Zoltan kennen, herzlich empfangen und begrüsst.

Unsere letzte Einladung der Partnergemeinde durch Rafz fand zur Jubiläumsfeier 2016 des Ortsmuseums statt. Auch wurde durch die Gemeinde wieder Gastfamilien gesucht, welche die Hetvehely Gäste beherbergten. Uns wurden Ági und Gergő Ungváriné zugeteilt. Wiederum fand dies zu einer engen Freundschaft mit unseren ungarischen Gäste, welche uns privat wieder einmal mehr in den Sommerferien zu sich nach Ungarn einluden.

Da der Beitritt in die EU den kleinen Dörfern, wie Hetvehely eines ist, es keine grosse Unterstützung gibt, ist auch die Entwicklung für das Dorf nur in sehr kleinen Schritten bemerkbar. Für eine Kanalisation mussten sie jahrelang kämpfen. Vor dieser Zeit wurde das Abwasser in Gruben, bis zur Abholung bei jedem Haus, gesammelt.

Durch die vielen Besuche in Hetvehely haben wir eine immer wieder herzliche Gastfreundschaft erlebt. Dadurch auch die Nöten erfahren, welche in der Schule, der kinderreichen Familien und der Arbeitslosigkeit bestehen. Unsere ersten beherbergten Gäste sind mittlerweile nach Deutschland gezogen, da sie da eine bessere Zukunft haben. Auch ihre Tochter, welche wir einmal in unsere schöne Schweiz zu einem 14-tägigen Aufenthalt einluden, macht dort nun eine Ausbildung.

Beim diesjährigen Besuch in Hetvehely haben wir die Gelegenheit genutzt, die bei uns nicht mehr gebrauchten Kinderspielsachen und Kinderbücher mitzunehmen, und sie in der Schule, im Kindergarten und den Familien zu verteilen. Da in der Schule und im Kindergarten auch deutsch gelehrt wird, waren sie für die Bücher sehr dankbar.

Unser ehemaliger Gemeindepräsident Jürg Sigrist hat nach unserem Besuch 2017 organisiert, dass Schulbänke, welche von Wil nicht mehr gebraucht wurden, nach Hetvehely gebracht wurden. Auch dafür waren sie sehr dankbar. Als wir unsere Bücher zur Schule brachten hat uns die Schulleiterin Andrea Erös empfangen. Wir trafen sie und andere Lehrpersonen im Korridor der Schule an. Sie waren am Korridor neu Streichen. Auch dies wunderte uns, dass die Lehrpersonen, damit sie nach den Ferien wieder ein schönens Arbeitsklima haben, selbst in der Freizeit solche Arbeiten ohne Entgelt ausführen.

Bei Piroska und Zoltan, welche 14 Tage in ihrem Haus in Hetvehely Ferien verbrachten, durften wir fünf schöne Tage verbringen. Mit Einladungen bei Verwandten, die ihren Geburtstag feierten. Auch Zoltans Geburtstag fiel in diese Tage. Auch besuchten wir mit ihnen die nahe Stadt Pecs oder Deutsch Fünfkirchen. Dabei luden wir sie zum Mittagessen ein als Geschenk für Zoltans Geburtstag. Drei Tage verbrachten wir bei Ági und ihrer Familie. Sie haben vier Kinder im Alter von 10, 5, 2 ½ Jahren und 14 Monaten. Ági ist übrigens die Frau, welche beim Jubiläum des Ortsmuseums die Glück-

wünsche von Hetvehely mit einer Rede zum Ausdruck brachte. Auch mit ihnen machten wir Ausflüge an einen schönen See und einen interessanten Besuch einer schön instandgestellten alten Mühle. Einen schönen Ausblick auf einem Turm durften wir eine schöne Landschaft mit einem weiteren See geniessen.

Wir hatten einmal mehr Freude mit unseren durch die Beziehungen der Partnerschaftspflege mit Hetvehely kennengelernten Personen erlebt. Wenn Sie mehr über unsere Besuche mit der Gemeinde erfahren möchten, gehen Sie über die Webseite [www.rafz.ch](http://www.rafz.ch) und geben Sie bei «suchen» Hetvehely ein.

*Röbi Erdin und Christine Stalder*

## Diverses aus der Region

### Aktuelles vom Pflüger-Team Rafzerfeld

Kurz und intensiv sollte die diesjährige Pflügersaison mit dem Thurgauer Wettpflügen und der anschliessenden Schweizer Meisterschaft (beide in Bonau/Wigoltingen TG) werden.

Der erste Wettkampf, das Thurgauer Kantonale vom Samstag, 10. August 2019, musste aufgrund der schlechten und nassen Wettkampfbedingungen leider abgesagt werden. Für die Schweizer Meisterschaft vom Sonntag, 11. August 2019, war dann Wetterbesserung angesagt und der Wettkampf konnte planmässig um 11.00 Uhr gestartet werden. Die Bedingungen gestalteten sich aufgrund des eher nassen Bodens als sehr herausfordernd. Jeder Pflüger hat sein Bestes aus seinen Fähigkeiten und dem Pflug herausgeholt und konnte mit seiner Arbeit zufrieden sein. Das Pflüger-Team Rafzerfeld durfte am Ende den 4. Rang von Wädi Angst und den 5. Rang von Marco Angst sowie weitere Top Ten-Plätze bejubeln. Luca Storrer hat bei seiner Wettkampfpremiere eine tolle Arbeit gemacht und den 13. Schlussrang erreicht. Herzliche Gratulation an alle Pflüger zu ihren erreichten Platzierungen und ein grosses Dankeschön den Fans für ihre tatkräftige Unterstützung vor Ort und den Helfern für ihren unermüdlichen Einsatz.

*Vorstand Pflüger-Team Rafzerfeld  
Nadine Lee*

### Wil stellt den Pflüger-Weltmeister 2019

Vor Jahresfrist hatten sich auf dem Feldhof zwischen Wil und Rafz der Wiler Marco Angst und Peter Ulrich aus Neerach für die WM in den USA qualifiziert. Am 30. und 31. August fand diese 66. Weltmeisterschaft im Pflügen in Minnesota, im Staat der 10 000 Seen, statt. Baudette in Lake of the Woods war Austragungsort. Für dieses Städtchen, das als «Zander-Hauptstadt der Welt» beschrieben wird, war diese Austragung eine Riesensache, die in der Bevölkerung grösste Beachtung fand. Die Menschen waren begeistert, dass die Pflügerelite aus 28 Ländern sich bei ihnen auf höchstem Niveau messen würde.

Für die Schweizer Equipe waren die Dimensionen, die hier angetroffen wurden, beeindruckend. Allein das Getreie-

defeld auf dem der Stoppelwettkampf ausgetragen wurde, umfasste eine Fläche von gegen 1000 Hektaren. Wer das Feld von Weitem sah, hatte den Eindruck es sei absolut gleichmässig und eben, aber dieser Eindruck trog. Unebenheiten und ständig wechselnde Bodenstrukturen machten die Aufgabe zur grossen Herausforderung. Im Teilnehmerfeld der 24 Drehpflüger waren unsere Vereinsmitglieder Marco Angst und Peter Ulrich zu finden.

Am Ende des ersten Wettkampftages, dem Stoppelfeldpflügen, waren sich alle einig, dass es eine enge Angelegenheit werden würde, da bei diesen Verhältnissen keiner ganz ohne Fehler durchgekommen war. Zu unserer Freude platzierten sich die beiden hervorragend: Marco wurde Silbermedaillengewinner, Peter Ulrich siebter. Weltmeister wurde der Franzose Matthieu Cormoreche, Dritter der Däne Soeren Korsgaard.

Trockene Verhältnisse (Wetter und Boden) trafen die Wettkämpfer auch am zweiten Tag für das Pflügen im Grasland an. Auf sehr hohem Niveau wurde auch hier gepflügt. Einzig der äusserst erfahrene Irländer John Whelan und Marco Angst konnten sich vom Rest der Konkurrenz leicht absetzen. Marco errang auch im Grasland Silber hinter John Whelan und vor James Coulter aus Nordirland. Letztendlich reichte der Vorsprung vom ersten Wettkampftag, dass es Marco gelang, nach 20 Jahren den Weltmeistertitel im Pflügen wieder in die Schweiz zu holen. Die Freude über den Weltmeistertitel in der Gesamtwertung, war im Schweizer Team riesig. Peter Ulrich, Neerach, wurde 12. im Grasland, in der Gesamtrangliste konnte auch er sich in den Top Ten klassieren, auf dem 9. Rang.

Glückwunsch zu dieser bravourösen Leistung der beiden Schweizer Teilnehmer, die unser Land grossartig vertreten haben in Lake of the Woods, Minnesota, USA.

Ein herzliches Dankeschön den Fans, die den Weltmeister bereits am Flughafen mit viel Glockengeläut empfangen, der Bevölkerung, die am anschliessenden offiziellen Empfang dabei war, und allen Sponsoren, Gönnern und allen, die die Daumen gedrückt haben!

*Käthy Angst*

## **Volkshochschule Bülach Kursprogramm Dezember 2019–Januar 2020**

### **Natur, Umwelt und Technik**

*Fliegerei – Wohin geht die Reise*

Sepp Moser, Aviatikexperte, Journalist

Di, 28. Januar 2020, 19.00–20.30 Uhr, Fr. 30.–

### **Kommunikation und Persönlichkeit**

*Weniger Perfektionismus, mehr Gelassenheit*

Karin Athanasiou, zert. Integral Coach,

Mo, 20. Jan–3. Feb. 2020 (3x), 19.00–20.30 Uhr, Fr. 180.–

*Wo stehe ich, wo will ich hin? Eine berufliche und persönliche Standortbestimmung*

Cécile Wirz, dipl. Berufs- Studien- und Laufbahnberaterin

Di, 21. Januar 2020, 18.30–21.00 Uhr, Fr. 55.– (inkl. Standortbestimmung)

### *Abenteuer Achtsamkeit*

Paul Menninger, Kursleiter in MBSR

Sa, 25. Januar 2020, 14.00–16.00 Uhr, Fr. 50.– (inkl. Kursunterlagen)

### **Formen und Gestalten**

*Festlicher Tisch- und Fensterschmuck aus Filz*

Lisebeth Peter, Filzerin

Di, 3. Dez. 2019, 19.00–22.00 Uhr, Fr. 65.– (exkl. Materialkosten ca. Fr. 10.–, direkt im Kurs zu bez.)

*Blumen und Blüten aus Filz*

Lisebeth Peter, Filzerin

Mo, 9. Dez. 2019, 19.00–22.00 Uhr, Fr. 65.– (exkl. Materialkosten ca. Fr. 10.–, direkt im Kurs zu bez.)

Weitere Informationen und Anmeldung unter: [www.vhs-buelach.ch](http://www.vhs-buelach.ch) oder Telefon 044 500 2951

## **Suchtprävention Zürcher Unterland**

### **Ohnmächtig, überfordert, ratlos – Eltern am Anschlag?**

Chatten, Gamen, Surfen, Posten sind einige der beliebtesten Freizeitbeschäftigungen von Kindern und Jugendlichen, rund 20% von ihnen nutzen die Medien exzessiv, also risikohaft bis problematisch. Viele Eltern wissen nicht, wie sie den neuen Herausforderungen begegnen sollen.

Das Jugendschutzgesetz und strenge Auflagen für die Verkaufsstellen hindern Jugendliche heute daran, allzu leicht an Tabak und Alkohol heranzukommen. Phantasiereich wie sie sind, schaffen sie es natürlich trotzdem. Der Stoff für den jugendlichen «Probierkonsum» stammt zu 70% aus dem näheren Umfeld, also von Familie, Verwandtschaft und (älteren) Kollegen.

Digitale Medien hinterlassen im Körper kurzfristig kaum Spuren. Einzige Ausnahme ist dabei der Abbau des Schlafhormons Melatonin. Der Schlaf wird oberflächlich und wenig erholsam. Längerfristig kann es zu Kurzsichtigkeit kommen, weil die Augenmuskeln zu wenig trainiert werden. Wer ständig nur vor dem Bildschirm sitzt wird an Bewegungsarmut leiden.

*Kim Baumann*

### **Eltern-Veranstaltungen zur Suchtprävention**

Die Suchtprävention Zürcher Unterland bietet massgeschneiderte Eltern-Anlässe an, je nach aktuellem Thema. Auf Wunsch arbeiten wir eng zusammen mit Lehrpersonen aus Volks- und Mittelschulen, mit schulischen Elternräten sowie mit Drittanbietern.

Eltern erhalten einen Einblick in suchtpräventive Themen, können ihr Wissen und ihr Erziehungsrepertoire erweitern und tauschen sich mit anderen Eltern aus.

### **Kontakt**

Suchtprävention Zürcher Unterland, Herr Kim Baumann, Ressort Volksschule, Telefon direkt: 044 872 77 44 (Mo–Do), E-Mail: [baumann@praevention-zu.ch](mailto:baumann@praevention-zu.ch), [www.praevention-zu.ch](http://www.praevention-zu.ch)

## Aquariumverein DANIO

### Die wunderbare Welt der Aquaristik

Aquaristik ist im wahrsten Sinne des Wortes ein lebendiges Hobby und auf die kalten Tage hat man ja wieder vermehrt Zeit für Indoor-Hobbys.

Termine und weitere Informationen auf [www.danio.ch](http://www.danio.ch) oder [info@danio.ch](mailto:info@danio.ch).

### Grosse Zierfisch- und Pflanzenbörse

Sonntag, 26. Januar 2020, von 10.00 bis 13.00 Uhr, Schulhaus Worbiger, Rümlang

Eintritt ist gratis, kleine Cafeteria & Tombola

Auf unserer Webseite finden Sie auch Bilder der Börse 2019 und Anfahrts- und Parkplatzplan.

## Webstube Wil

Wir haben uns im Untergeschoss des Alterszentrums gut eingelebt. Da wir alle nur stundenweise dort verweilen, ist das «Untergeschoss» kein Problem. Wir sind der Gemeinde Wil dankbar, dass wir dieses Lokal für die Webstube mieten und benutzen können. So sind wir wieder eine Gemeinschaft an einem Ort.

Die Chilbi vom 5. bis 7. Oktober war durchschnittlich besucht. Nicht alle Leute lockte das regnerische Wetter nach draussen.

Annemarie Schmidli zeigte uns und den Besuchern das Strohflechten. Strohhüte aus dem Rafzerfeld flechten und nä-

hen waren eine Einnahmequelle in den Gemeinden Hüntwangen und Wil.

Besuchen Sie einmal das Ortsmuseum in Hüntwangen und informieren Sie sich über Strohhüte. Dieses «handwerkliche» Können darf nicht verloren gehen.

Bald ist Jahresende und wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit und «en guete Rutsch» ins 2020.

### Daten für nächstes Jahr

Generalversammlung Montag, 10. Februar 2020, 14.00 Uhr

Tag der offenen Tür Samstag, 9. Mai 2020

Webstuben-Team Klär Nussbaum

### Abwesenheit der Rafzer Ärzte bis Januar 2020

Ärztzentrum durchgehend geöffnet

Dr. B. Zurgilgen 28. Dezember bis und mit 5. Januar 2020

Vertretungen wie gewohnt gegenseitig

Zahnarztpraxis

Dr. Awiszus: durchgehend geöffnet

Donnerstag: Praxis Dr. Zurgilgen geschlossen

Samstag: Praxis Dr. Zurgilgen geschlossen

### Telefonnummern

Notfallzentrale 044 360 44 44

Ärztzentrum Rafz 044 886 80 00

Dr. B. Zurgilgen 044 869 14 11

Zahnarztpraxis (24/7) 044 869 07 44 / 076 713 44 88

Zahnärztliche Notfallzentrale 088 33 66 55

## Veranstaltungskalender August 2019 Alle Veranstaltungen finden Sie unter [www.rafz.ch](http://www.rafz.ch)

Datum	Anlass	Ort	Veranstalter
Sonntag, 1. Dezember 2019 17.00 Uhr	<b>Konzert: Kaleidoscope String Quartet</b>	Evangelisch-Reformierte Kirche	Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Rafz
Sonntag, 1. Dezember 2019 16.00 Uhr	<b>Fiire mit de Chliine</b>	Katholische Kirche	Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Rafz und Katholische Kirche Glattfelden-Eglisau-Rafz
Montag, 2. Dezember 2019 <b>19.30 Uhr</b>	<b>Budget-Gemeindeversammlung</b>	Zentrum Tannewäg	Gemeinderat Rafz
Dienstag, 3. Dezember 2019 8.00–10.00 Uhr	<b>Frauezmorge</b>	Zentrum Casa	Frauenverein Rafz
Dienstag, 3. Dezember 2019 15.00–17.00 Uhr	<b>Chäfertreff (Grittibänze backen)</b>	Zentrum Casa	Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Rafz
Mittwoch, 4. Dezember 2019 15.00 Uhr	<b>Konzert Flötengruppe Rafz</b>	Alters- und Pflegeheim Peteracker	Alters- und Pflegeheim Peteracker
Mittwoch, 4. Dezember 2019 15.00–17.00 Uhr	<b>Seniorenachmittag</b>	Zentrum Tannewäg, Bistro	EFRA Evangelische Freikirche Rafz
Donnerstag, 5. Dezember 2019 14.00 Uhr	<b>Advents-Nachmittag für Frauen</b>	Restaurant Frohsinn	Frauenverein Rafz
Samstag, 7. Dezember 2019 8.30–16.00 Uhr	<b>Bächtelischiesse, 300 m</b>	Schützenhaus Erggelerwäg	Schützengesellschaft Rafz
Samstag, 7. Dezember 2019 9.00–12.00 Uhr	<b>Büecher(z)morge mit Kaffee und Zopf während der Ausleihe</b>	Gemeindebibliothek	Gemeindebibliothek Rafz
Samstag, 7. Dezember 2019 15.00 Uhr	<b>Konzert Männerchor Frohsinn Rafz</b>	Alters- und Pflegeheim Peteracker	Alters- und Pflegeheim Peteracker

Datum	Anlass	Ort	Veranstalter
Sonntag, 8. Dezember 2019 11.00 Uhr	<b>Chlaussonntag</b>	Forsthütte Grundforen	Chlausgruppe Rafz und Wagengruppe Rafz
Dienstag, 10. Dezember 2019 10.00 Uhr	<b>Buchstart-Treff «Reim und Spiel» für Eltern mit ihren Kindern von 9 Monaten bis 3 Jahren</b>	Gemeindebibliothek	Gemeindebibliothek Rafz
Dienstag, 10. Dezember 2019 19.30–21.00 Uhr	<b>Öffentlicher Vortrag: «Hüft-Total- prothese – Bewährtes aus einer 60-jährigen Erfolgsgeschichte»</b>	Spital Bülach, Mehrzweck- raum	Spital Bülach
Donnerstag, 12. Dezember 2019 20.00 Uhr	<b>offenes Singen</b>	Evangelisch-Reformierte Kirche	Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Rafz
Donnerstag, 12. Dezember 2019 9.00–11.00 Uhr	<b>Kaffi Duzis – Das Begegnungskaffee</b>	Zentrum Tanneväg, Bistro	EFRA Evangelische Freikirche Rafz
Freitag, 13. Dezember 2019 19.00–22.00 Uhr	<b>Männerabend</b>		EFRA Evangelische Freikirche Rafz
Samstag, 14. Dezember 2019 8.30–16.00 Uhr	<b>Bächtelischieszen, 300 m</b>	Schützenhaus Erggelerwäg	Schützengesellschaft Rafz
Samstag, 14. Dezember 2019 11.00–13.00 Uhr	<b>Christbaumverkauf mit Festwirtschaft der Männerrie- ge ab 10.30 Uhr</b>	Innenhof Werkgebäude und Forsthütte Grundforen	Forst- und Werkbetrieb Rafz
Samstag, 14. Dezember 2019 14.30 Uhr	<b>Gospelkonzert der Black &amp; White Singers</b>	Alters- und Pflegeheim Peter- acker	Alters- und Pflegeheim Peteracker
Sonntag, 15. Dezember 2019 18.00 Uhr	<b>Kolibri-Weihnachten</b>	Evangelisch-Reformierte Kirche	Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Rafz
Sonntag, 15. Dezember 2019 12.00–16.00 Uhr	<b>Adventsfeier für Seniorinnen und Senioren</b>	Saalsporthalle Schalmen- acker	Frauenverein Rafz
Montag, 16. Dezember 2019	<b>Grüngutabfuhr</b>	ganze Gemeinde	Gemeinde Rafz
Montag, 16. Dezember 2019 15.00–16.00 Uhr	<b>Christbaumverkauf</b>	Innenhof Werkgebäude	Forst- und Werkbetrieb Rafz
Dienstag, 17. Dezember 2019 15.00–16.00 Uhr	<b>Christbaumverkauf</b>	Innenhof Werkgebäude	Forst- und Werkbetrieb Rafz
Dienstag, 17. Dezember 2019 15.00–17.00 Uhr	<b>Chäfertreff (Weihnachtsfeier)</b>	Zentrum Casa	Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Rafz
Mittwoch, 18. Dezember 2019 19.30 Uhr	<b>Weihnachtsmusik</b>	auf dem Gnal	Musikgesellschaft Rafz
Mittwoch, 18. Dezember 2019 15.45 Uhr	<b>Öffentliche Weihnachtsfeier Peteracker</b>	Alters- und Pflegeheim Peter- acker	Alters- und Pflegeheim Peteracker
Donnerstag, 19. Dezember 2019 8.30–12.00 Uhr	<b>Sonderabfallsammlung Eglisau</b>	beim Viehmarktplatz Eglisau	Gemeinde Eglisau
Dienstag, 24. Dezember 2019 17.00 Uhr	<b>Familien-Gottesdienst mit Krippenspiel</b>	Katholische Kirche	Katholische Kirche Glattfelden- Eglisau–Rafz
Dienstag, 24. Dezember 2019 16.30–17.00 Uhr	<b>Wiehnacht mit de Chliine</b>	Evangelisch-Reformierte Kirche	Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Rafz und Katholische Kirche Glattfelden- Eglisau–Rafz
Dienstag, 24. Dezember 2019 18.00–21.00 Uhr	<b>Offene Weihnachtsfeier</b>	Zentrum Tanneväg, Bistro	EFRA Evangelische Freikirche Rafz
<b>Vorschau Januar 2020</b>			
Donnerstag, 2. Januar 2020 9.30–16.00 Uhr	<b>Bächtelischieszen, 300 m</b>	Schützenhaus Erggelerwäg	Schützengesellschaft Rafz
Donnerstag, 2. Januar 2020 14.02 Uhr	<b>Bächtele</b>	Rafz City	BäKoRa und Wagengruppe Rafz

### Redaktionsschluss: 14. Januar 2020

Nächste Ausgabe: 1. Februar 2020

Adresse: Postfach 113, 8197 Rafz

[www.rafz.ch](http://www.rafz.ch), E-Mail [rafzer.weibel@shinternet.ch](mailto:rafzer.weibel@shinternet.ch)

Redaktionskommission:

Ursina Zwingli · Christian Gautschi · Hansruedi Lanz

Administration: Sibylle Hauser-Bollinger

Druck: Kuhn-Druck AG, 8212 Neuhausen am Rheinfall